

1903.

No. 1.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 26 Januari 1903,
*houdende nadere bepalingen omtrent de vrijstelling
van meting van Grieksche schepen.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Overwegende, dat, ter uitvoering van de verordening
van 28 November 1878 (G. B. 1879 No. 4), het noodig
is het navolgende vast te stellen ;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten :

Eenig artikel.

Aan het eerste lid van artikel 2 van het besluit van
17 April 1902 (G. B. No. 10) wordt het volgende
toegevoegd :

„Doen zich moeilijkheden voor, waardoor de meting
„dier ruimten verhinderd wordt, dan wordt de in den

1903.

No. 1.

„Griekschen meetbrief uitgedrukte netto-inhoud met
„5 percent verminderd.”

Gegeven te Paramaribo, den 26^{sten} Januari 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

Uitgegeven den 28^{sten} Januari 1903.
De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

1903.

No. 2.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

VERORDENING van 7 Februari 1902,
betreffende electrisch licht en electrische beweegkracht.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende : dat het wenschelijk is bepalingen vast te stellen betreffende electrisch licht en electrische beweegkracht ;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen goedkeuring der Koloniale Staten,

vastgesteld onderstaande verordening :

Art. 1.

Tot aanleg en exploitatie van de werken noodig voor de verkrijging van electrisch licht of electrische beweegkracht wordt vereischt eene vergunning of eene concessie te verleenen door den Gouverneur.

Vergunning wordt verleend bij aanleg en exploitatie op terreinen, waarover de aanlegger, hetzij uit eigen hoofde, hetzij met toestemming van andere rechthebbenden, waarvan bij de aanvraag om vergunning moet blijken, de beschikking heeft, aan welke vergunning in het

1903.

No. 2.

belang van de algemeene veiligheid door den Gouverneur de door hem noodig geachte voorwaarden kunnen worden verbonden, die, op straffe van intrekking van de vergunning, moeten worden opgevolgd. De vergunning vervalt, wanneer de houder daarvan de beschikking over de bedoelde terreinen verliest.

Voor aanleg en exploitatie, niet bedoeld in het 2. lid van dit artikel, wordt eene concessie vereischt, die door den Gouverneur kan worden verleend met inachtneming van de bepalingen dezer verordening en voorts onder zoodanige voorwaarden als de Gouverneur noodig zal achten.

Art. 2.

De concessie, in het laatste lid van art. 1 bedoeld, wordt verleend voor een bij de concessie aan te wijzen rayon en voor een door den Gouverneur te bepalen aantal jaren, 25 jaren niet te boven gaande.

Art. 3.

In de concessie wordt het tijdstip bepaald waarop uiterlijk met den aanleg van de benoodigde werken moet zijn aangevangen en dat, waarop de levering van het electrisch licht of de electrische beweegkracht een aanvang zal moeten nemen, met bepaling dat vóór het begin der werkzaamheden, binnen een daarvoor bepaalden termijn, een door den Gouverneur te bepalen bedrag zal worden gedeponeerd, als waarborg voor de goede uitvoering der concessie.

Deze waarborg, die voor zooveel daarover door het Koloniaal Bestuur tijdens den duur der concessie wordt

beschikt, binnen een daarvoor bepaalden termijn door den concessionaris tot het volle bedrag zal moeten worden aangevuld, wordt bij intrekking der concessie of bij naasting van de installatie aan den concessionaris teruggegeven, voor zoover daarover niet ingevolge de bepalingen der concessie is of moet worden beschikt.

Art. 4.

Bij de concessie kan aan den concessionaris worden toegekend :

a. een uitsluitend recht voor de bij concessie toegestane levering, hetzij van electrisch licht, hetzij van electrische beweegkracht, hetzij van beide, behoudens door den Gouverneur goed te keuren uitzonderingen voor bijzondere gevallen van tijdelijken aard ;

b. voor het geval slechts een der beide bovengenoemde leveringen het onderwerp der concessie uitmaakt, een recht van voorkeur voor de andere levering en, hetzij de concessie een van de genoemde, dan wel beide leveringen omvat, een recht van voorkeur voor andere toepassingen der electriciteit, een en ander behoudens verkregen rechten of aanspraken van derden en binnen het rayon, waarvoor de concessie is verleend ;

c. het kosteloos gebruik gedurende den duur der concessie van het voor de installatie en exploitatie der toestellen tot het voortbrengen van electriciteit benoodigde terrein, voor zover dat terrein ter beschikking staat van het Koloniaal Bestuur, met vergunning tot het aanbrengen van de voor de exploitatie noodige geleidingen over in of onder nader aan te wijzen beschikbaren

1903.

No. 2.

domeingrond en openbare wegen, straten, pleinen, bruggen, grachten, vaarten, stroomen en kreeken, een en ander onder zoodanige voorwaarden, als de Gouverneur zal noodig achten ten aanzien van dien aanleg of het onderhoud der bedoelde geleidingen.

Art. 5.

De wijze van aanleg van de tot uitvoering van de concessie noodige werken, de exploitatie van de concessie, alsmede de tarieven voor de levering van electrisch licht en electrische beweegkracht behoeven de goedkeuring van den Gouverneur.

De tarieven worden om de vijf jaren herzien.

Art. 6.

De concessie kan door den Gouverneur, den Raad van Bestuur gehoord en met opgaaf van redenen, worden ingetrokken, wanneer de bepalingen en voorwaarden der concessie, waaraan daarbij dit gevolg is verbonden, niet behoorlijk worden nagekomen.

Bij eventueele intrekking van de concessie kan het Gouvernement, desverlangd, werken en materieel overnemen onder nader in de concessie te stellen voorwaarden.

Art. 7.

In de concessie wordt bepaald onder welke voorwaarden zij, met goedkeuring van den Gouverneur, geheel of gedeeltelijk zal kunnen worden overgedragen.

Weigering van de goedkeuring geschiedt niet, dan den Raad van Bestuur gehoord en met opgaaf van redenen.

Art. 8.

In de concessie wordt de bepaling opgenomen, dat de installatie op de in de concessie te stellen voorwaarden, door het Gouvernement kan worden genaast.

Het Gouvernement is in dat geval niet gebonden aan de overeenkomsten met derden omtrent den aanleg en het gebruik der geleidingen aangegaan.

Art. 9.

De concessionaris kiest domicilie te Paramaribo voor alles wat op de uitvoering zijner concessie betrekking heeft en zal, indien hij niet in de kolonie gevestigd is, aldaar ten genoegen van den Gouverneur eenen Vertegenwoordiger moeten aanwijzen.

Art. 10.

Aan de ambtenaren door den Gouverneur belast met het toezicht op de nakoming van de bij vergunning of concessie, in art. 1 bedoeld, gestelde voorwaarden, moet te allen tijde op aanvraag de gelegenheid worden verschaft om dat toezicht behoorlijk te kunnen uitoefenen.

Art. 11.

Wanneer tot het ontwerpen, maken of herstellen van werken behoorende tot eene concessie, gravingen, opme-

tingen of het stellen van teekenen op iemands grond noodig worden geacht, zijn de eigenaars, beheerders en gebruikers van die gronden gehouden dat te geloogen, mits hun daarvan ten minste twee maal vier en twintig uren te voren door of van wege den concessionaris schriftelijk kennis zij gegeven.

In spoedeisende gevallen kan dadelijk tot het nemen van dringende voorzieningen worden overgegaan. Van de reden, die tot dadelijke voorziening doet overgaan, moet alsdan worden kennis gegeven aan de in het eerste lid genoemde belanghebbenden die ter plaatse aanwezig zijn.

Art. 12.

De eigenaars, beheerders en gebruikers van gronden zijn gehouden in de gronden, waarover of waardoor eene geleiding behoorende tot eene concessie wordt gebracht, het plaatsen der palen, het leiden der draden boven of onder den grond, het verwijderen van hinderlijke boomtakken en hetgeen verder voor aanleg of instandhouding van de geleiding vereischt wordt, te gedoogen, mits toegang of verkeer daardoor niet worde verninderd. Wat het plaatsen van palen betreft, worden van de bedoeide gronden uitgezonderd afgesloten tuinen of erven, die met bewoonde perceelen één geheel uitmaken.

Die van gebouwen zijn gehouden zoodanige geleidingen boven hunne gebouwen te gedoogen, mits zonder bevestiging of aanraking.

Voor de ambtenaren door den Gouverneur met het toezicht belast en voor het personeel der concessie is alles wat de inrichting betreft of daartoe behoort, ofschoon

in of op bijzonder eigendom geplaatst, te allen tijde toegankelijk.

Art. 13.

Schade, uit de toepassing der beide voorgaande artikelen voortvloeiende, wordt door den Kantonrechter begroot en tot dat bedrag door den concessionaris vergoed.

Art. 14.

Indien een eigenaar of ander belanghebbende door het aanbrengen van eene geleiding ingevolge art. 12 belemmerd wordt in de uitoefening van zijn recht om te planten, te bouwen of een ander werk te verrichten, is de concessionaris gehouden binnen eene maand, nadat hem daarvan schriftelijk is kennis gegeven, de maatregelen te nemen die noodig zijn om voor den eigenaar of anderen rechthebbende de belemmering te doen ophouden.

Bij gebreke van voldoening hieraan kan de concessionaris voor den Kantonrechter worden gedagvaard, ten einde te worden veroordeeld tot het nemen der vereischte maatregelen, met machtiging op den eigenaar of anderen rechthebbende om indien de concessionaris binnen een bij het vonnis te bepalen termijn aan de veroordeeling niet voldoet, zelf op kosten van den concessionaris het door den rechter voorgeschrevene te verrichten.

Ingeval de concessionaris twijfelt of de eigenaar of andere rechthebbende werkelijk van zijn vermeld recht wil gebruik maken, kan hij van den Kantonrechter de

bepaling vragen van een termijn, binnen welken het aan hem bekend gemaakte werk zal moeten zijn uitgevoerd, en veroordeeling van den eigenaar of anderen recht-hebbende indien door dezen daaraan binnen den gestelden termijn niet zal zijn voldaan, tot vergoeding van de kosten, schade en interessen, die het nemen der in het 1e en het 2e lid bedoelde maatregelen heeft veroorzaakt.

Art. 15.

De Gouverneur is bevoegd, zoowel ten opzichte van vergunningen als concessies, te allen tijde, zoo hij dit om redenen van publiek belang noodig acht, voor zooverre de inrichtingen gevaar, schade of hinder mochten blijken op te leveren, wijziging te brengen in de voorwaarden, waaronder de vergunning of de concessie verleend werd en verandering voor te schrijven in den aanleg der geleidingen of vervanging van bovengrond door ondergrond-geleidingen of omgekeerd.

Art. 16.

Hij die in strijd handelt met het in art. 4 van deze verordening bepaalde of de uitoefening van het toezicht, in art. 10 bedoeld, belemmert, wordt gestraft met eene geldboete van f 50.— tot f 1000.—

De in strijd met art. 4 van deze verordening aangelegde of na het eindigen van de vergunning of concessie in stand gehouden werken kan de Gouverneur op kosten van den eigenaar doen opruimen.

Art. 17.

Hij die in strijd met de artikelen 11 en 12 niet gedooft of toelaat wat bij die bepalingen is voorgeschreven wordt gestraft met eene geldboete van vijf en twintig tot vijf honderd gulden, onverminderd de bevoegdheid van het openbaar gezag om feitelijk te verzekeren, wat had behooren te zijn toegelaten.

Art. 18.

Hij die werken, als in deze verordening bedoeld, opzettelijk en wederrechtelijk vernielt, beschadigt of onbruikbaar maakt, wordt gestraft met gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaren.

Hij aan wiens schuld te wijten is, dat eenig in deze verordening bedoeld werk, vernield, beschadigd of onbruikbaar gemaakt wordt, wordt gestraft met gevangenisstraf van één dag tot één maand of geldboete van één tot honderd gulden.

Poging tot het in het eerste lid van dit artikel omschreven misdrijf is strafbaar.

Art. 19.

Voor bij het in werking treden dezer verordening reeds bestaande installaties tot verkrijging van electrisch licht of electrische beweegkracht moet binnen drie maanden na dat in werking treden eene vergunning worden aangevraagd, als bedoeld in het 2de lid van art. 1, bij gebreke waarvan art. 16 ook op die installaties van toepassing is.

1903.

No. 2.

Art. 20.

Deze verordening treedt in werking op den dag
harer afkondiging.

Gegeven te Paramaribo, den 7^{den} Februari 1902.

TONCKENS.

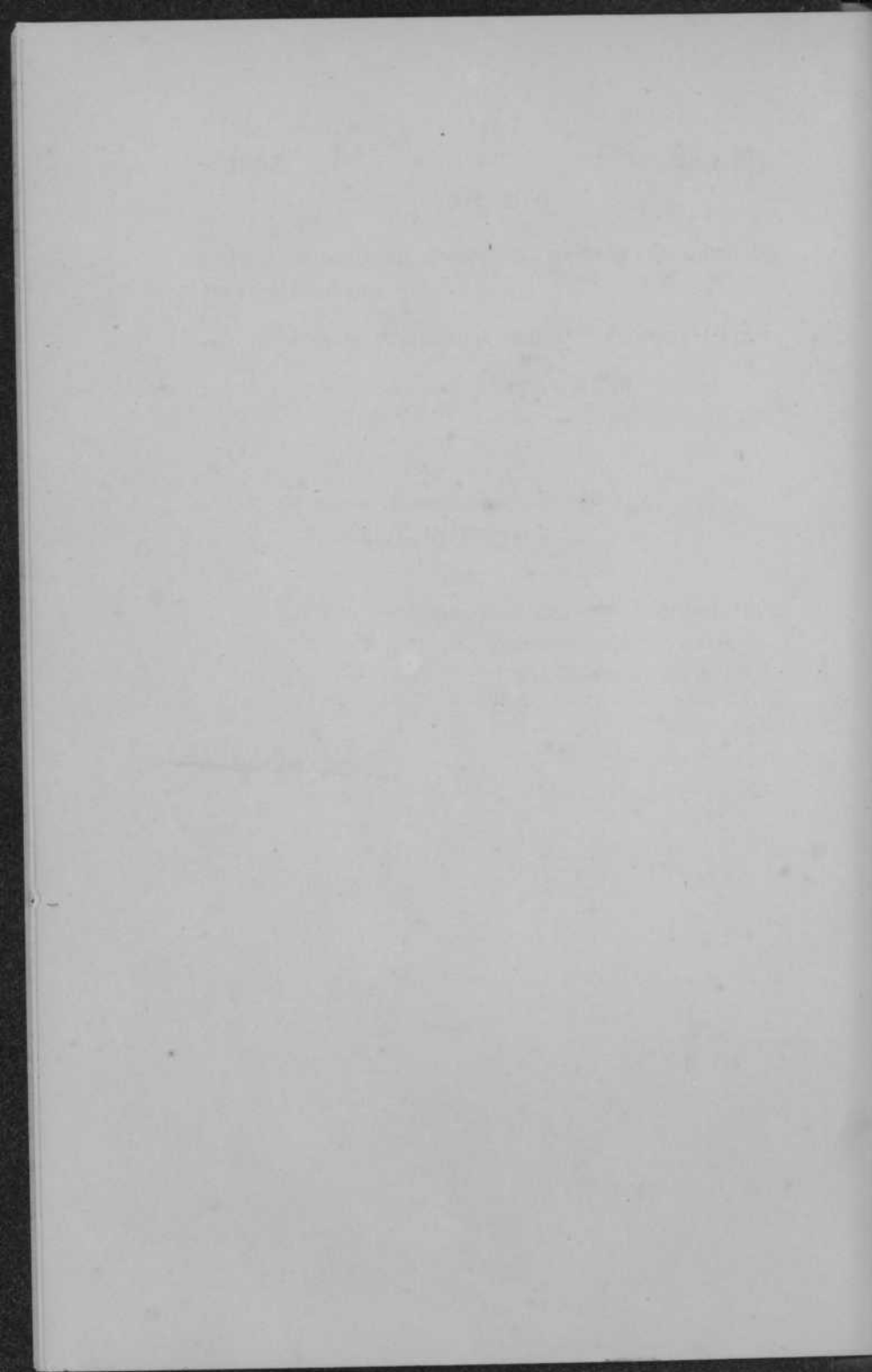
De waarn. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

Uitgegeven den 6^{den} Februari 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.



1903.

No. 3.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 7 Februari 1903,
*waarbij wordt afgekondigd de wet van den 31^{sten}
December 1902 (Staatsblad No. 231), houdende
wijziging van de koloniale huishoudelijke begroo-
ting van Suriname voor het dienstjaar 1901.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaande wet:

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, saluut!
doen te weten:

Alzoo Wij in overweging genomen hebben, dat het
noodig is eenige artikelen der koloniale huishoudelijke
begrooting van Suriname voor het dienstjaar 1901,
definitief vastgesteld bij de wet van den 2den Februari
1901 (Staatsblad no. 52), te verhoogen;

1903.

No. 3.

Zoo is het, dat Wij, den Raad van State gehoord, en met gemeen overleg der Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze :

Eenig artikel.

De navolgende artikelen van de koloniale huishoudelijke begrooting van *Suriname* voor het dienstjaar 1901 worden *verhoogd* met en mitsdien gebracht op de bedragen daarbij vermeld :

wordt ver- en mitsdien
hoogd met: gebracht op :

Art. 10. Uit- en terugzen-
ding van burgerlijke ambtena-
ren, benevens transport van
met verlof gaande of van ver-
lof terugkeerende en gepen-
sioneerde ambtenaren met
hunne gezinnen f 8155,83⁵ f 28155,83⁵

Art. 12. Reis- en teerkos-
ten, alsmede verhuizingskos-
ten en rijtuighuren binnen
de kolonie van ambtena-
ren, beambten en andere
personen in kolonialen dienst,
voor zoover daartoe geen
afzonderlijke gelden bij andere
artikelen der begrooting zijn
toegestaan 5349,15 9349,15

Art. 57. Premiën aan ge-
wezen immigranten aan wie
domeingrond is afgestaan en
die afzien van het recht op
vrije terugreis 8300,00 12300,00

1903.

No. 3.

wordt ver- en mitsdien
hoogd met: gebracht op:

Art. 82. Kosten van ver-
pleging en geneesmiddelen,
enz. van burgerlijke personen
in en buiten het militair hos-
pitaal en in de districten en
in de yawsinrichting op sta-
tion Groningen (Saramacca) .. f 7327,64⁵ f 62327,64⁵

Art. 100. Nieuwe werken 5080,65 11080,65

Art. 104. Materialen, ar-
beidsloozen, werktuigen, ge-
reedschappen en verdere uit-
gaven voor gewoon en buiten-
gewoon onderhoud van het ma-
terieel der koloniale vaartui-
gen, aanschaffing en vernieu-
wing van kleine vaartuigen,
alsmede steenkolen 25426,38 181676,38

Art. 108. Loon van naar
behoefte aan te huren beman-
ning 5887,09 7087,09

Art. 114. Onderhoud van
het lichtschip en voor olie, enz.
voor de lichttoestellen en voor
het havenvuur aan den mond
van de Nickerie, voor het licht
aan den mond van de Suriname
en voor den vuurtoren aan de
Marowijne, mitsgaders aan-
koop en onderhoud van
kettingen, ankers en tonne-
boeien 10872,96 13922,96

Art. 118. Materieel van de
brandweer 38975,84⁵ 40775,84⁵

Art. 119. Pensioenen van
burgerlijke landsdienaren .. 12533,10 131402,10

1903.

No. 3.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst, en dat alle Ministerieele Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven te 's Gravenhage, den 31^{sten} December 1902.

WILHELMINA.

De Minister van Koloniën.

IDENBURG.

Uitgegeven den veertienden Januari 1903.

De Minister van Justitie,

J. A. LOEFF.

Voor eensluidend afschrift

De Secretaris-Generaal,

bij het Departement van Koloniën,

A. E. ELIAS.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 7^{den} Februari 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 10^{den} Februari 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1903.

No. 4.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 7 Februari 1903,
*waarbij wordt afgekondigd de wet van den 12^{den}
Januari 1903 (Staatsblad No. 12), houdende vast-
stelling van het slot der rekening van de koloniale
uitgaven en ontvangsten voor Suriname over het
dienstjaar 1899.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN *SURINAME*,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaande wet:

Wij WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, saluut!
doen te weten:

Alzoo Wij in overweging genomen hebben, dat volgens
artikel 114 van het Reglement op het beleid der regee-
ring in de kolonie *Suriname* (*Staatsblad* 1902, n^o. 37),
het slot der rekening van de koloniale uitgaven en

1903.

No. 4.

ontvangsten in het daarbij vermelde geval behoort te worden vastgesteld bij wet ;

Zoo is het, dat Wij, den Raad van State gehoord, en met gemeen overleg der Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze :

Eenig artikel.

Het slot der rekening van de koloniale uitgaven en ontvangsten voor *Suriname* over het dienstjaar 1899 wordt vastgesteld als volgt :

De uitgaaf bedraagt :

Twee millioen tweehonderd zes en veertig duizend zevenhonderd een gulden vijf en negentig cent (f 2 246 701,95).

De ontvangst bedraagt :

Twee millioen vier en tachtig duizend zevenhonderd een en tachtig gulden zes en tachtig cent (f 2 084 781,86).

Het nadeelig slot der rekening bedraagt alzoo :

Honderd een en zestig duizend negenhonderd twintig gulden negen cent (f 161 920,09),

welk bedrag dientengevolge tot aanvulling van de koloniale middelen is noodig geweest.

1903.

No. 4.

Laſten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatſt, en dat alle Miniſteriele Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven te 's Gravenhage, den 12 Januari 1903.

(get.) WILHELMINA.

De Miniſter van Koloniën,

(get.) IDENBURG.

Accordeert met het origineel

De Secretaris-Generaal

bij het Departement van Koloniën,

(get.) A. E. ELIAS.

Voor eensluidend afschrift

De Secretaris-Generaal,

(get.) SIX l. s. g.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 7^{den} Februari 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 12^{den} Februari 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1901
The following is a list of the names of the persons who were present at the meeting of the Board of Directors of the University of California, held on the 15th day of January, 1901.

(List of names)

The Board of Directors of the University of California, held on the 15th day of January, 1901.

The following is a list of the names of the persons who were present at the meeting of the Board of Directors of the University of California, held on the 15th day of January, 1901.

(List of names)

The following is a list of the names of the persons who were present at the meeting of the Board of Directors of the University of California, held on the 15th day of January, 1901.

(List of names)

The following is a list of the names of the persons who were present at the meeting of the Board of Directors of the University of California, held on the 15th day of January, 1901.

(List of names)

The following is a list of the names of the persons who were present at the meeting of the Board of Directors of the University of California, held on the 15th day of January, 1901.

(List of names)

The following is a list of the names of the persons who were present at the meeting of the Board of Directors of the University of California, held on the 15th day of January, 1901.

(List of names)

The following is a list of the names of the persons who were present at the meeting of the Board of Directors of the University of California, held on the 15th day of January, 1901.

(List of names)

1903

No. 5.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PROCLAMATIE

van 14 Februari 1903,

*betreffende de opdracht van het dagelijksch beleid
van zaken aan den Ondervoorzitter van den
Raad van Bestuur.*

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME

brengt ter kennis van de ingezetenen dat hij, wegens korte afwezendheid van de hoofdplaats door eene voorgenomen reis, het dagelijksch beleid van zaken, overeenkomstig art. 28*bis* van het Regeeringsreglement, bij resolutie van heden La. A No. 1935, gedurende drie dagen, te weten van den 17^{den} tot en met den 19^{den} Februari 1903, opgedragen heeft aan den Ondervoorzitter van den Raad van Bestuur.

Paramaribo, den 14^{den} Februari 1903.

De Gouverneur voornoemd,

C. LELY.

1903
BOULEVARD

COLONEL BURMAN

PROBATION

May 14 February 1903

Proclamation of the President of the United States
in relation to the Probation of the
United States

THE PROBATION OF THE UNITED STATES

Proclamation of the President of the United States
in relation to the Probation of the
United States

Proclamation of the President of the United States

in relation to the Probation of the

United States

1903.

No. 6.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 21 Februari 1903,
*tot regeling van de wijze, waarop het bedrag van
de schadeloosstelling bedoeld in het 5^e lid van
artikel 7 der verordening van 5 September 1902
(G. B. No. 19), houdende maatregelen tot
voorkoming en beteugeling van eenige
besmettelijke ziekten, bij gebreke van minne-
lijke schikking wordt vastgesteld.*

I N N A A M D E R K O N I N G I N !

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Overwegende dat ter uitvoering van het 5^e lid van
artikel 7 van de verordening van 5 September 1902
(G. B. No. 19), *houdende maatregelen tot voorkoming
en beteugeling van eenige besmettelijke ziekten*, het noodig
is het navolgende vast te stellen.

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten :

Art. 1.

Het bedrag van de schadeloosstelling, bedoeld in
artikel 7, alinea 5, der verordening van 5 September
1902 (G. B. No. 19), wordt, bij gebreke van minnelijke
schikking daaromtrent, in hoogsten aanleg vastgesteld te

1903.

No 6.

Paramaribo door den Kantonrechter en in de verschillende districten door den Districts-Commissaris.

Art. 2.

Daartoe benoemen deze Ambtenaren zoo spoedig mogelijk een of meer deskundigen, in oneven getale, welke na door hen beëdigd te zijn, hun oordeel omtrent de hoegrootheid der schadeloosstelling onmiddellijk na hun onderzoek uitbrengen.

Meergenoemde Ambtenaren geven zoo spoedig mogelijk hunne beslissing.

Art. 3.

De eigenaar van het onteigend goed kan bij het onderzoek van de deskundigen tegenwoordig zijn, ten einde zijne belangen voor te dragen.

Art. 4.

Dit Besluit treedt in werking op den dag der afkondiging.

Gegeven te Paramaribo, den 21^{sten} Februari 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 21^{sten} Februari 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1903.

No. 7. / 9

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 26 Februari 1903,
*tot nadere wijziging van het Besluit van 12 Sep-
tember 1892 (G. B. No. 43), houdende bepa-
lingen betreffende de verzending van geld
door middel van postwissels in het buiten-
landsche postverkeer der kolonie Suriname.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Overwegende, dat, ter uitvoering van het Koninklijk besluit van 29 Mei 1892 No. 39 (G. B. No. 34) — houdende algemeene bepalingen omtrent de wijze, waarop de verzending van geld door middel van postwissels in het buitenlandsche postverkeer van de Nederlandsche koloniën in West-Indië kan plaats vinden — het noodig is het navolgende vast te stellen :

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten :

Artikel I.

Artikel 12 van het Besluit van 12 September 1892 (G. B. No. 43) wordt gelezen als volgt :

1903.

No 7.

„Artikel 12.

„Met het afgeven of betalen van de postwissels zijn
„in de kolonie *Suriname* belast de postkantoren te
„*Paramaribo* en te *Nieuw-Nickerie* en de hulppostkan-
„toren te *Albina* en in *Coronie*.”

Artikel 2.

Dit Beshuit treedt in werking op den 1^{sten} April 1903.Gegeven te Paramaribo, den 26^{sten} Februari 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

Uitgegeven den 26^{sten} Februari 1903.
De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

1903.

No. 8.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 26 Februari 1903,
tot wijziging en aanvulling van het Besluit van
30 Mei 1895 (G. B. No. 17), **houdende bepa-**
lingen betreffende de verzending van goud
naar het buitenland met de pakketpost.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Overwegende, dat, ter uitvoering van litt. *b* van artikel 2 van het Koninklijk besluit van 10 Januari 1894 No. 12 (G. B. No. 5) — houdende algemeene bepalingen omtrent de verzending van pakketten in het buitenlandsche postverkeer der Nederlandsche koloniën in West-Indië — en van artikel 21*bis* van de verordening op de goudbelasting van 17 November 1894 (G. B. 1895 No. 12 A), aangevuld en gewijzigd bij de verordening van 20 Mei 1895 (G. B. No. 12 B), het noodig is het navolgende vast te stellen;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten:

Artikel I.

Het Besluit van 30 Mei 1895 (G. B. No. 17), houdende

bepalingen betreffende verzending van goud naar het buitenland met de pakketpost, wordt gewijzigd als volgt:

a. Het 1^e lid van artikel I wordt gelezen:

„Bij voorgenomen uitvoer met de pakketpost van
„goud, hetzij als stofgoud, hetzij in stukken in
„den oorspronkelijken vorm, hetzij versmolten of al
„dan niet gezuiverd, of in erts, kwarts of steenen
„vervat, wordt daarvan door den afzender eene
„schriftelijke aangifte ingeleverd te *Paramaribo*
„ten kantore van den Ontvanger der invoerrechten
„en accijnzen, te *Nieuw-Nickerie* ten kantore van
„den Ontvanger der belastingen en te *Albina* en
„*Coronie* ten kantore van den Districts-Commissaris
„aldaar, met overlegging van het goud en de
„quantitie wegens betaling der belasting, of van
„het afschrift der quantitie, bedoeld aan het slot
„van artikel 16 der verordening *op de goud-*
„*belasting*, of van de quantitie wegens betaald
„invoerrecht.”

b. Het laatste lid van artikel I wordt vervangen door het volgende:

„Bij gemis van de quantitie of van het afschrift
„bedoeld in het eerste lid, wordt de verzending
„niet toegestaan dan op bijzondere schriftelijke
„vergunning:
„te *Paramaribo*: van den Controleur der belastingen;
„te *Nieuw-Nickerie*: van den Ontvanger der belas-
„tingen aldaar;
„te *Albina* en in *Coronie*: van den Districts-Com-
„missaris aldaar.”

Artikel 2.

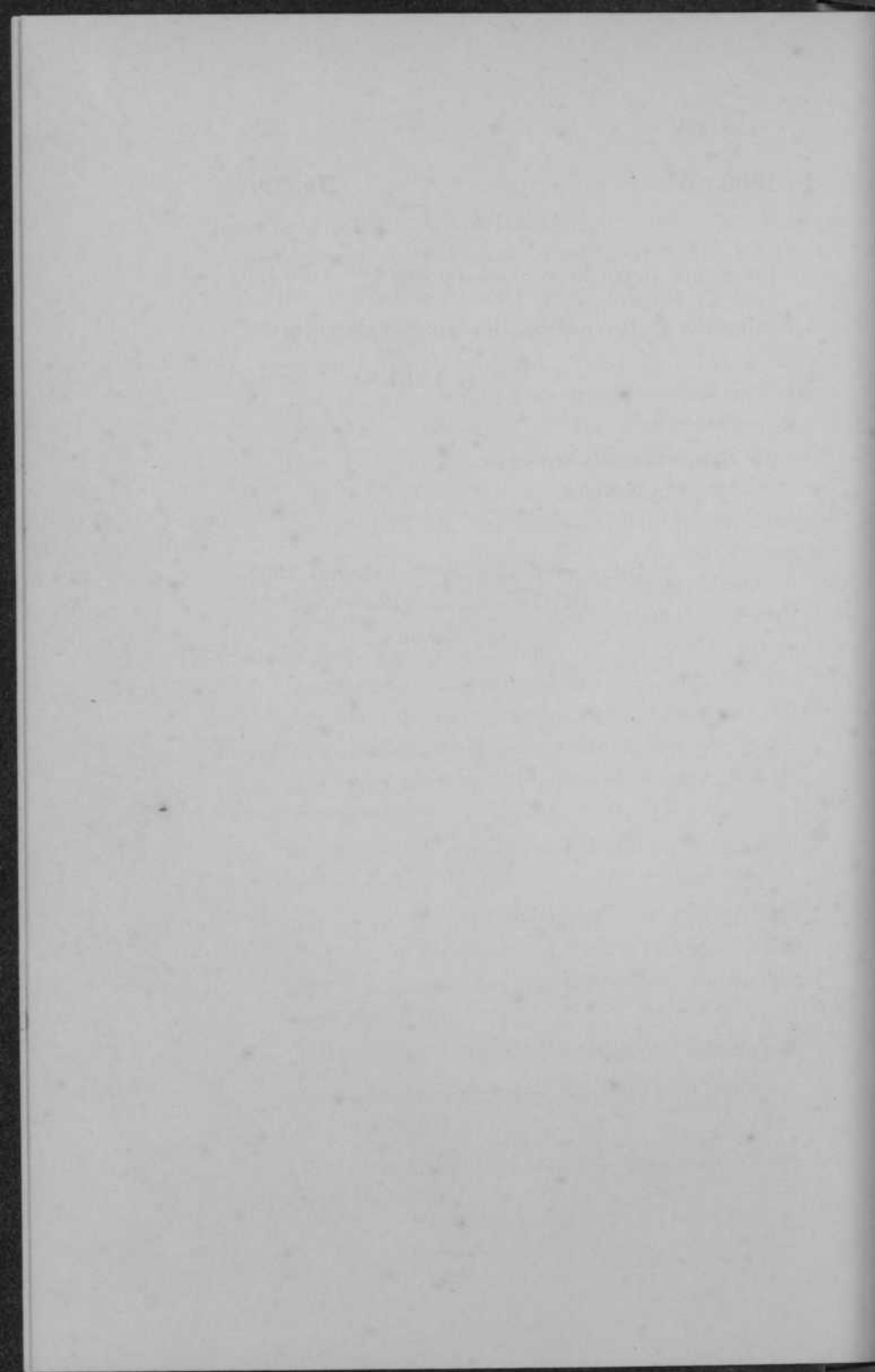
Dit besluit treedt in werking op den 1^{sten} April 1903.

Gegeven te Paramaribo, den 26^{sten} Februari 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

Uitgegeven den 26^{sten} Februari 1903.
De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.



1903.

No. 9.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

RESOLUTIE van 26 Februari 1903

La. A No. 2454 houdende nadere wijziging van art. 4 der Instructie voor de postambtenaren belast met den buitenlandschen postwisseldienst, vastgesteld bij resolutie van 22 September 1892 La. A No. 6576.

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Nader voorgenomen enz.

Gelet op art. 12 van het Besluit van 12 September 1892 (G. B. No. 43), zooals dat artikel is gewijzigd bij Besluit van 26 Februari 1903 (G. B. No. 7); en op art. 38 van het Reglement op den binnenlandschen postdienst in *Suriname*, vastgesteld bij resolutie van 26 November 1896 La. A No. 8475 (G. B. No. 49), zooals dat artikel gewijzigd is bij resolutie van 28 December 1901 La. A No. 10837 (G. B. No. 46);

B E S L U I T :

- 1°. Het eerste lid van art. 4 der Instructie voor de postambtenaren, belast met den buitenlandschen postwisseldienst, vastgesteld bij resolutie van 22 September 1892 La. A No. 6576, wordt gelezen als volgt:

1903.

No. 9.

„Aan de postkantoren te *Paramaribo* en te *Nieuw-Nickerie* worden postwissels alleen aangenomen „en uitbetaald op elken werkdag van 8 uur des „voormiddags tot 12 uur 's middags en van 3 tot „5 uur des namiddags; aan de hulp-postkantoren „te *Albina* en in *Coronie* van 8 uur des voor- „middags tot 12 uur 's middags;”

- 2°. In te trekken de resolutie van 28 December 1901 La. A No. 10838 (G. B. No. 47);
- 3°. Deze resolutie treedt in werking op den 1^{sten} April 1903;
- 4°. Te bepalen dat extract dezer resolutie in het *Gouvernementsblad* zal worden geplaatst.

Paramaribo, den 26^{sten} Februari 1903.

C. LELY.

Uitgegeven den 26^{sten} Februari 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1903.

No. 10.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 2 Maart 1903,
*waarbij wordt afgekondigd de wet van den 2^{den}
Februari 1903 (Staatsblad No. 60), houdende
definitieve vaststelling van de koloniale huishoudelijke
begrooting van Suriname voor het dienstjaar 1903.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN *SURINAME*,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaande wet:

Wij WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, saluut!
doen te weten:

Alzoo Wij in overweging genomen hebben, dat de
koloniale huishoudelijke begrooting van *Suriname* voor
het dienstjaar 1903 definitief behoort te worden vast-
gesteld bij de wet, omdat de omstandigheid zich voordoet,
voorzien bij art. 112, sub 1^o, van het Reglement op
het beleid der Regeering in de kolonie *Suriname*,
(*Staatsblad* 1902 n^o. 37);

1903.

No. 10.

Zoo is het, dat Wij, den Raad van State gehoord, en met gemeen overleg der Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze :

ARTIKEL I.

De koloniale huishoudelijke begrooting voor het dienstjaar 1903 wordt, voor zooveel de uitgaven betreft, definitief vastgesteld als volgt :

Iste AFDEELING.

**Gouvernements-Secretarie, Koloniale
Staten en algemeene dienst.**

**Gouvernements-secre-
tarie en algemeene dienst.**

Art. 1. Traktementen of verlofftraktementen en toelagen van den gouvernements-secretaris en de verdere ambtenaren en bedienden en toelagen aan de ambtenaren van den burgerlijken stand belast met het voltrekken van huwelijken f 34047,50

Art. 2. Meubilair, bureelbehoefden, bindloon, abonnement op couranten en andere uitgaven ten behoeve van de gouvernements-secretarie, van den burgerlijken stand en van den raad van bestuur, kosten van vergaderingen van gouvernements - commissiën, reis- en teerkosten van den ijker en onderhoud van ge-

1903.

No. 10.

reedschappen voor het ijkwezen, alsmede boek- en drukwerken, frankeergelden, advertentiekosten, telegrammen, schrijffloonen en andere uitgaven voor den algemeenen dienst benevens kosten van aanschaffing van den Surinaamschen Almanak ten behoeve van de leden der Staten-Generaal .. f 16325,00

Art. 3. Traktement of verloftraktement en toelage voor de bewaking en het schoonhouden van het gebouw voor de Koloniale Staten en van de daarin en op het erf gevestigde bureelen 625,00

Koloniale Staten.

Art. 4. Traktementen of verloftraktementen van den griffier, den commies en den klerk ter griffie, alsmede den huusbewaarder en bode.... 7300,00

Art. 5. Bureel-, lokaal- en andere huishoudelijke behoeften, drukwerken en aankoop van boeken 4400,00

Districts-bestuur.

Art. 6. Traktementen of verloftraktementen en fouragegeld van de districts-commissarissen, secretarissen en klerken, en abonnement voor bureelkosten van commissarissen en burgerkapiteins, alsmede toelage voor huisvesting, benevens meubilair aan ieder

1903.

No. 10.

der districts-commissarissen,
ten behoeve van hunne buree-
len en van de zittingplaatsen
der rechters f 57500,00

Art. 7. Loon en kleeding
der roeiers van de vaartui-
gen ten dienste van de dis-
tricts-commissarissen 500,00

**Toezicht op de Bosch-
negers en Indianen.**

Art. 8. Traktementen van
de opperhoofden van de Bosch-
negers en Indianen, toelage aan
den vertegenwoordiger van het
opperhoofd van den stam der
Aucaners, alsmede toelage en
reiskosten voor den burger-
officier in Boven-Saramacca. 2900,00

Art. 9. Transportkosten,
loon en geschenken ter ver-
gelding van kleine diensten en
begrafeniskosten van Bosch-
negers en Indianen 2100,00

**Transportkosten van
ambtenaren en gepen-
sionneerden.**

Art. 10. Uit- en terugzen-
ding van burgerlijke ambtena-
ren, benevens transport van
met verlof gaande of van ver-
lof terugkeerende en gepen-
sionneerde ambtenaren met
hunne gezinnen 25000,00

Art. 11. Vergoeding wegens
reis- en verblijfkosten in Ne-
derland tot het ondergaan van
een geneeskundig onderzoek

door aan den dienst in Suri-
name verbonden of daarvoor
bestemd personeel f 100,00

Art. 12. Reis- en teerkos-
ten, van de Koloniale Staten
die buiten Paramaribo wonen,
alsmedereis- en teerkosten, ver-
huizingskosten en rijtuighu-
ren binnen de kolonie van amb-
tenaren, beambten en andere
personen in kolonialen dienst,
voor zoover daartoe geen
afzonderlijke gelden bij andere
artikelen der begroting zijn
toegestaan 6000,00

Volksfeesten.

Art. 13. Uitgaven ter vie-
ring van den verjaardag van
Hare Majesteit de Koningin.. 1800,00

Subsidie aan eene mili- taire sociëteit.

Art. 14. Subsidie aan eene
militaire sociëteit of derge-
lijke inrichting buiten de
kazerne..... 2000,00

————— f 160597,50

Ide AFDEELING.

Justitie en Politie.

Hof van Justitie en par- ket van den Procureur- Generaal.

Art. 15. Traktementen of
verloftraktementen en toela-
gen van den president, de
leden, den procureur-gene-
raal, den advocaat-generaal,
den griffier, den substituut-

1903.

No. 10

griffier en de verdere ambtenaren en surnumerairs of geëmployeerden ter griffie en op het parket, alsmede den bo-
de van het hof van justitie 1 68237,50

Art. 16. Meubilair, bureelkosten en andere huishoudelijke uitgaven voor het hof van justitie en het parket van den procureur-generaal 2770,00

Kantongerecht te Paramaribo en rechterlijke macht in de districten.

Art. 17. Traktementen of verloftraktementen van den kantonrechter te Paramaribo, van de rechterlijke ambtenaren voor de districten en van het hun toegevoegde personeel 40200,00

Art. 18. Meubilair voor het kantongerecht te Paramaribo en abonnement voor den griffier voor bureelkosten en andere huishoudelijke uitgaven, alsmede toelagen voor bureelkosten aan de griffiers en aan de ambtenaren van het openbaar ministerie voor de districten benevens vergoeding voor reiskosten 1680,00

Art. 19. Huisvesting van ambtenaren bij de rechterlijke macht..... 2730,00

Gevangenis.

Art. 20. Bewaking van veroordeelden en gedetineerden en toelage aan den per-

1903.

No. 10.

soon belast met de zorg voor
het opslaan en de geregelde
verzending der goederen voor
de gestraften in de districten
en abonnement voor reiskos-
ten, schrijfbehoeften en schrijf-
loonen voor de commissiën van
administratie f 14062,00

Art. 21. Voeding, kleeding,
ligging, bewassching, genees-
en heilkundige verpleging en
verschillende andere uitgaven
voor gedetineerden en veroor-
deelden, alsmede gereedschap-
pen, werktuigen, verlichting
en andere huishoudelijke be-
hoeften van de gevangenen
en arresthuizen 28400,00

Rechterlijke Politie.

Art. 22. Traktementen
of verloftraktementen van
het politie-personeel, toelagen
voor bovenkleeding en schoei-
sel, vergoeding van tekort op
de algemeene kleedingrekening
der politie en toelage aan den
persoon belast met de zorg
voor het opslaan, het verzenden
en het verrekenen van de goede-
ren voor de beambten van
politie, gestationneerd in de
goudvelden en andere afge-
legen plaatsen 151240,00

Art. 23. Andere uitgaven
ten dienste van de politie en
huur van politiestations 28162,50

Art. 24. Kosten van uit-
levering en uitzetting 2500,00

1903.

No. 10.

Art. 25. Toezicht op het
terrein tusschen de Lawa en
de Tapanahony f 1605,00

Art. 26. Toelagen aan de
wijkmeesters te Paramaribo. 625,00

Algemeene kosten.

Art. 27. Toelage aan den
landspraktizijn..... 1500,00

Art. 28. Vervolgingen en
procedures, waarvan de kos-
ten geheel of gedeeltelijk ten
laste van de koloniale kas
komen 12000,00

————— f 355712,00

IIIde AFDEELING.

Schutterij te Paramaribo.

Art. 29. Traktementen en
toelagen van den kapitein-
kwartiermeester, den chirur-
gijn-majoor, den auditeur, den
kapelmeester en het ver-
dere personeel der schutterij
te Paramaribo f 3350,00

Art. 30. Aankoop van four-
nitures, maakloon van unifor-
men, kosten der muziek en
der schietoefeningen, alsmede
schrijfbehoeften en diverse be-
noodigdheden 3400,00

————— f 6750,00

IVde AFDEELING.

**Administratie van
Financiën.**

**Centrale administratie
en domeinen.**

Art. 31. Traktementen
of verloftraktementen, toe-

lagen en daggelden van den
 administrateur van finan-
 ciën, de ambtenaren en be-
 dienden van zijn bureel, van
 den gouvernements-landmeter
 en verdere ambtenaren op het
 bureel der domeinen f 30482,50

Art. 32. Toelagen voor het
 houden van toezicht op voor
 den kleinen landbouw uitge-
 geven perceelen land en op
 de gouvernements-stalweiden 4690,00

Art. 33. Voorschotten aan
 kleine landbouwers (Creolen) 5000,00

Art. 34. Traktementen of
 verloftraktementen, toelagen
 en daggelden van den con-
 treoleur der belastingen, den
 kolonialen ontvanger en be-
 taalmeesteren de verdere amb-
 tenaren van 's lands middelen 93778,75

Art. 35. Huur van wonin-
 gen van ambtenaren der be-
 lastingen bij de stijlerijen en
 toelagen voor huishuur aan
 de ambtenaren der belastin-
 gen in Nickerie 2750,00

Art. 36. Tafelgelden, vic-
 tualie en andere kosten van
 het personeel aan boord van het
 zeilvaartuig voor het toezicht
 op den in- en uitvoerte water 1906,75

Art. 37. Uitgaven voor den
 dienst der accijnzen, de invoer-
 rechten en de goudbelasting,
 onderhoud en vernieuwing van
 werktuigen, gereedschappen,
 balansen, maten en gewichten,

hondepenningen, licht en andere behoeften voor den dienst der belastingen, onderhoud van en materialen voor het vaartuig voor het toezicht te water, mitsgaders aandeelen van ambtenaren en anderen in ontvangen boeten, alsmede kosten van vervolging en proceskosten in zake belastingen en inkomsten van onderscheiden aard..... f 4200,00

Art. 38. Toelagen voor den secretaris der commissie voor de personeele belasting en abonnement voor schrijfbuizen en schrijfbuizen, en voor den scriba der commissie tot de patenten..... 700,00

Posterij, telefoon en telegraaf.

Art. 39. Traktementen of verloftraktementen en toelagen van het personeel bij de posterij 10082.50

Art. 40. Uitkeering aan de Nederlandsche postadministratie van het aandeel van Suriname in de kosten wegens het vervoer van brieven en postpakketten, alsmede voor de uit Suriname verzonden en in Nederland en andere landen betaald wordende postwissels, betalingen aan de naburige koloniën en Staten wegens de stuksgevoeren van Suriname verzonden correspondentie enz. aan het

Internationaal Bureel der Algemeene Postvereeniging te Bern, en andere uitgaven voor den postdienst..... f 7100,00

Art. 41. Toelage voor den ambtenaar belast met het beheer over het telefoonwezen en voor het verder personeel bij het telefoonwezen werkzaam 5259,50

Art. 42. Onderhoud van de telefoon, aanschaffing van reserve materieel, vernieuwing van telefoonpalen, kosten van aanschaffing van materieel voor het maken van aansluitingen voor particulieren aangouvernements-telefoonlijnen, welke kosten worden terugbetaald, en meubilair en bureelbehoeften 3500,00

Art. 43. Subsidie voor de telegraphische verbinding der kolonie met de naburige koloniën en Staten en met Europa. 24000,00.

Hypotheekkantoor.

Art. 44. Traktementen of verloftraktementen van den hypotheekbewaarder en de ambtenaren van zijn kantoor. 7690,00

Art. 45. Meubilair, bureelbehoeften en andere uitgaven voor het hypotheekkantoor. 500,00

Algemeene kosten.

Art. 46. Meubilair, schrijfbehoefden, papier en bindloon, abonnement op couranten,

briefporten, drukkosten en andere uitgaven voor het bureau van den administrateur van financiën, voor het bureau der domeinen, voor den controleur der belastingen, voor de kantoren der ontvangers en voor de kantoren der post-terij f 9850,00

Art. 47. Reis- en teerkosten..... 2300,00

Rente en aflossing van leeningen.

Art. 48. Rente en aflossing van de geldleening van 1874 tot bevordering van de immigratie, ten laste der kolonie Suriname, benevens kosten daarop vallende 39600,00

Art. 49. Renten en aflossing van de geldleening van 1895 ten behoeve van het Immigratiefonds van de kolonie Suriname, benevens kosten vallende op de uitgifte, loting, enz. 42250,00

Art. 50. Renten en aflossing van de geldleening ten behoeve der buitengewone productieve werken, benevens kosten vallende op de uitgifte, loting, enz. 26870,00

— f 322510,00

Vde AFDEELING.

Immigratie en kolonisatie.

Immigratie-departement.

Art. 51. Traktementen of verloftraktementen en toela-

1903.

No. 10.

gen van het personeel bij het departement in de kolonie . f 28685,00

Art. 52. Toelagen aan tolken voor huisvesting..... 1260,00

Art. 53. Reis- en teerkosten van de ambtenaren bij het departement in de kolonie 500,00

Art. 54. Meubilair, kantoor- en schrijfbehoeften, bindloon, drukkosten, abonnement op couranten, briefport, telegrammen en andere uitgaven voor het departement in de kolonie, mitsgaders kosten van schoonmaken en verlichting en andere huishoudelijke kosten van het koeliedepôt te Paramaribo 1440,00

Kolonisatie.

Art. 55. Voorschotten aan kolonisten..... 7000,00

Art. 56. Terugvoerkosten van gewezen immigranten aan wie domeingrond is afgestaan. 1500,00

Art. 57. Premiën aan gewezen immigranten aan wie domeingrond is afgestaan en die afzien van het recht op vrije terugreis 11000,00

f 51385,00

Vide AFDEELING.

Eeredienst, onderwijs, armenzorg en burgerlijke geneeskundige dienst.

Eeredienst.

Art. 58. Traktementen

1903.

No. 10.

of verloftraktementen en toelagen voor huishuur van de predikanten der Hervormde en Luthersche Gemeenten te Paramaribo, van den predikant te Nickerie, van de geestelijken der Roomsche-Katholieke Gemeente en van twee godsdienstleraars der Nederlandschen Nederlandsch-Portugeesch Israëlietische Gemeenten f 40300,00

Art. 59. Subsidiën voor den eeredienst..... 7000,00

Onderwijs.

Art. 60. Traktementen of verloftraktementen en toelagen van den inspecteur voor het onderwijs en van diens klerk, alsmede den bode, en abonnement voor den secretaris der commissie van onderwijs voor bureelbehoeften en schrijfflooi 8450,00

Art. 61. Meubilair, bureelbehoeften, drukkosten, reis- en teerkosten van den inspecteur voor het onderwijs en kosten van examens 1700,00

Art. 62. Traktementen of verloftraktementen en toelagen van onderwijzers en onderwijzeressen en verder bij de scholen werkzaam personeel 132440,00

Art. 63. Huur van gebouwen of lokalen, schoolmeubelen en schoolbehoeften.... 10500,00

Art. 64. Subsidiën voor het onderwijs..... 64100,00

1903.

No. 10.

Art. 65. Traktement van den custos van het koloniaal museum en van de bibliotheek f 480,00

Wetenschappelijke verzamelingen, inrichtingen en ondernemingen.

Art. 66. Aandeel van Suriname in het traktement van den Inspecteur van den landbouw voor West-Indië..... 6000,—

Art. 66a. Traktement van den landbouwscheikundige of plantkundige f 4000.— à f 6000.— 4000,—

Art. 66b. Kosten van wetenschappelijke verzamelingen en inrichtingen 13128,00

Art. 67. Subsidie voor eene wetenschappelijke expeditie naar het binnenland van Suriname 20000,00

Armenzorg.

Art. 68. Traktementen of verloftraktementen en dag-gelden van het personeel en abonnement aan de commissie van regenten van het gesticht Boniface 4452,00

Art. 69. Uitgaven ten behoeve der ouden, gebrekkigen en onvermogenen binnen en buiten het gesticht Boniface 27675,00

Art. 70. Subsidie aan kerkgenootschappen voor weezen, verpleging en alimentatie van weezen van immigranten ... 34800,00

1903.

No. 10.

Burgerlijke geneeskundige dienst.

Art. 71. Traktementen of verloftraktementen en toelagen van den geneeskundigen inspecteur en van diens klerk, van de geneeskundigen belast met de stadsarmenpraktijk en van den secretaris en den bode van de geneeskundige commissie, van officieren van gezondheid en apothekers in het militair hospitaal, van geadmiteerde vroedvrouwen en van den veearts..... f 16660,00

Art. 72. Toelagen aan de leeraren aan de school tot opleiding van jongelieden tot districts-geneesheer en aan een leeraar tot opleiding van vroedvrouwen 6850,00

Art. 73. Behoeften voor de school tot opleiding van jongelieden tot districts-geneesheer en voor opleiding van vroedvrouwen 900,00

Art. 74. Personeel van het abattoir 1220,00

Art. 75. Onderhoud van gereedschappen, brandstoffen, enz., en bureelbehoeften voor het abattoir 360,00

Art. 76. Kosten verbonden aan de keuring van levensmiddelen, enz. op de venduën, kosten ter verkrijging van animale koepokstof, kosten van quarantaine-maatregelen

1903.

No. 10.

en kosten verbonden aan de
 visitatie van apotheken en
 andere plaatsen waar genees-
 middelen verkocht worden en
 aan het onderzoek van bij die
 visitatie in beslag genomen
 geneesmiddelen enz. f 1250,00

Art. 77. Menbilair, bureel-
 behoeften, drukkosten en reis-
 en teerkosten van den genees-
 kundigen inspecteur en kosten
 van examens. 1550,00

Art. 78. Traktementen of
 verloftraktementen en toela-
 gen van, alsmede huuren toe-
 lagen voor huishuur aan dis-
 tricts-geneesheeren en toelagen
 aan officieren van gezondheid,
 die bij het uitoefenen van den
 burgerlijken geneeskundigen
 dienst behulpzaam zijn 45400,00

Art. 79. Vergoeding voor
 het gebruik van vaartuigen,
 fouragegelden en restitutie
 van uitgaven voor de beman-
 ning der vaartuigen van de
 districts-geneesheeren 8265,00

Art. 80. Kosten van ver-
 pleging en geneesmiddelen,
 enz. van burgerlijke personen
 in en buiten het militair hos-
 pitaal en in de districten en
 in de yawsinrichting op sta-
 tion Groningen (Saramacca) .. 61500,00

Art. 81. Geneeskundige be-
 handeling van en opzicht over
 de krankzinnigen 15746,25

Art. 82. Onderhoud der
 krankzinnigen ... 13000,00

1903.

No. 10.

Art. 83. Kosten van kantoorbehoefden, aankoop van boeken en reparatie van instrumenten ten behoeve van de inrichting ter verpleging van krankzinnigen..... f 150,00

Inrichting voor melaatschen op Chatillon.

Art. 84. Traktementen of verloftraktementen, abonnement en daggelden van den directeur-geneesheer, den onder-directeur, den ziekenoppasser en verder personeel.. f 11097,75

Art. 85. Uitgaven ten behoeve der verpleegden en verder personeel, alsmede kosten verbonden aan de keuring van levensmiddelen en voor het toezicht op de verzending daarvan 39275,00

Art. 86. Subsidie aan inrichtingen tot isoleering en verpleging van lepralijders.. 6500,00

Begrafenissen en kerkhoven.

Art. 87. Traktement van den bedienaar der begrafenissen..... 300,00

Art. 88. Onderhoud der begraafplaatsen, draagbaren, kleeden, gereedschappen en andere behoeften, alsmede begrafenissen van onvermogenen 7000,00

f 612049,00

1903.

No. 10.

VIIde AFDEELING.

Bouwdepartement.**Het departement.**

Art. 89. Traktementen of verlofftraktementen van den chef van het bouwdepartement, van de ambtenaren van zijn bureel, alsmede daggeld van den bode f 17790,00

Art. 90. Meubilair, bureelbehoefden, drukkosten en reiskosten 1650,00

Landsgebouwen en publieke werken.

Art. 91. Onderhoud van de landsgebouwen met hun toebehooren, onderhoud en vernieuwing van de voer- en werktuigen en gereedschappen 82800,00

Art. 92. Bezoldiging van den molenbaas, den machinist en het verder personeel van den baggermolen 10000,00

Art. 93. Onderhoud van den baggermolen, scheepsbehoefden en steenkolenen werkpremiën 5716,00

Art. 94. Onderhoud van land- en waterwegen en daarmede in verband staande werken te Paramaribo en in de districten, benevens kosten van besproeiing van de straten en wegen van Paramaribo in den drogen tijd 65500,00

Art. 95. Onderhoud en aanleg van centrale vestigingsplaatsen en andere vestigingen van kleine landbouwers. 48500,00

1903.

No. 10.

Art. 96. Kosten van de openbare verlichting te Paramaribo	f 9200,00
Art. 97. Onderhoud van fortificatiën	<i>Memorie.</i>
Art. 98. Nieuwe werken en aankoop van onroerende goederen	65000,00
Art. 99. Uitgaven voor buitengewone productieve werken	292535,72
	f 598691,72

VIIIste AFDEELING.

Koloniale vaartuigen, betonning, bebakening, seinwezen en brandweer.**Algemeen beheer.**

Art. 100. Traktementen of verloftraktementen en toelagen van den beheerder, van de ambtenaren van zijn bureel, van den hoofdmachinist der koloniale vaartuigen en van beambten in algemeenen dienst	f 17785,00
---	------------

Art. 101. Meubilair, bureelkosten, drukkosten, briefporten en andere kleine uitgaven, benevens kosten voor het viseen van de gezondheidspassen der mailvaartuigen	8578,00
---	---------

Onderhoud, aanschaffing en vernieuwing van het materieel der koloniale vaartuigen, alsmede brandstoffen voor de stoomvaart en desmederij.

Art. 102. Materialen, ar-

1903.

No. 10.

beidsloozen, werktuigen, gereedschappen en verdere uitgaven voor gewoon en buitengewoon onderhoud van het materieel der koloniale vaartuigen, aanschaffing en vernieuwing van kleine vaartuigen, alsmede brandstoffen..... f 149619,90

Art. 103. Subsidie aan particuliere stoomvaartdiensten en huur van vaartuigen ten behoeve van den rivier- en zeedienst en voor reizen van hoofdamttenaren en commissien..... 10600,00

Personeel der koloniale vaartuigen.

Art. 104. Traktementen of verloftraktementen, gages, toelagen en tatelgelden van de gezagvoerders en het verder personeel der koloniale vaartuigen..... 99371,00

Art. 105. Loon van naar behoefte aan te huren bemanning..... 6075,00

Art. 106. Victualie voor de equipages voor den magazijnsknecht 34483,35

Art. 107. Vergoeding van tekort op de algemeene kledingrekening van het personeel der koloniale vaartuigen *Memorie.*

Art. 108. Cursus bij het departement der koloniale vaartuigen tot opleiding van machinist-leerlingen 1600,00

Betonning en bebakening.

Art. 109. Traktement en gages van het personeel van het lichtschip en van het geleidelicht aan den mond van de Suriname en toelage aan het personeel van den vuurtoren aan de Marowijne f 3760,00

Art. 110. Victualie, licht en andere benoodigdheden voor de equipage van het lichtschip en het licht aan den mond van de Suriname 2263,00

Art. 111. Onderhoud van het lichtschip en voor olie enz. voor de lichttoestellen en voor het havenvuur aan den mond van de Nickerie, voor het licht aan den mond van de Suriname en voor den vuurtoren aan de Marowijne, mitsgaders aankoop en onderhoud van kettingen, ankers en tonneboeien 2550,00

Seinwezen.

Art. 112. Toelage aan den seinwachter 91,25

Art. 113. Vlaggen en andere benoodigdheden voor het seinwezen 200,00

Brandweer.

Art. 114. Traktementen en toelagen van het personeel der brandweer 5820,00

Art. 115. Materieel van de brandweer 1800,60

f 344596,50

IXde AFDEELING.

**Pensioenen, wacht-
gelden, onderstanden
en toelage.**

Art. 116. Pensioenen van burgerlijke landsdienaren ..	f 137747,00	
Art. 117. Pensioenen van weduwen en kinderen van overleden burgerlijke lands- dienaren	100153,59 ^s	
Art. 118. Wachtgelden ..	700,00	
Art. 119. Onderstanden ..	1975,00	
Art. 120. Toelage aan een broeder der orde van den Nederlandschen Leeuw.....	200,00	
		240775,59 ^s

Xde AFDEELING.

**Onvoorziene uitga-
ven.**

Art. 121. Onvoorziene uit- gaven.....	50000,00	
		f 2743067,31 ^s

*Twee millioen zevenhonderd drie en veertig duizend
zeven en zestig gulden een en dertig en een halve cent.*

ARTIKEL II.

Wanneer het bedrag, uitgetrokken bij een der arti-
kelen 2, 5, 7, 9, 10, 11, 12, 16, 18, 21, 23, 24, 25, 28,
30, 33, 35, 36, 37, 40, 42, 45, 46, 48, 49, 50, 52,
53, 54, 55, 56, 57, 61, 63, 66b, 69, 73, 75, 76,
77, 78, 79, 80, 82, 83, 85, 86, 88, 90, 91, 93, 94, 95,

96, 98, 101, 102, 103, 105, 106, 110, 111, 113, 115, 116, 117, 118 en 119 van de bij deze wet vastgestelde begrooting ontoereikend wordt bevonden, kan het, evenals de posten bij *artikel* 107 voor *Memorie* uitgetrokken, door overschrijving uit *artikel* 121 dier begrooting worden aangevuld.

Uit dat artikel (onvoorziene uitgaven) worden de toelagen voor de waarneming van tijdelijk opengevallen betrekkingen betaald, voor zoover het niet mogelijk is die aan te wijzen op de artikelen waarin de traktementen voor die betrekkingen zijn omschreven.

ARTIKEL III.

Op art. 121 van de bij deze wet vastgestelde begrooting worden aangewezen de tot het dienstjaar 1903 behorende uitgaven, die hare omschrijving niet vinden in een der andere artikelen van die begrooting.

Die uitgaven worden, voor elke soort atzonderlijk, in de rekening gebracht en omschreven, en moeten dienen ter voorziening in behoeften, die in den loop van het dienstjaar onverwacht opkomen.

ARTIKEL IV.

Ter goedmaking van de uitgaven, begrepen in de koloniale huishoudelijke begrooting van *Suriname* voor het dienstjaar 1903, worden over dat jaar gebezigd de na te noemen middelen en inkomsten, te weten:

A. Directe en indirecte belastingen:

- a. personeele belasting;
- b. patentrecht;
- c. belasting op de huurwaarde van huizen te

Paramaribo en op die van huizen, gebouwen en erven te Nieuw-Nickerie;

- d.* paardengeld;
- e.* accijns op het binnenlandsch gedistilleerd;
- f.* invoerrechten;
- g.* belasting op goud;
- h.* weeg-, rooi- en bergloonen en entrepôt-rechten;
- i.* zegelrechten;
- k.* geneeskundige belasting;
- l.* successie- en overgangsrechten;
- m.* begrafenisrechten;
- n.* recht op verlotingen;
- o.* opbrengst van de gouvernementsschool voor uitgebreid lager onderwijs;
- p.* opbrengst van de tweede gouvernementsschool voor uitgebreid lager onderwijs (van Sypesteynschool);
- q.* opbrengst van de geneeskundige school;
- r.* hondenbelasting.

B. Inkomsten van onderscheiden aard;

- a.* passagegelden;
- b.* opbrengst der posterij;
- c.* opbrengst van de telephoon;
- d.* opbrengst van het abattoir;
- e.* opbrengst van huren, erfpachten, verkooping van domeinen en afkoop van zakelijke rechten;
- f.* concessierecht tot het ontginnen van balata op domeingrond;
- g.* concessierecht tot het ontginnen van delfstoffen op domeingrond;
- h.* landtaxen of akkergelden;
- i.* inhoudingen (korting en storting) voor pensioen;

- k.* terugbetaling van voorschotten;
- l.* restitutie van kosten van materieel, enz. bij h-t tot stand brengen van aansluitingen van particulieren aan gouvernements telefoonlijnen;
- m.* boeten, opbrengst van verbeurdverklaringen en terugbetaling van voorloopig betaalde justitie- en proceskosten;
- n.* griffierechten, te verantwoorden aan de koloniale kas;
- o.* salarissen van den hypotheekbewaarder, te verantwoorden aan de koloniale kas;
- p.* leges, te heffen ter gouvernements-secretarie;
- q.* ontvangsten van den secretaris der geneeskundige commissie;
- r.* justeerloonen van den ijker;
- s.* opbrengst van scheepvaart-formulieren;
- t.* restitutie der kosten voor het gebruik en het verhuren van gereedschappen, werktuigen en verbruikte materialen van het departement der koloniale vaartuigen ten behoeve van anderen, mitsgaders ontvangen gelden wegens verkochte materialen en steenkolen en voor toegangskaartjes tot den kolonialen afvaartsteiger;
- u.* sleeploon van vaartuigen door de stoomschepen van het departement der koloniale vaartuigen;
- v.* de helft van het werkloon der gevangenen;
- w.* agio op verkochte gouvernementswissels;
- x.* eindtaxes van de Compagnie française des cables télégraphiques;
- ij.* opbrengst van port d'armes;
- z.* opbrengst van de gouvernements-stalweiden;

- aa. opbrengst van marktvergunningen;
- bb. opbrengst van aan particulieren verhuurde winkelgebouwen en bakkerijen op gouvernements-vestigingsplaatsen;
- cc. aandeel der eigenaren van plantages in het district Beneden-Commewijne in de kosten van onderhoud van den rijweg van fort Nieuw-Amsterdam naar Spieringshoek;
- dd. opbrengst van de leening voor productieve werken;
- ee. overschrijving van een bedrag van f 103035,72 in 1901 ontvangen, doch niet besteed voor productieve werken;
- ff. bijdragen van belanghebbenden in de jaarlijksche kosten van het laboratorium voor plant- en scheikundige onderzoekingen;
- gg. verschillende ontvangsten.

C. Bijdrage uit 's Rijks schatkist tot aanvulling van de koloniale geldmiddelen.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst, en dat alle Ministerieele Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven te 's Gravenhage, den 2^{den} Februari 1903.

WILHELMINA.

De Minister van Koloniën,

IDENBURG.

Uitgegeven den achttienden Februari 1903.

De Minister van Justitie,

J. A. LOEFF.

1903.

No. 10.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 2^{den} Maart 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

Uitgegeven den 5^{den} Maart 1903.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

1903.

No. 10.

**Raming der middelen en inkomsten van de
kolonie Suriname, dienst 1903.**

MIDDELEN EN INKOMSTEN.		Geraamd bedrag.
A.	Directe en indirecte belastingen.	
a.	Personeele belasting	f 65000,—
b.	Patentrecht	» 25000,—
c.	Belasting op de huurwaarde van huizen te Paramaribo en op die van huizen, gebouwen en erven te Nieuw-Nickerie.....	» 40000,—
d.	Paardengeld	» 600,—
e.	Accijns op het binnenlandsch gedistilleerd	» 170000,—
f.	Invoerrechten	» 1150000,—
g.	Belasting op goud.....	» 60000,—
h.	Weeg-, rooi- en bergloonen en entrepôt-rechten	» 8000,—
i.	Zegelrechten	» 53000,—
k.	Geneeskundige belasting	» 45000,—
l.	Successie- en overgangsrechten	» 10000,—
m.	Begrafenisrechten	» 1300,—
n.	Recht op verlotingen	» 100,—
o.	Opbrengst van de gouvernements- school voor uitgebreid lager onderwijs	» 25000,—
p.	Opbrengst van de tweede gouver- nementsschool voor uitgebreid lager onderwijs (van Sypesteyn- school).....	» 5000,—
q.	Opbrengst van de geneeskundige school	» 900,—
r.	Hondenbelasting	» 2000,—
B.	Inkomsten van onderscheiden aard.	
a.	Passagegelden	» 115000,—
b.	Opbrengst der posten	» 32000,—
c.	Opbrengst van de telefoon ...	» 6500,—
d.	Opbrengst van het abattoir	» 5000,—
e.	Opbrengst van huren, erfpachten,	

MIDDELEN EN INKOMSTEN.		Geraamd bedrag.
	verkoopingen van domeinen en afkoop van zakelijke rechten	f 23000,—
<i>f.</i>	Concessierecht tot het ontginnen van balata op domeingrond .	» 20000,—
<i>g.</i>	Concessierecht tot het ontginnen van delfstoffen op domeingrond	» 120000,—
<i>h.</i>	Landtaxen of akkergelden	» 9000,—
<i>i.</i>	Inhoudingen (korting en storting) voor pensioen	» 88000,—
<i>k.</i>	Terugbetaling van voorschotten.	» 12000,—
<i>l.</i>	Restitutie van kosten van materieel, enz. bij het tot stand brengen van aansluitingen van particulieren aan gouvernements-telefoonlijnen	» 2000,—
<i>m.</i>	Boeten, opbrengst van verbeurdverklaringen en terugbetaling van voorloopig betaalde justitie- en proceskosten	» 6000,—
<i>n.</i>	Griffierechten, te verantwoorden aan de koloniale kas	» 1300,—
<i>o.</i>	Salarissen van den hypotheekbevaarder, te verantwoorden aan de koloniale kas	» 2000,—
<i>p.</i>	Leges, te heffen ter gouvernements-secretarie	» 4100,—
<i>q.</i>	Ontvangsten van den secretaris der Geneeskundige Commissie	» 200,—
<i>r.</i>	Justeerloonen van den ijker .	» 200,—
<i>s.</i>	Opbrengst van scheepvaart-formulieren	» 300,—
<i>t.</i>	Restitutie der kosten voor het gebruik en het verhuuren van gereedschappen, werktuigen en verbruikte materialen van het departement der koloniale vaartuigen ten behoeve van anderen,	

MIDDELEN EN INKOMSTEN.		Gernamd bedrag.
	mitsgaders ontvangen gelden wegens verkochte materialen en steenkolen en voor toegangs- kaartjes tot den kolonialen af- vaartsteiger	f 100,—
u.	Sleeploon van vaartuigen door de stoomschepen van het departe- ment der koloniale vaartuigen	» 600,—
v.	De helft van het werkloon der gevangenen	» 200,—
w.	Agio op verkochte gouverne- ments-wissels	<i>Memorie.</i>
x.	Eindtaxes van de Compagnie fran- çaise des cables télégraphiques	» 550,—
y.	Opbrengst van port d'armes	» 1800,—
z.	Opbrengst van de gouvernements- stalweiden ..	» 750,—
aa.	Opbrengst van marktvergunnin- gen	» 6000,—
bb.	Opbrengst van aan particulieren verhuurde winkelgebouwen en bakkerijen op gouvernements- vestigingsplaatsen	» 1500,—
cc.	Aandeel der eigenaren van plan- tages in het district Beneden Commewijne in de kosten van on- derhoud van den rijweg van fort Nieuw-Amsterdam naar Spie- ringshoek	» 3000,—
dd.	Opbrengst van de leening voor productieve werken	» 189500,—
ee.	Overschrijving van een bedrag van f 103035,72 in 1901 ont- vangen doch niet gebruikt voor productieve werken	» 103035,72
ff.	Bijdragen van belanghebbenden in de jaarlijksche kosten van	

MIDDELEN EN INKOMSTEN.		Geraamd bedrag.
C.	gg.	het laboratorium voor plant- enscheikundige onderzoekingen f 5000,—
		Verschillende ontvangsten 3500,—
		bijdrage uit 's Rijks schatkist tot aan- vulling van de koloniale geld- middelen.
		» 319331,59 ⁵
		<u>f 2743067,31⁵</u>

1903.

No. 11.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 26 Maart 1903,
*houdende verbod van in-, door- en vervoer van
lopen, gebruikte kleedingstukken, ongewassen
lijf- en beddegoed, onbewerkte wol en haar, huiden
en bontwerk, afkomstig van Trinidad.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Overwegende: dat, ter uitvoering van het eerste lid
van art. 1 van de verordening van 5 September 1902
(G. B. No. 19) *houdende maatregelen tot voorkoming
en beteugeling van eenige besmettelijke ziekten*, het
noodig is het navolgende vast te stellen;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten:

Art. 1.

In-, door- en vervoer van lopen, gebruikte kleeding-
stukken, ongewassen lijf- en beddegoed, onbewerkte
wol en haar, huiden en bontwerk, afkomstig van
Trinidad is, wegens het heerschen van pokken op dat
eiland, verboden.

Bagage door reizigers medegebracht, is onder dit
verbod begrepen, voorzover betreft ongewassen lijf-
en beddegoed.

1903.

2

No. 11.

Art. 2.

Het verbod, in het vorig artikel bedoeld, is niet toepasselijk :

1°. wat den in- of den doorvoer betreft, op goederen, die wel van *Trinidad* zijn aangevoerd, maar waarvan voldoende blijkt, dat zij van elders afkomstig zijn en die zoodanig zijn vervoerd en verpakt, dat zij niet in aanraking kunnen geweest zijn met besmette voorwerpen ;

2°. wat den doorvoer betreft, op goederen, die zoodanig zijn verpakt, dat zij onderweg geenerlei bewerking of behandeling kunnen ondergaan.

Art. 3.

Dit Besluit treedt in werking op den dag na zijne afkondiging en blijft uiterlijk van kracht voor den tijd van één jaar.

Gegeven te Paramaribo, den 26^{sten} Maart 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 26^{sten} Maart 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1903.

No. 12.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

VERORDENING van 22 Januari 1903,
tot nadere wijziging van de goudverordening.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende: dat aanvulling van de goudverordening van 7 September 1882 (G. B. No. 19), zooals die bij verschillende verordeningen is gewijzigd, noodig is wat betreft de aanwijzing aan wie vergunningen tot het doen van onderzoek naar de aanwezigheid — en concessiën tot het ontginnen van delfstoffen in of op den bodem van *Suriname* kunnen worden verleend;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen goedkeuring der Koloniale Staten,

vastgesteld onderstaande verordening:

Art. 1.

In de goudverordening van 7 September 1882 (G. B. No. 19) wordt vóór afdeeling I opgenomen de volgende

„Algemeene bepaling.

„Houders van vergunningen tot onderzoek naar de
„aanwezigheid — en van concessiën tot het ontginnen
„van deelfstoffen kunnen alleen zijn :

„Nederlanders,

„ingezetenen van *Nederland*,

„ingezetenen van *Suriname*,

„vennootschappen in *Nederland* gevestigd,

„vennootschappen in *Suriname* gevestigd.

„De houder van eene vergunning of de concessio-
„naris die niet in de kolonie gevestigd is, moet aldaar
„voortdurend vertegenwoordigd zijn.

„De vergunning of de concessie vervalt van rechtswege :

„*a.* wanneer de houder ophoudt aan de in het eerste
„lid van dit artikel gestelde eischen te voldoen ;

„*b.* bij overlijden van den houder, ten aanzien van
„die rechtverkrijgenden, die niet binnen den
„termijn van één jaar hebben doen blijken aan
„de in het eerste lid van dit artikel gestelde
„eischen te voldoen.

„Geschillen nopens het voldoen aan de vereischten
„van dit artikel worden beslist door den rechter en op
„de wijze bij koloniale verordening te regelen.”

Art. 2.

Art. 3 eerste lid *a* van de goudverordening wordt
gelezen als volgt :

„naam, voornaam en landaard, met vermelding

„tot welke der categorieën, genoemd in de *Algemeene bepaling*, de aanvrager behoort;”.

In dat artikel worden na het eerste lid twee nieuwe leden ingevoegd, luidende :

„Bij het verzoekschrift wordt overgelegd eene quitantie, waaruit blijkt, dat aan de koloniale kas betaald „is eene som berekend naar 1 cent per hectare en per „jaar voor den tijd waarvoor de vergunning is gevraagd.

„Bij eene aanvraag om verlenging van de vergunning „wordt gelijke quitantie overgelegd.”

Art. 3.

Het tweede lid van art. 4 van de goudverordening vervalt.

Het derde lid van dat artikel wordt vervangen door de volgende bepalingen :

„De vergunning wordt niet verleend voor eene groo- „tere oppervlakte dan van twintig duizend hectaren.”

„Zij wordt niet verleend voor terreinen die in concessie „tot ontginning van delfstoffen uitgegeven zijn geweest „voordat drie maanden na het eindigen der concessie „zijn verlopen.

„Bij de vergunning wordt de termijn, waarvoor zij „verleend is, bepaald; deze kan niet langer zijn dan „drie jaren, doch wanneer daartoe termen zijn, door „twee verlengingen ieder van één jaar tot ten hoogste „vijf jaren worden verlengd.

„De houder der vergunning heeft de voorkeur om „eene concessie te verkrijgen tot ontginning van een „gedeelte of van de geheele oppervlakte tot welker „onderzoek hem vergunning verleend was, mits hij zich „vóór het verstrijken van den termijn, waarvoor hem

„vergunning is verleend, tot den Gouverneur wendt op
 „de wijze bij art. 11 in verband met art. 3 omschreven.
 „De Gouverneur kan aan de vergunning de door
 „hem noodig geachte voorwaarden verbinden.”

Art. 4.

Na art. 7 van de goudverordening wordt ingevoegd
 een nieuw art. 7bis, luidende :

„De voorschriften van de artikelen 21, tweede en
 „derde lid, 25 en 35 zijn op den houder eener ver-
 „gunning tot onderzoek naar de aanwezigheid van
 „delfstoffen toepasselijk.

„Overtreding door hem van die voorschriften wordt
 „gestraft overeenkomstig art. 38.”

Art. 5.

In art. 26 van de goudverordening wordt na het
 tweede lid ingevoegd een derde lid, luidende :

„Die toestemming wordt geweigerd, voorzoveel betreft
 „concessiën verleend na den datum waarop de *Algemeene*
 „bepaling in werking trad, wanneer de overdracht zoude
 „gedaan worden aan anderen dan de in de *Algemeene*
 „bepaling genoemden ”

Art. 6.

Art. 28 van de goudverordening wordt gelezen als volgt :

„De concessie zal worden hernieuwd wanneer de
 „ontginning zich vóór het verstrijken van den termijn.
 „waarvoor de concessie tot ontginning is verleend, bij
 „daartoe strekkend gezegeld verzoekschrift wendt tot den

„Gouverneur, onder overlegging van eene quitantie der „betaling bedoeld bij art. 9, en van het bewijs dat hij „nog behoort tot eene der in de *Algemeene bepaling* „genoemde categorieën. Dit bewijs wordt niet gevorderd „met betrekking tot concessiën, verleend vóór den datum „waarop die *Algemeene bepaling* in werking trad.

„Zij, die door overlijden van den ontginner recht- „verkrijgenden op de concessie geworden zijn, en niet „vallen onder eene der in de *Algemeene bepaling* „genoemde categorieën, hebben, wanneer het eene „concessie betreft, verleend na den datum waarop de „*Algemeene bepaling* in werking trad, recht op her- „nieuwwing der concessie uiterlijk tot den jaardag van „het overlijden dat de bron is van hun recht, wanneer „de termijn waarvoor de concessie is verleend, binnen „het jaar na dat overlijden vervalt.”

Art. 7.

Het opschrift „*Algemeene bepalingen*” van Afdeeling V van de goudverordening wordt vervangen door het volgende :

„*Beperkingen ten algemeene nutte en ten behoeve van „boschnegers en indianen.*”

Art. 8.

Voor de toepassing van de *Algemeene bepaling* dezer verordening en van de daarmede verband houdende bepalingen, worden als ingezetenen van *Suriname* aangemerkt de daar verblijf houdende personen die

- a. uit in de kolonie gevestigde ouders zijn geboren ;

b. vroeger in de kolonie gevestigd, gedurende drie maanden, te rekenen van den dag waarop door hen aan den Procureur-Generaal aangifte van het voornemen om zich er opnieuw te vestigen is gedaan, in de kolonie verblijf hebben gehouden ;

c. in de kolonie verblijf hebben gehouden gedurende een jaar te rekenen van den dag waarop door hen aan den Procureur-Generaal aangifte van het voornemen tot vestiging is gedaan ;

d. vallende onder eene van de sub *b* en *c* vermelde categorieën, vóór het verloop van de termijnen van drie maanden en een jaar, toestemming van den Gouverneur hebben verkregen om zich in de kolonie te vestigen.

Een minderjarige in den zin der koloniale wetgeving, wiens vader of voogd ingezetene der kolonie is, wordt als zoodanig aangemerkt.

Meerderjarig geworden behoudt hij de hoedanigheid van ingezetene der kolonie, indien hij zich in de kolonie vestigt en daarvan aangifte doet aan den Procureur-Generaal.

Het ingezetenschap houdt op door het houden van zijn verblijf buiten de kolonie gedurende meer dan drie achtereenvolgende jaren.

Van de aangifte in dit artikel bedoeld wordt door den Procureur-Generaal aantekening gehouden in een register.

Desverlangd wordt den aangever een bewijs van de gedane aangifte uitgereikt.

1903.

No. 12.

Art. 9.

Deze verordening treedt in werking op den dag
harer afkondiging.

Gegeven te Paramaribo, den 22^{sten} Januari 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

Uitgegeven den 1^{sten} April 1903.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

No. 100

1900

From continuing work in making up new day
books, etc.

Report is furnished on 12-1-1900

E. L. L.

to Government-General

San Francisco

San Francisco, Cal., 12-1-1900

to Government-General

San Francisco

1903.

No. 13. / 14

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 31 Maart 1903,
waarbij wordt afgekondigd het Koninklijk besluit
van 12 Februari 1903 No. 27, tot wijziging
van de Inrichting en Samenstelling der
Rechterlijke macht in de kolonie Suriname.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN *SURINAME*,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaand
Koninklijk besluit:

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Op de voordracht van Onzen Minister van Koloniën
a. i. van 24 September 1902, Litt. B. No. 19;

Gelet op artikel 48 van het Reglement op het beleid der
Regeering in de kolonie *Suriname*, vastgesteld bij de
wet van 31 Mei 1865 (Staatsblad No. 55), laatstelijk
gewijzigd bij de wet van 2 Februari 1901 (Staatsblad
No. 55);

1903.

No. 13.

Den Raad van State gehoord (advies van 21 October 1902 No. 17);

Gezien het nader rapport van Onzen Minister van Koloniën, dd. 27 December 1902 Litt. B No. 67 en dd. 7 dezer Litt. Y² Geheim.

Hebben goedgevonden en verstaan, te bepalen:

Artikel 1.

Het Reglement op de Inrigting en de Samenstelling der Regterlijke magt in de kolonie *Suriname*, vastgesteld bij Koninklijk Besluit van 4 September 1868 No. 17 (Gouvernements-blad 1868 No. 14), zooals het is gewijzigd en aangevuld, ondergaat de navolgende wijzigingen en aanvullingen.

a. Artikel 2 wordt gelezen als volgt:

„Regtsmagt in burgerlijke zaken wordt uitgeoefend „door kantongeregten en het hof van justitie, in straf- „zaken door ommegaande gerechten, kantongeregten en „het hof van justitie, behoudens de gevallen, waarin „voor de regtsmagt in strafzaken een andere regter is „aangewezen.”

b. Artikel 4 wordt gelezen als volgt:

„Het openbaar ministerie bij de ommegaande gerechten „en de kantongeregten wordt uitgeoefend door de ambte- „naren, daartoe door den Gouverneur aangewezen.”

c. Artikel 7 wordt gelezen als volgt:

1.) „De president van het hof van justitie en de „procureur-generaal moeten den ouderdom van dertig

„jaren hebben bereikt en aan eene Rijks- of daarmede
„bij of krachtens de wet gelijkgestelde Nederlandsche
„Universiteit sedert ten minste vijf jaren den graad van
„doctor in de rechtswetenschap bekomen hebben.

2.) „De leden van het hof van justitie, de advocaat-
„generaal en de kantonregter van Paramaribo moeten
„den ouderdom van vijf en twintig jaren hebben bereikt
„en sedert ten minste drie jaren evenbedoelden graad
„bekomen hebben.

Handwritten note:
Bijzondere
gevalt hier van
25 in het aet,
gemeente liden
wordt afgevoerd.
Bij het 25 benoeming
van 3 Gouverneurs
25 wordt in Raad.
v. Bouteur wordt
den den gekoort.

3.) „De griffier en de leden-plaatsvervangers bij het
„hof van justitie, de kantonregter van Nickerie en de
„ommevarende regters, moeten den ouderdom van vijf
„en twintig jaren, en de overige door den Gouverneur
„benoemde leden der regterlijke magt dien van drie en
„twintig jaren hebben bereikt.”

Handwritten note:
Bij 25 23

d. De aanhef van artikel 8 wordt gelezen als volgt:

„Onvereenigbaar met het bezoldigde lidmaatschap der
„regterlijke magt is, behoudens het bepaalde in artikel
29b, derde lid, en in artikel 31, tweede lid”; en in het eerste
lid van artikel 8 vervallen de woorden: „aan de griffiers
„bij de kantongeregten te Nickerie en Coronie kunnen
„echter de functiën van notaris worden opgedragen.”

e. In artikel 10, eerste lid, wordt in plaats van: „bij
„hetzelfde kantongerecht” gelezen: „bij hetzelfde omme-
„gaand gerecht of kantongerecht.”

Aan dit lid wordt toegevoegd: „ten aanzien van omme-
„gaande gerechten of kantongerechten kan hiervan worden
„afgeweken, voor zooveel de betrekking van griffier
„betreft, in geval zij is of wordt opgedragen aan een

1903.

No. 13.

„persoon, die eene andere betrekking bekleedt, welke „hij te zamen met het griffiersambt zal vervullen.”

f. Artikel 14 wordt gelezen als volgt :

„De president en de leden van het hof van justitie, „de procureur-generaal, de advocaat-generaal en de „griffier, de kantonregter van *Paramaribo* en zijn griffier, „de kantonregter van *Nickerie* en de ommeegaande regters, „hebben hunne woonplaats te *Paramaribo*.”

g. In artikel 15, eerste lid, worden de woorden : „de „plaats van hun vast en voortdurend verblijf” vervangen door : „hunne woonplaats.”

Aan dat lid worden toegevoegd de woorden :

„Deze bepaling is niet van toepassing op de dienst- „reizen van den kantonregter van *Nickerie* en van de „ommeegaande regters.”

h. Artikel 18 wordt gelezen als volgt :

1.) „De president van het hof van justitie wordt, bij „verhinderings of ontstentenis, vervangen door het oudste „lid naar rang van benoeming.

2.) „De leden van het hof, de kantonregters en de „ommeegaande regters worden vervangen door plaats- „vervangers in zoo noodig door den Gouverneur te bepalen „orde.”

i. Artikel 19, tweede lid, wordt gelezen als volgt :

„De ambtenaren van het openbaar ministerie bij de „kantongeregten en bij de ommeegaande gerechten worden „zoo noodig vervangen door de daartoe door den „Gouverneur aangewezen personen.”

1903.

No. 13.

k. Artikel 20, eerste lid, wordt gelezen als volgt:

„Bij verhindering of ontstentenis van den griffier bij het hof van justitie, wordt zijn dienst, zoowel op de openbare terechtzitting en in raadkamer als ter griffie waargenomen door een lid van het hof of plaatsvervanger, daartoe door den president aan te wijzen.”

In artikel 20, derde lid, wordt in plaats van: „van een kantongeregte” gelezen: „van een kantongeregte of ommegeand geregt” en in plaats van: „door den kantongeregter”: „door den kantonregter of ommegeanden regter.”

l. Artikel 21, tweede lid, wordt gelezen als volgt:

„De president van het hof van justitie is bevoegd om, indien hij het voor de behandeling eener zaak noodig acht, boven het bepaalde getal regters een of meer ~~plaatsvervangende leden~~ als bijzittende leden aan te wijzen.”

Toetst de leden-plaatsvervanger
§ 15 1909.23

m. Artikel 24, tweede lid, wordt gelezen als volgt:

„Is er een commissaris of rapporteur, dan brengt deze en anders het jongstbenoemde lid het eerst zijn gevoelen uit, de president het laatst.”

n. In artikel 29, sub 2, wordt in plaats van: „en de kantongeregten” gelezen: „, de kantongeregten en de ommegeande geregtten.”

o. Van de Tweede Afdeeling wordt de titel van § 1 gelezen als volgt:

„Van de ommegaande geregten.”

Die paragraaf bestaat uit de volgende artikelen:

„Artikel 29a.

1.) „Er zijn twee ommegaande geregten, het Oostelijk en het Westelijk ommegaand geregt.

2.) „De griffiën der ommegaande geregten zijn gevestigd te *Paramaribo*.

3.) „De ommegaande regters zijn belast met de rechtspraak in strafzaken, die beregt worden volgens de *Herziene Strafverordening van 1874*, ieder in zijn regtsgebied.

4.) „Het regtsgebied van de ommegaande geregten en hunne gewone zittingsplaatsen worden bij besluit van den Gouverneur aangewezen.

5.) „De kantonregter van *Nickerie* is van rechtswege regter in het Westelijk ommegaand geregt.”

„Artikel 29b.

1.) „De ommegaande regters worden ter terechtzitting bijgestaan door een griffier.

2.) „Aan den griffier van het Oostelijk ommegaand geregt kan een klerk worden toegevoegd door wien hij zich zoo noodig ook ter terechtzitting kan doen vervangen.

3.) „Als griffier van het Westelijk ommegaand geregt kan worden aangewezen een persoon, die eene andere betrekking bekleedt, welke hij tegelijk met het griffiersambt zal vervullen.

4.) „De griffiers worden bij verhindering of ontstentenis vervangen door den secretaris of den klerk van „het district, waarin zitting wordt gehouden. Bij ver- „hindering of ontstentenis ook van deze ambtenaren is „artikel 20, derde lid, van toepassing.”

„Artikel 29c.

1.) „Als plaatsvervanger van den ommegaanden regter „is in elk district de districts-commissaris werkzaam. „De Gouverneur kan bovendien plaatsvervangers benoemen „zoowel voor het geheele regtsgebied als voor bepaalde „districten.

2.) „De ommegaande regters kunnen ook in elkanders „regtsgebied als regter zitting houden, wanneer zij door „den Gouverneur worden aangewezen. Deze aanwijzing „geschiedt steeds voor een bepaalden tijd. De aldus voor „een bepaalden tijd aangewezen regter is bevoegd om „na het verstrijken van dien tijd te vonnissen in zaken „die voor den afloop van den termijn door hem zijn „behandeld. In geval van zoodanige aanwijzing is „zoowel de griffier van den plaatsvervangenden regter „als van den regter wiens plaats vervangen wordt, „bevoegd en, daartoe door den regter aangezocht, ver- „plicht om de functiën van griffier te vervullen.

3.) „In buitengewone gevallen kunnen, met goed- „vinden van den Gouverneur, de ommegaande regters „en hunne plaatsvervangers gelijktijdig, doch op ver- „schillende plaatsen, zitting houden.”

„Artikel 29d.

„De ommegaande regters kunnen, zoo dikwijls dat

„ter afdoening van zaken noodig is, hetzij uit eigen
„beweging, hetzij op aanwijzing van den Gouverneur,
„buitengewone zittingen houden, ook op andere dan de
„gewone zittingsplaatsen.”

p. Op § 1 volgt :

„§ 2. Van de kantongerechten.”

q. Artikel 30 wordt gelezen als volgt :

1.) „Er zijn twee kantongerechten, dat van *Paramaribo*
„en dat van *Nickerie*.”

2.) „Het rechtsgebied van het kantongerecht van *Para-*
„*maribo* omvat de geheele kolonie, met uitzondering :

1. van de districten *Nickerie* en *Coronie* en

2. wat betreft strafzaken, die beregt worden volgens
„de Herzene Strafverordening van 1874, van die districten
„of gedeelten van districten, welke ingevolge artikel 29a
„tot het rechtsgebied van een ommeaanden regter worden
„gebracht.

3.) „Dat van het kantongerecht *Nickerie* omvat de
„districten *Nickerie* en *Coronie*.”

r. Aan artikel 31 wordt toegevoegd een tweede lid,
luidende :

„De griffier van het kantongerecht van *Nickerie* is
„gevestigd te *Nieuw-Nickerie*.

„Als zoodanig kan worden aangewezen een persoon,
„die eene andere betrekking bekleedt, welke hij tegelijk
„met het gri'fiersambt zal vervullen.”

s. Het eerste lid van artikel 37 wordt gelezen als volgt :

1903.

No. 13.

„commissaris, belast met de instructie van strafzaken.
 „Nevens hem wordt door den Gouverneur, na het hof
 „daarop gehoord te hebben, een der leden of plaatsver-
 „vangende leden aangesteld tot regtercommissaris in
 „strafzaken, om bij verhindering of ontstentenis van den
 „kantonregter op te treden.”

b.) In artikel 51 wordt in het eerste en derde lid
 in plaats van: „regtercommissaris” gelezen: „~~plaatsver-~~
~~vangende regtercommissaris.~~”

c.) In artikel 52 wordt in de plaats van: „regter-
 commissaris” gelezen: „~~plaatsvervangende regter com-~~
~~missaris.~~”

Artikel 3.

Ingevolge artikel 1 van dit besluit vervallen de artikelen
 1; 2; 3, tweede lid; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10; 11; 12 en
 13 van de Herzienne Strafverordening van 1874, bene-
 vens de verordening van 2 Februari 1871 (Gouverne-
 mentsblad No. 11), tot wijziging van eenige artikelen
 van het reglement op de inrigting en samenstelling der
 regterlijke magt.

Artikel 4.

De zaken, bij het in werking treden van dit besluit
 aanhangig bij de kantongerechten en de ommegaande
 gerechten zijn, zonder dat daartoe eenige formaliteit
 vereischt wordt, overgebracht bij de nieuwe gerechten.

Het archief van het tegenwoordig kantongerecht van
Coronie wordt vereenigd met dat van het kantongerecht
 van *Nickerie*.

1903.

No. 13.

Artikel 5.

Dit Besluit treedt in werking op een nader door Ons te bepalen tijdstip.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit, waarvan afschrift zal worden gezonden aan den Raad van State.

's Gravenhage, den 12^{den} Februari 1903.

(get.) WILHELMINA.

De Minister van Koloniën,

(get.) IDENBURG.

Accordeert met het origineel,

De Secretaris-Generaal

bij het Departement van Koloniën,

(get.) A. E. ELIAS.

Voor eensluidend afschrift,

De Secretaris-Generaal,

SIX.

l. s. g.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 31^{sten} Maart 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 6^{den} April 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the various departments of the Government of the State of New York, for the year 1903.

1. The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the various departments of the Government of the State of New York, for the year 1903.

2. The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the various departments of the Government of the State of New York, for the year 1903.

3. The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the various departments of the Government of the State of New York, for the year 1903.

4. The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the various departments of the Government of the State of New York, for the year 1903.

5. The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the various departments of the Government of the State of New York, for the year 1903.

6. The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the various departments of the Government of the State of New York, for the year 1903.

7. The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the various departments of the Government of the State of New York, for the year 1903.

8. The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the various departments of the Government of the State of New York, for the year 1903.

9. The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the various departments of the Government of the State of New York, for the year 1903.

10. The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various positions in the various departments of the Government of the State of New York, for the year 1903.

1903.

No. 14.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 31 Maart 1903,
waarbij wordt afgekondigd het Koninklijk besluit
van 12 Februari 1903 No. 28, tot nadere rege-
ling der bezoldigingen bij het Hof van
Justitie in de kolonie Suriname.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN *SURINAME*,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaand
Koninklijk besluit:

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Op de voordracht van Onzen Minister van Koloniën
a. i. van 24 September 1902, Litt. B, No. 19;

Den Raad van State gehoord (advies van 21 October
1902, No. 17);

Gezien het nader rapport van Onzen Minister van
Koloniën dd. 27 December 1902, Litt. B, No. 67; en
dd. 7 dezer Litt. Y², Geheim.

1903.

No. 14.

Hebben goedgevonden en verstaan, te bepalen :

Artikel 1.

Artikel 2 van het Koninklijk besluit van 29 Augustus 1868, No. 37, houdende regeling der bezoldigingen van den voorzitter, de leden en den griffier van het Hof van Justitie, den procureur generaal en den advocaat-generaal, opgenomen in het Gouvernementsblad van *Suriname* 1868 No. 15, wordt gelezen als volgt :

„De in het voorgaande artikel bedoelde bezoldigingen bedragen :

- „a.) van den voorzitter van het hof
van justitie f 10.000.—
- „b.) van de leden van het hof van justitie
ieder f 6.500.—, tot » 8.000.—
- „c.) van den griffier bij het hof van
justitie » 6.000.—
- „d.) van den procureur-generaal » 10.000.—
- „e.) van den advocaat-generaal » 6.500.—

„De Leden van het hof van justitie genieten een bezoldiging van f 6.500.—, wanneer er nog geen drie jaren, van f 7.000.—, wanneer er drie tot zes jaren, van f 7.500.—, wanneer er zes tot negen jaren, en van f 8.000.—, wanneer er negen of meer jaren zijn verlopen sedert het oogenblik dat zij tot lid van het hof benoembaar werden.”

Artikel 2.

Dit besluit treedt in werking op een nader door Ons te bepalen tijdstip.

1903.

N^o. 14.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit, waarvan afschrift zal worden gezonden aan den Raad van State.

's Gravenhage, den 12^{den} Februari 1903.

(get.) WILHELMINA.

De Minister van Koloniën.

(get.) IDENBURG.

Accordeert met het origineel,

De Secretaris-Generaal

bij het Departement van Koloniën.

(get.) A. E. ELIAS.

Voor eensluidend afschrift,

De Secretaris-Generaal,

SIX.

l. s. g.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 31^{sten} Maart 1903.

C. LELY.

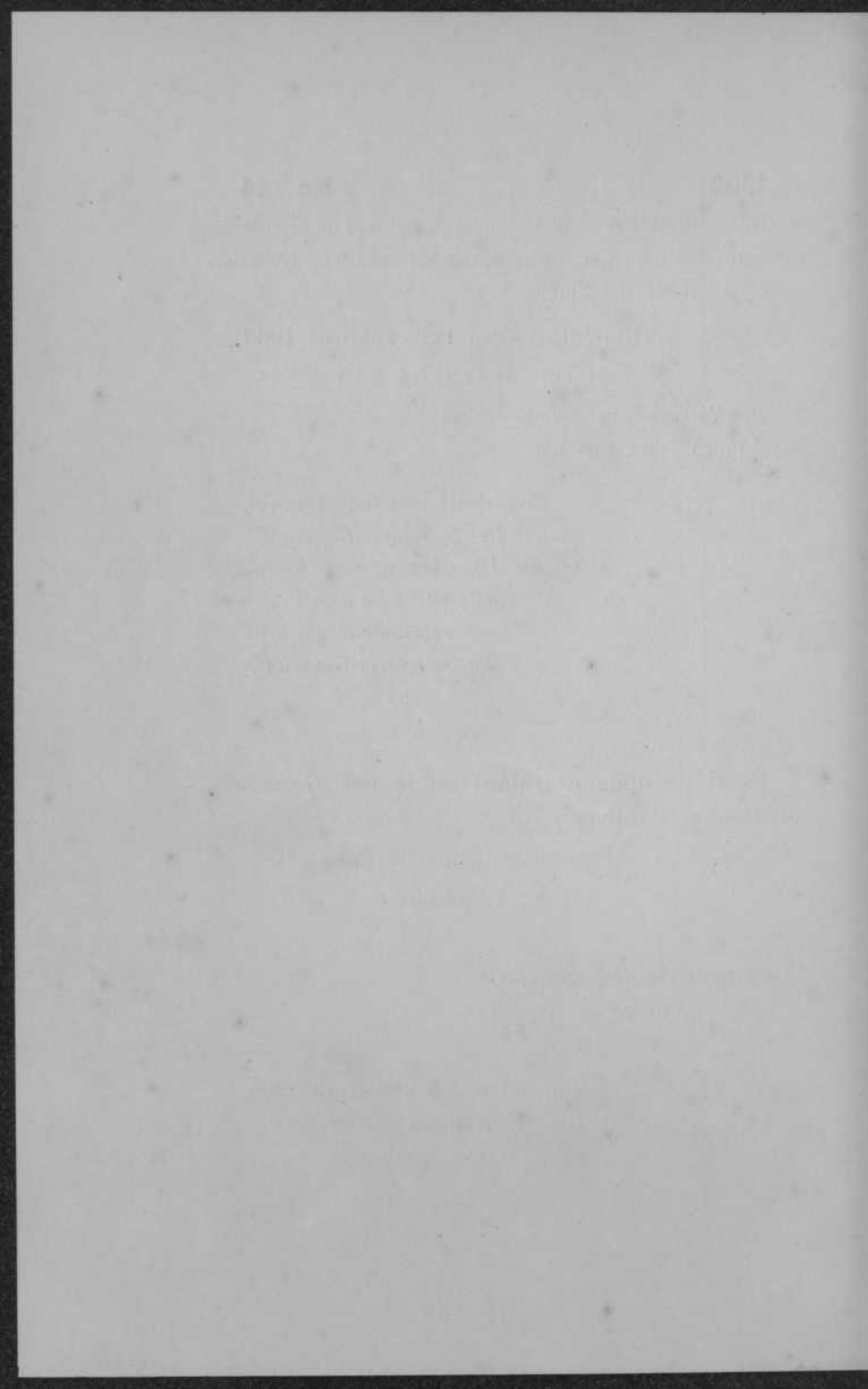
De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 6^{den} April 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.



1903.

No. 15.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 7 April 1903,
*houdende verbod van in-, door- en vervoer van
lommen, gebruikte kleedingstukken, ongewasschen
lijf- en beddegoed, onbewerkte wol en haar, huiden
en bontwerk, afkomstig van Britsch-Guyana.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME.

Overwegende: dat, ter uitvoering van het eerste lid van art. 1 van de verordening van 5 September 1902 (G. B. No. 19), *houdende maatregelen tot voorkoming en beteugeling van eenige besmettelijke ziekten*, het noodig is het navolgende vast te stellen;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten:

Art. 1.

In-, door- en vervoer van lommen, gebruikte kleedingstukken, ongewasschen lijf- en beddegoed, onbewerkte wol en haar, huiden en bontwerk, afkomstig van *Britsch-Guyana* is, wegens het heerschen van pokken in dat land, verboden.

Bagage, door reizigers medegebracht, is onder dit verbod begrepen, voorzover betreft ongewasschen lijf- en beddegoed.

1903.

No. 15.

Art. 2.

Het verbod, in het vorig artikel bedoeld, is niet toepasselijk :

1°. wat den in- of den doorvoer betreft, op goederen, die wel van *Britsch-Guyana* zijn aangevoerd, maar waarvan voldoende blijkt, dat zij van elders afkomstig zijn en die zoodanig zijn vervoerd en verpakt, dat zij niet in aanraking kunnen geweest zijn met besmette voorwerpen ;

2°. wat den doorvoer betreft, op goederen, die zoodanig zijn verpakt, dat zij onderweg geenerlei bewerking of behandeling kunnen ondergaan.

Art. 3.

Dit Besluit treedt in werking op den dag na zijne afkondiging en blijft uiterlijk van kracht voor den tijd van één jaar.

Gegeven te Paramaribo, den 7^{sten} April 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK

Uitgegeven den 7^{sten} April 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1903

No. 16.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

V A N D E

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 16 Mei 1903,
waarbij wordt afgekondigd het Koninklijk besluit
van 9 April 1903 No. 67, betreffende de
opzending naar Nederland van door
Zee krijgsraden veroordeelde schepelingen.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN *SURINAME*,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaand
Koninklijk besluit:

AFSCHRIJF.

9 April 1903.

No. 67.

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

1903.

No. 16.

Op de voordracht van Onzen Minister van Oorlog, tijdelijk belast met het beheer van het Departement van Koloniën en van Onze Ministers van Marine en van Justitie van 5 Maart 1902, Litt. A¹ No. 17; van 13 Maart 1902, Bureau S/B No. 44, van 20 Maart 1902, 2^e Afd. A, No. 164;

Den Raad van State gehoord (advies van 29 April 1902, No. 8);

Gezien het nader rapport van Onze Ministers van Koloniën, van Oorlog ad interim Minister van Marine en van Justitie dd. 11 Maart 1903, Litt. A¹, No. 33, van 13 Maart 1903 Bureau S/B No. 32 en van den 21 Maart 1903 No. 188, 2^e Afdeeling A, alsmede het rapport van Onzen Minister van Marine van 3 April 1903, Bureau S/B, No. 45;

Hebben goedgevonden en verstaan te bepalen :

Met intrekking van het Koninklijk besluit van 12 November 1889, No. 20 (Nederlandsch Staatsblad 1889 No. 169, Gouvernementsblad 1889, No. 33) wordt de eerste alinea van artikel 1 van het Koninklijk besluit van 18 Februari 1887 (Nederlandsch Staatsblad 1887 No. 37, Gouvernementsblad 1887 No. 12) gelezen als volgt :

„Europeesche schepelingen en andere aan de crimineele wetgeving voor het krijgsvolk te water onderworpen personen, die niet tusschen de keerkringen geboren en opgevoed zijn, worden, indien zij bij vonnis van een Zeekrijgsraad in *Suriname* veroordeeld zijn tot gevangenisstraf, militaire gevangenisstraf, militaire detentie of hechtenis, zoo spoedig mogelijk naar *Nederland* opge-

1903.

No. 16.

zonden, ten einde daar te lande hunne straf te ondergaan, tenzij hun straffijd gerekend van den dag waarop het vonnis mag worden ten uitvoer gelegd, minder bedraagt dan acht maanden. De opzending geschiedt steeds wanneer de straf gepaard gaat met ontzegging van het recht om bij de gewapende macht of als militair geëmployeerde te dienen. Heeft geen opzending plaats, dan wordt de straf ondergaan als gevangenisstraf in eene der gevangenissen in *Suriname*."

Onze Ministers van Koloniën, van Marine en van Justitie zijn, ieder voor zooveel hem aangaat, belast met de uitvoering van dit besluit, dat in het Staatsblad zal worden geplaatst, en waarvan afschrift zal worden gezonden aan den Raad van State.

's Gravenhage, den 9 April 1903.

(get.) WILHELMINA.

De Minister van Koloniën,

(get.) IDENBURG.

De Minister van Marine,

(get.) ELLIS.

De Minister van Justitie,

(get.) J. A. LOEFF.

Accordeert met het origineel

De Secretaris-Generaal

bij het Departement van Koloniën,

(get.) A. E. ELIAS.

Voor eensluidend afschrift

De Secretaris-Generaal,

A. E. ELIAS.

1903.

No. 16.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 16^{den} Mei 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

Uitgegeven den 22^{sten} Mei 1903.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

1903.

No. 17.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

VERORDENING van 1 April 1903,
*ter uitvoering van het laatste lid van art. 1 der
verordening van 22 Januari 1903 tot nadere
wijziging van de goudverordening.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende dat het ter uitvoering van het laatste lid van art. 1 der verordening van 22 Januari 1903 *tot nadere wijziging van de goudverordening* noodig is dat bij verordening worde aangewezen de rechter door wien- en worde geregeld de wijze waarop geschillen nopens het voldoen aan de vereischen van de Algemeene bepaling der goudverordening ten opzichte van het van rechtswege vervallen van eene vergunning of concessie worden beslist;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen goedkeuring der Koloniale Staten,

vastgesteld onderstaande verordening:

Art. 1.

Indien eene vergunning of concessie naar het oordeel van den Gouverneur van rechtswege is vervallen geschiedt daarvan aankondiging in het Gouvernements Advertentie-

blad, en in een der andere te *Paramaribo* verschijnende nieuwsbladen en zoo mogelijk kennisgeving aan den betrokkene.

Art. 2.

Geschiillen nopens het voldoen aan de vereischten van de Algemeene bepaling der Goudverordening van 7 September 1882 (G. B. No. 19) ten opzichte van het van rechtswege vervallen van eene vergunning of concessie, zooals die bepaling is vastgesteld bij verordening van 22 Januari 1903, worden beslist door het Hof van Justitie.

Art. 3.

De zaak wordt bij verzoekschrift aangebracht door den betrokkene in artikel 1 bedoeld.

Het verzoekschrift moet aan het Hof worden ingediend binnen zes maanden na den datum van uitgifte van het Gouvernements Advertentieblad, waarin de in art. 1 bedoelde aankondiging is geplaatst.

Het verzoekschrift wordt bij exploit aan de wederpartij beteekend, met mededeeling van den door den voorzitter van het Hof ten verzoeken van de partij die het verzoekschrift indiende te bepalen dag, waarop het Hof van het geschil kennis zal nemen.

Art. 4.

Tot acht dagen vóór dien dag kan de wederpartij een verweerschrift aan het Hof indienen en aan de andere partij beteekenen.

Art. 5.

Ten dienende dage worden partijen in de gelegenheid gesteld hare beweringen door bij het Hof toegelaten praktizijns toe te lichten.

Art. 6.

De beschikking van het Hof wordt ter terechtzitting met open deuren uitgesproken.

Art. 7.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

Gegeven te Paramaribo, den 1^{sten} April 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

Uitgegeven den 3^{den} Juni 1903.
De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

The following are the names of the persons who have been elected to the office of Justice of the Peace for the year 1902.

For the first district, the following have been elected:

For the second district, the following have been elected:

For the third district, the following have been elected:

For the fourth district, the following have been elected:

For the fifth district, the following have been elected:

For the sixth district, the following have been elected:

For the seventh district, the following have been elected:

For the eighth district, the following have been elected:

For the ninth district, the following have been elected:

For the tenth district, the following have been elected:

For the eleventh district, the following have been elected:

For the twelfth district, the following have been elected:

For the thirteenth district, the following have been elected:

For the fourteenth district, the following have been elected:

For the fifteenth district, the following have been elected:

For the sixteenth district, the following have been elected:

For the seventeenth district, the following have been elected:

For the eighteenth district, the following have been elected:

For the nineteenth district, the following have been elected:

For the twentieth district, the following have been elected:

1903.

No. 18.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

V A N D E

K O L O N I E S U R I N A M E.

PROCLAMATIE

van 13 Juni 1903.

*betreffende de opdracht van het dagelijksch beleid
van zaken aan den Ondervoorzitter van den
Raad van Bestuur.*

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME

brengt ter kennis van de ingezetenen dat hij, wegens korte afwezendheid van de hoofdplaats door eene voorgenomen reis, het dagelijksch beleid van zaken, overeenkomstig art. 28*bis* van het Regeeringsreglement, bij resolutie van heden La. A No. 6487, gedurende den 15^{den} en den 16^{den} dezer, opgedragen heeft aan den Ondervoorzitter van den Raad van Bestuur.

Paramaribo, den 13^{den} Juni 1903.

De Gouverneur voornoemd,

C. LELY.

1903.

No. 19. / 20

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

R E S O L U T I E van 25 Juni 1903
La. B No. 7285, houdende bekendmaking van
de toetreding van de Australische Federatie tot het
sanitair tractaat van Venetië.

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Gelezen de missive van den Minister van Koloniën, dd. 4 April 1903 Litt. A¹ No. 27/127 en de daarbij in afschrift gevoegde missive van den Italiaanschen Gezant te 's Gravenhage, dd. 10 November 1902 No. 414, waaruit blijkt dat krachtens artikel III van het op 19 Maart 1897 te Venetië gesloten sanitair tractaat (Nederlandsch Staatsblad 1900 No. 33, Gouvernementsblad 1900 No. 23) de Britsche Regeering de toetreding van de Australische Federatie tot dat tractaat, zooals het gewijzigd is bij de op 24 Januari 1900 te Rome geteekende verklaring (Nederlandsch Staatsblad 1900 No. 158, Gouvernementsblad 1900 No. 29), heeft genotificeerd;

B E S L U I T :

- 1°. Van het vorenstaande aanteekening te houden.

1903.

No. 19.

- 2°. Te bepalen dat deze resolutie in het *Gouvernementsblad* zal worden opgenomen.

Paramaribo, den 25^{sten} Juni 1903.

C. LELY.

Uitgegeven den 27^{sten} Juni 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1903.

No. 20.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

R E S O L U T I E van 26 Juni 1903

La. B No. 7300, houdende bekendmaking van de nederlegging door Spanje en Brazilië te Brussel van de akten van bekrachtiging van de beide aldaar op 14 December 1900 geteekende additioneele overeenkomsten tot bescherming van den industrieelen eigendom.

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Gelezen de missive van den Minister van Koloniën, dd. 14 Mei 1903 Litt. A² No. 27/176, waaruit blijkt dat Spanje op 22 Januari — en Brazilië op 8 April 1903 te Brussel heeft doen nederleggen zijne akte van bekrachtiging van de beide aldaar op 14 December 1900 geteekende additioneele overeenkomsten tot bescherming van den industrieelen eigendom (Gouvernementsblad 1902 No. 23);

B E S L U I T :

1°. Van het vorenstaande aantekening te houden.

1903.

No. 20.

2°. Te bepalen dat deze resolutie in het *Gouvernementsblad* zal worden opgenomen.

Paramaribo, den 26^{sten} Juni 1903.

C. LELY.

Uitgegeven den 27^{sten} Juni 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1903.

No. 21.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 4 Juli 1903,
ter uitvoering van art. 1 tweede lid der veror-
dening van 2 Mei 1894 (G. B. 1895 No. 30),
betreffende het aangaan van eene geld-
leening ten behoeve van het Immigratie-
fonds van de kolonie Suriname (*uitgifte*
van de tiende serie).

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Overwegende dat ter uitvoering van art. 1 tweede lid der verordening van 2 Mei 1894 (G. B. 1895 No. 30), *betreffende het aangaan van eene geldleening ten behoeve van het Immigratiefonds van de kolonie Suriname*, het noodig is het navolgende vast te stellen;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten:

vast te stellen de volgende

Voorwaarden waarop kan worden ingeschreven tot het bekomen van bewijzen van aandeel in de *tiende serie* nominaal groot *honderd duizend gulden* (100.000) der geldleening ten laste der *kolonie Suriname* en ten behoeve van het Immigratiefonds aldaar in het geheel groot

een miljoen vijf honderd duizend gulden (f 1.500.000), van welke geldleening de betaling der rente en de aflossing door den Staat der Nederlanden zijn gegarandeerd bij de wet van den 13^{den} Juli 1895 (Staatsblad No. 114).

Art. 1.

Voor de bovenbedoelde geldleening worden uitgegeven bewijzen van aandeel aan toonder, groot f 100.— bij de uitgifte, zooveel noodig, te splitsen in onderaandeelen, groot f 500 of f 100.

De renten dier stukken, ad 3 ten honderd in het jaar, zijn op halfjarige coupons, verschijnende 1^o Januari en 1^o Juli, groot f 15.—, f 7.50 en f 4.50 betaalbaar te *Paramaribo* en te *Amsterdam*.

Bij elk stuk worden gevoegd twintig halfjarige coupons, waarvan de eerste verschijnt 1 Januari 1904 en een bewijs ter bekoming van nieuwe coupons.

Bewijzen van onderaandeel, waarin een aandeel gesplitst is, dragen een zelfde nummer; zij worden onderscheiden door bijvoeging van de letters A of B, voor zooveel betreft stukken van f 500.—, door bijvoeging van de letter a, b, c, enz. voor zooveel betreft stukken van f 100.—

Art. 2.

De bewijzen van aandeel worden na voorafgaande openbare uitloting, welke telken jare, voor het eerst in 1904, in de tweede helft der maand October plaats heeft, op 1^o Januari daaraanvolgende voor hun nominaal bedrag

1903.

No. 21.

aflosbaar gesteld in de jaren en tot de bedragen vermeld in het navolgende plan van amortisatie :

van 1905 tot en met 1918	telken jare	f 1000	is dus samen	f 14000.—
„ 1919 „ „ „ 1932	„ „	2000 „ „ „		28000.—
„ 1933 „ „ „ 1946	„ „	3000 „ „ „		42000.—
„ 1947 „ „ „ 1950	„ „	4000 „ „ „		16000.—
				f 100.000.—

Art. 3.

De inschrijving geschiedt in sommen van f 100.— of veelvouden van dit bedrag, bij biljetten, welke, behoorlijk ingevuld en onderteekend, op nader in *Nederland* aan te kondigen dag en uur, zijn in te leveren ten kantore van den Agent van het Ministerie van Financiën te *Amsterdam*.

Formulieren dier inschrijvingsbiljetten zijn aan dat kantoor kosteloos verkrijgbaar.

Art. 4.

De inschrijvingsbiljetten moeten duidelijk aanwijzen :

- a. den naam, de voornamen en de woonplaats van den inschrijver ;

Personen of firma's, elders dan in *Nederland* of in *Suriname* gevestigd, kunnen niet inschrijven dan door tusschenkomst van een in *Nederland* gevestigd persoon of firma die door medeonderteekening van het inschrijvingsbiljet de daarin uitgedrukte verplichting op zich neemt ;

- b. het nominaal bedrag waarvoor wordt ingeschreven, in schrijffletters uitgedrukt en in cijfers herhaald ;

1903.

No. 21.

- c. het aantal en de hoegrootheid der bewijzen van aandeel, welke voor het ingeschreven nominaal bedrag worden verlangd ;
- d. den koers tegen welken wordt ingeschreven.

Biljetten, welke niet aan die vereischten voldoen of bepalingen inhouden, die van deze voorwaarden afwijken, komen niet in aanmerking.

Bij niet-invulling der onder letter c bedoelde opgaaf zullen uitsluitend aandeelbewijzen van *duizend gulden* (f 1000.—) worden toegewezen en verstrekt, behoudens aanvulling met stukken van *honderd gulden* (f 100.—), voor zoover dat onvermijdelijk mocht blijken.

Art. 5.

Indien tegen verschillende koersen wordt ingeschreven, zullen bij de toewijzing zij, die tegen hooger koers inschreven, de voorkeur genieten.

Voor alle bewijzen van aandeel, welke toegewezen worden, zal echter aan de inschrijvers een prijs worden in rekening gebracht, berekend naar den laagsten koers, tegen welken gegund wordt.

Indien tegen dezen koers door twee of meer personen voor een hooger bedrag is ingeschreven dan nog kan worden toegewezen, geschiedt de toewijzing, ten aanzien van die personen, zooveel mogelijk ponds pondsgewijze.

Art. 6.

Aan de inschrijvers wordt schriftelijk en kosteloos kennis gegeven van het hun toegewezen nominaal bedrag, van het aantal en de hoegrootheid der door hen te

ontvangen bewijzen van aandeel, alsmede van het bedrag door hen te storten, met inbegrip der rentevergoeding in art. 7 bedoeld; onder aftrek der in art. 9 bedoelde provisie, voor zooveel hierop aanspraak bestaat.

Deze kennisgevingen dienen tot bewijs van inschrijving en moeten overgelegd worden bij de storting.

Art. 7.

De stortingen geschieden in geld ten kantore van de Surinaamsche Bank te *Amsterdam* tegen uitreiking der bewijzen van aandeel.

Dag en uur der storting, alsmede het bedrag eventueel wegens rentevergoeding verschuldigd, worden door den Minister van Koloniën bekend gemaakt.

Art. 8.

Indien de bij art. 7 bedoelde stortingen niet op den daarvoor bepaalden tijd geschieden, zullen bewijzen van aandeel, tot het aan den nalatigen inschrijver toegevoegden nominaal bedrag, door tusschenkomst van twee makelaars ter beurse van *Amsterdam* verkocht worden.

Indien de zuivere opbrengst daarvan alsdan minder dan de bij inschrijving verschuldigde prijs en de sedert verlopen rente mocht bedragen, zal het verschil op den inschrijver verhaald worden, terwijl in het tegenovergestelde geval het verschil, na aftrek van één ten honderd van het nominaal bedrag der inschrijving, aan den inschrijver zal worden uitgekeerd.

De Gouverneur behoudt zich echter voor om, zoolang de bewijzen van aandeel niet verkocht zijn, aan den in gebreke gebleven inschrijver te vergunnen om de

1903.

No. 21.

achterstallige storting alsnog binnen een nader te stellen termijn te voldoen met bijpassing eener rente van *twintig cent* (f 0.20) per *duizend gulden* (f 1000.—) per dag over het volle bedrag der inschrijving, gerekend van den dag, waarop de achterwege gebleven storting had moeten geschieden tot dien waarop zij plaats heeft.

Art. 9.

Aan bankiers, bankinstellingen, makelaars in effecten en commissionnairs in effecten, mits in het Koninkrijk der *Nederlanden* gevestigd, wordt voor courtage een vierde ten honderd van het nominaal bedrag der hun toegewezen inschrijvingen toegekend en bij de storting verrekend.

Gegeven te Paramaribo, den 4^{den} Juli 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 4^{den} Juli 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

OLIVER B. HENSON

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

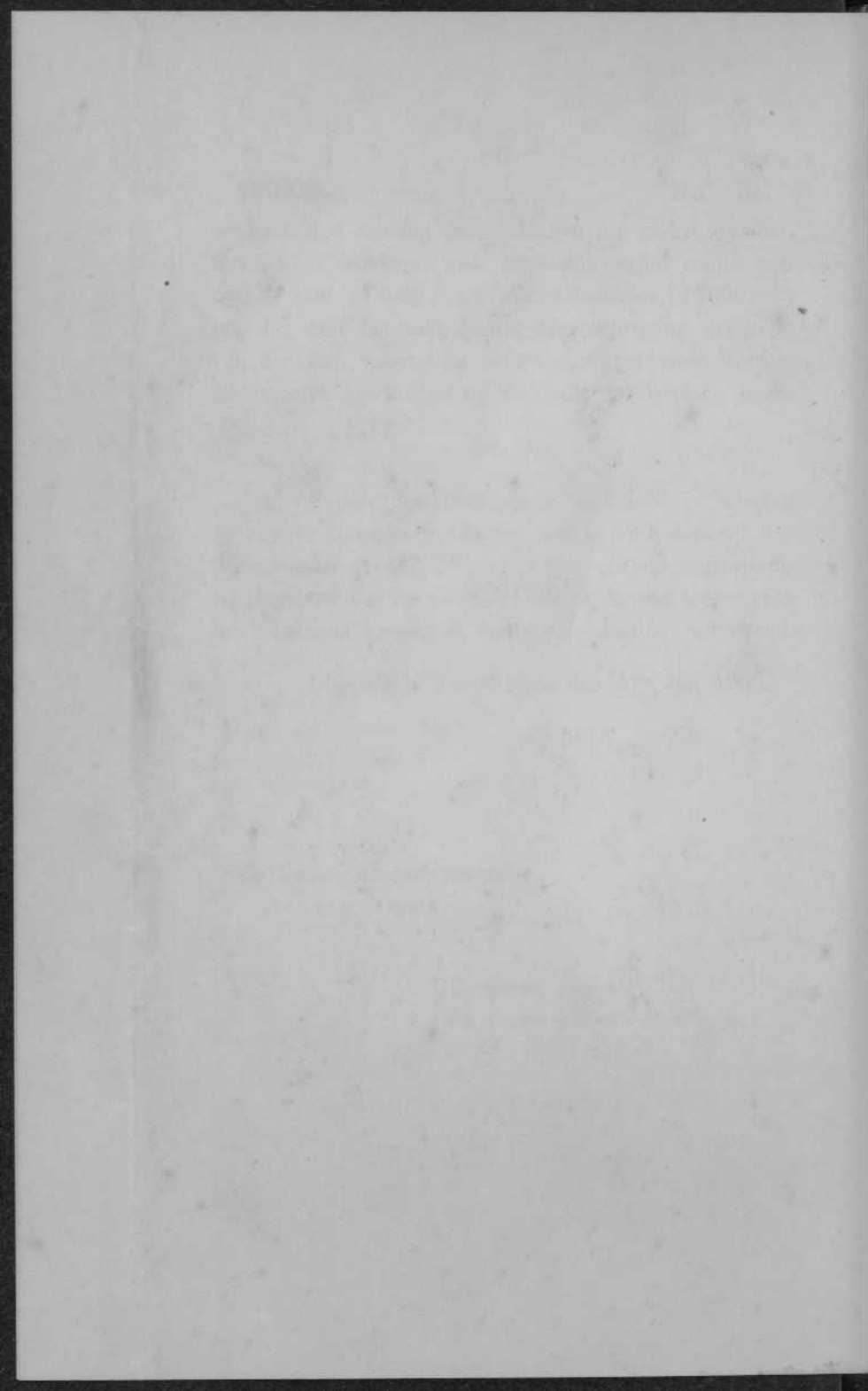
THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY



1903.

No. 22.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

VERORDENING van 11 Juli 1903,
*waarbij voorloopig wordt vastgesteld de koloniale
huishoudelijke begroeting voor het dienstjaar 1904.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende: dat volgens art. 108 van het Reglement op het beleid der Regeering in deze kolonie, de uitgaven ten behoeve van den openbaren dienst, welke niet ten laste van de Nederlandsche Schatkist komen, en de middelen tot dekking van die uitgaven, worden aangewezen op de Koloniale huishoudelijke begrooting, en dat volgens art. 110 van hetzelfde reglement, die begrooting, zoodanig als zij door de Koloniale Staten is goedgekeurd, door den Gouverneur voorloopig wordt vastgesteld en afgekondigd;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen goedkeuring der Koloniale Staten,

vastgesteld onderstaande verordening:

Artikel 1.

De koloniale huishoudelijke begrooting voor het dienstjaar 1904 wordt, voor zooveel de uitgaven betreft, voorloopig vastgesteld als volgt:

Iste AFDEELING.

**Gouvernements-Secretarie, Koloniale
Staten en algemeene dienst.****Gouvernements-secre-
tarie en algemeene dienst.**

Art. 1. Traktementen of verloftraktementen en toelagen van den gouvernements-secretaris en de verdere ambtenaren en bedienden en toelagen aan de ambtenaren van den burgerlijken stand belast met het voltrekken van huwelijken f 39249,—

Art. 2. Meubilair, bureelbehoefden, bindloon, abonnement op couranten en andere uitgaven ten behoeve van den gouvernements-secretarie, van den burgerlijken stand en van den raad van bestuur, kosten van vergaderingen van gouvernements - commissiën, reis- en teerkosten van den ijker en onderhoud van gereedschappen voor het ijkwezen, alsmede boek- en drukwerken, frankeergelden, advertentiekosten, telegrammen, schrijffloonen en andere uitgaven voor den algemeenen dienst 20100,—

Art. 3. Traktement of verloftraktement en toelage voor de bewaking en het schoonhouden van het gebouw voor de Koloniale Staten en van de daarin en op het erf gevestigde bureelen 625,—

Koloniale Staten.

Art. 4. Traktementen of verlofftraktementen van den griffier, den commies en den kl-rk ter griffie, alsmede den huisbewaarder en bode.... f 7300,—

Art. 5. Bureel-, lokaal- en andere huishoudelijke behoeften, drukwerken en aankoop van boeken 4400,—

Districts-bestuur.

Art. 6. Traktementen of verlofftraktementen en fouragegeld van de districts-commissarissen, secretarissen en klerken, en abonnement voor bureelkosten van commissarissen en burgerkapiteins, alsmede toelage voor huisvesting, benevens meubilair aan ieder der districts-commissarissen, ten behoeve van hunne bureelen en van de zittingplaatsen der rechters 57620,—

Art. 7. Loon en kleeding der roeiers van de vaartui- gen ten dienste van de districts-commissarissen 500,—

**Toezicht op de Bosch-
negers en Indianen.**

Art. 8. Traktementen van de opperhoofden van de Bosch- negers en Indianen, toelage aan den vertegenwoordiger van het opperhoofd van den stam der Aucaners, alsmede toelage en reiskosten voor den burger- officier in Boven-Saramacca en voor dien aan de Cóppename 3200,—

1903.

No. 22.

Art. 9. Transportkosten, loonen en geschenken ter vergelding van kleine diensten en begrafeniskosten van Bosch-negers en Indianen..... f 2100,—

Transportkosten van ambtenaren en gepensioneerden.

Art. 10. Uit- en terugzending van burgerlijke ambtenaren, benevens transport van met verlof gaande of van verlof terugkeerende en gepensioneerde ambtenaren met hunne gezinnen..... 25000,—

Art. 11. Vergoeding wegens reis- en verblijfkosten in Nederland tot het ondergaan van een geneeskundig onderzoek door aan den dienst in Suriname verbonden of daarvoor bestemd personeel..... 100,—

Art. 12. Reis- en teerkosten van de leden van de Koloniale Staten, die buiten Paramaribo wonen, alsmede reis- en teerkosten, verhuizingskosten en rijtuighuren binnen de kolonie van ambtenaren, beambten en andere personen in kolonialen dienst, voor zoover daartoe geen afzonderlijke gelden bij andere artikelen der begrooting zijn toegestaan..... 6000,—

Volksfeesten.

Art. 13. Uitgaven ter viering van den verjaardag van Hare Majesteit de Koningin... 1800,—

1903.

No. 22.

Subsidie aan eene militaire sociëteit.

Art. 14. Subsidie aan eene militaire sociëteit of dergelijke inrichting buiten de kazerne.....

2000,—

— f 169994,—

IIde AFDEELING.**Justitie en Politie.****Hof van Justitie en parket van den Procureur-Generaal.**

Art. 15. Traktementen of verloftraktementen en toelagen van den president, de leden, den procureur-generaal, den advocaat-generaal, den griffier en de verdere ambtenaren en surnumerairs of geëmployeerden ter griffie en op het parket, alsmede den boden van het hof van justitie f

57239,—

Art. 16. Meubilair, bureelkosten en andere huishoudelijke uitgaven voor het hof van justitie en het parket van den procureur-generaal

2770,00

Kantongerecht te Paramaribo en rechterlijke macht in de districten.

Art. 17. Traktementen of verloftraktementen van den kantonrechter te Paramaribo, van de rechterlijke ambtenaren voor de districten en van het hun toegevoegde personeel

31350,—

1903.

No. 22.

Art. 18. Meubilair voor het kantongerecht te Paramaribo en abonnement voor den griffier voor bureelkosten en andere huishoudelijke uitgaven, alsmede toelagen voor bureelkosten aan de griffiers en aan den ambtenaar van het openbaar ministerie voor de districten (benevens vergoeding voor reis- en verblijfkosten).. f

1580,—

Art. 19. Huur van eene rechtszaal op Mariënborg en toelage voor huisvesting aan een griffier.....

940,—

Gevangenissen.

Art. 20. Bewaking van veroordeelden en gedetineerden en toelage aan den persoon belast met de zorg voor het opslaan en de geregelde verzending der goederen voor de gestraften in de districten en abonnement voor reiskosten, schrijfbehoeften en schrijfloonen voor de commissiën van administratie

16062,—

Art. 21. Voeding, kleeding, ligging, bewassing, genees- en heilkundige verpleging en verschillende andere uitgaven voor gedetineerden en veroordeelden, alsmede gereedschappen, werktuigen, verlichting en andere huishoudelijke behoeften van de gevangenen en arresthuizen

28400,—

Rechterlijke Politie.

Art. 22. Traktementen

1903.

No. 22.

of verloftraktementen van het politie-personeel, toelagen voor bovenkleeding en schoei-
sel, vergoeding van tekort op de algemeene kleedingrekening der politie en toelage aan den persoon belast met de zorg voor het opslaan, het verzenden en het verrekenen van de goederen voor de beambten van politie, gestationneerd in de goudvelden en andere afgelegen plaatsen f 186540,—

Art. 23. Andere uitgaven ten dienste van de politie en huur van politiestations.... 33193,—

Art. 24. Kosten van uitlevering en uitzetting..... 2500,—

Art. 25. Toezicht op het terrein tusschen de Lawa en de Tapanahony 1608,—

Art. 26. Toelagen aan de wijkmeesters te Paramaribo. 625,—

Algemeene kosten.

Art. 27. Toelage aan den landspraktizijn..... 1500,—

Art. 28. Vervolgingen en procedures, waarvan de kosten geheel of gedeeltelijk ten laste van de koloniale kas komen 12000,—

————— f 376307,—

IIIde AFDEELING.

Schutterij te Paramaribo.

Art. 29. Traktementen en toelagen van den kapitein-

1903.

No. 22.

kwartiermeester, den chirurgijn-majoor, den auditeur, den kapelmeester en het verdere personeel der schutterij te Paramaribo f 3350,—

Art. 30. Aankoop van fournitures, maakloon van uniformen, kosten der muziek en der schietoefeningen, alsmede schrijfbehoeften en diverse benoodigdheden

3260,—

———— f 6610,—

IVde AFDEELING.

Administratie van Financiën.

Centrale administratie en domeinen.

Art. 31. Traktementen of verloftraktementen, toelagen en daggelden van den administrateur van financiën, de ambtenaren en bedienden van zijn bureel, van den gouvernements-landmeter en verdere ambtenaren op het bureel der domeinen f 30483,—

Art. 31a. Uitgaven voor de voorbereiding van eene regeling van het boschbeheer in de kolonie Suriname 15000,—

Art. 32. Toelagen voor het houden van toezicht op voor den kleinen landbouw uitgegeven perceelen land en op de gouvernements-stalweiden 7090,—

1903.

No. 22.

Art. 33. Voorschotten aan
kleine landbouwers (Creolen) f 10000,—

Art. 34. Traktementen of
verloftraktementen, toelagen
en daggelden van den con-
troleur der belastingen, den
kolonialen ontvanger en be-
taalmeester en de verdere amb-
tenaren van 's landsmiddelen 94281,25

Art. 35. Huur van wonin-
gen van ambtenaren der be-
lastingen bij de stijlerijen en
toelagen voor huishuur aan
de ambtenaren der belastin-
gen in Nickerie 2750,—

Art. 36. Tafelgelden, vic-
tualie en andere kosten van
het personeel aan boord van het
zeilvaartuig voor het toezicht
op den in- en uitvoerte water 1911,70

Art. 37. Uitgaven voor den
dienst der accijnzen, de invoer-
rechten en de goudbelasting,
onderhoud en vernieuwing van
werktuigen, gereedschappen,
balansen, maten en gewichten,
hondepenningen, licht en an-
dere behoeften voor den
dienst der belastingen, on-
derhoud van en materialen
voor het vaartuig voor het
toezicht te water, mitsgaders
aandeelen van ambtenaren en
anderen in ontvangen boeten,
alsmede kosten van vervol-
ging en proceskosten in zake
belastingen en inkomsten van
onderscheiden aard..... 4200,—

Art. 38. Toelagen voor den secretaris der commissie voor de personeele belasting en abonnement voor schrijfbeloeften en schrijffoonen, en voor den scriba der commissie tot de patenten..... f 700,—

Posterij, telefoon en telegraaf.

Art. 39. Traktementen of verloftraktementen en toelagen van het personeel bij de posterij 11683.—

Art. 40. Uitkeering aan de Nederlandsche postadministratie van het aandeel van Suriname in de kosten wegens het vervoer van brievenmalen en postpakketten, alsmede voor de uit Suriname verzonden en in Nederland en andere landen betaald wordende postwissels, betalingen aan de naburige koloniën en Staten wegens de stuksge wijze van Suriname verzonden correspondentie enz. aan het Internationaal Bureau der Algemeene Postvereniging te Bern, en andere uitgaven voor den postdienst..... 7340,—

Art. 40a. Uitgaven ten behoeve van de Koloniale Postspaarbank 5830,—

Art. 41. Toelage voor den ambtenaar belast met het beheer over het telefoonwezen en voor het verder personeel bij het telefoonwezen werkzaam 6660,60

Art. 42. Onderhoud van de telefoon, aanschaffing van reserve-materieel, vernieuwing van telefoonpalen, kosten van aanschaffing van materieel voor het maken van aansluitingen voor particulieren aangouvernements-telefoonlijnen, welke kosten worden terugbetaald, en meubilair en bureelbehoeften f 3500,—

Art. 43. Subsidie voor de telegraphische verbinding der kolonie met de naburige koloniën en Staten en met Europa. 24000,—

Hypotheekkantoor.

Art. 44. Traktementen of verloftraktementen van den hypotheekbewaarder en de ambtenaren van zijn kantoor. 7690,—

Art. 45. Meubilair, bureelbehoeften en andere uitgaven voor het hypotheekkantoor. 500,—

Algemeene kosten.

Art. 46. Meubilair, schrijfbhoeften, papier en bindloon, abonnement op couranten, briefporten, drukkosten en andere uitgaven voor het bureel van den administrateur van financiën, voor het bureelder domeinen, voordens controleur der belastingen, voor de kantoren der ontvangers en voor de kantoren der postrij 9850,—

Art. 47. Reis- en teerkosten..... 2300,—

1903.

No. 22.

Rente en aflossing van leeningen.

Art. 48. Rente en aflossing van de geldleening van 1874 tot bevordering van de immigratie, ten laste der kolonie Suriname, benevens kosten daarop vallende f 38100,—

Art. 49. Renten en aflossing van de geldleening van 1895 ten behoeve van het Immigratiefonds van de kolonie Suriname, benevens kosten vallende op de uitgifte, loting, enz. 45980,—

Art. 50. Renten en aflossing van de geldleening ten behoeve der buitengewone productieve werken, benevens kosten vallende op de uitgifte, loting, enz. 32070,—
 ————— f 361919,55

Vde AFDEELING.**Immigratie en kolonisatie.****Immigratie - departement.**

Art. 51. Traktementen of verloftraktementen en toelagen van het personeel bij het departement in de kolonie . f 28686,—

Art. 52. Toelagen aan tolken voor huisvesting..... 1260,—

Art. 53. Reis- en teerkosten van de ambtenaren bij het departement in de kolonie 500,—

Art. 54. Meubilair, kantoor- en schrijfbehoeften, bind-

1903.

No. 22.

loon, drukkosten, abonnement op couranten, briefport, telegrammen en andere uitgaven voor het departement in de kolonie, mitsgaders kosten van schoonmaken en verlichting en andere huishoudelijke kosten van het koeliedepôt te Paramaribo f 1440,—

Kolonisatie.

Art. 55. Voorschotten aan kolonisten 10000,—

Art. 56. Terugvoerkosten van gewezen immigranten aan wie domeingrond is afgestaan. 1500,—

Art. 57. Premiën aan gewezen immigranten aan wie domeingrond is afgestaan en die afzien van het recht op vrije terugreis 15000,—

————— f 58386,—

Vide AFDEELING.

Eeredienst, onderwijs, armenzorg en burgerlijke geneeskundige dienst.

Eeredienst.

Art. 58. Traktementen of verloftraktementen en toelagen voor huishuur van de predikanten der Hervormde en Luthersche Gemeenten te Paramaribo, van den predikant te Nickerie, van de geestelijken der Roomsche-Katholieke Gemeente en van twee godsdienst-

1903.

No. 22.

leeraars der Nederlandsch-
en Nederlandsch-Portugeesch
Israëlietische Gemeenten f 40300,—

Art. 59. Subsidiën voor
den eeredienst..... 7000,—

Onderwijs.

Art. 60. Traktementen of
verloftraktementen en toela-
gen van den inspecteur voor
het onderwijs en van de
ambtenaren van zijn bureel,
alsmede den bode, en abon-
nement voor den secretaris
der commissie van onder-
wijs voor bureelbehoeften en
schrijffloen 9800,—

Art. 61. Meubilair, bureel-
behoeften, drukkosten, reis- en
teerkosten van den inspecteur
voor het onderwijs en kosten
van examens 1700,—

Art. 62. Traktementen of
verloftraktementen en toe-
lagen van onderwijzers en
onderwijzeressen en verder bij
de scholen werkzaam personeel 137692,—

Art. 63. Huur van ge-
bouwen of lokalen, schoolmeu-
belen en schoolbehoeften.... 10800,—

Art. 64. Subsidiën voor het
onderwijs..... 66000,—

Art. 65. Traktement van
den custos van het koloniaal
museum en van de bibliotheek 540,—

Wetenschappelijke ver- zamelingen, inrichtin- gen en ondernemingen.

Art. 66. Aandeel van Su-
riname in het traktement van

den Inspecteur van den land-
bouw voor West-Indië. f 6000,—

Art. 67. Traktementen of
verloftraktementen van den
landbouw - scheikundige of
plantkundige en van den land-
bouw-assistent 7500,—

Art. 68. Kosten van we-
tenschappelijke verzamelin-
gen en inrichtingen 13728,—

Art. 69. Subsidie voor
eene wetenschappelijke expe-
ditie naar het binnenland van
Suriname *Memorie.*

Armenzorg.

Art. 70. Traktementen of
verloftraktementen en dag-
gelden van het personeel en
abonnement aan de commis-
sie van regenten van het ge-
sticht Boniface 4452,—

Art. 71. Uitgaven ten be-
hoeve der ouden, gebrekkigen
en onvermogenen binnen en
buiten het gesticht Boniface 27675,—

Art. 72. Subsidiën aan kerk-
genootschappen voor weezen,
verpleging en alimentatie van
weezen van immigranten ... 34800,—

Burgerlijke geneeskun- dige dienst.

Art. 73. Traktementen
of verloftraktementen en toe-
lagen van den geneeskundigen
inspecteur en van diens klerk,
van de geneeskundigen belast
met de stadsarmenpraktijk en
van den secretaris en den bode

van de geneeskundige commissie, van officieren van gezondheid en apothekers in het militair hospitaal, van geadmitteerde vroedvrouwen en van den veearts..... f 16910,—

Art. 74. Toelagen aan de leeraren aan de school tot opleiding van jongelieden tot districts-geneesheer en aan een leeraar tot opleiding van vroedvrouwen 6250,—

Art. 75. Behoeften voor de school tot opleiding van jongelieden tot districts-geneesheer en voor opleiding van vroedvrouwen 835,—

Art. 76. Personeel van het abattoir 1500,—

Art. 77. Onderhoud van gereedschappen, brandstoffen, enz., en bureelbehoeften voor het abattoir 360,—

Art 78. Kosten verbonden aan de keuring van levensmiddelen, enz. op de venduën, kosten ter verkrijging van animale koepokstof, kosten van quarantaine-maatregelen en kosten verbonden aan de visitatie van apotheken en andere plaatsen waar geneesmiddelen verkocht worden en aan het onderzoek van bij die visitatie in beslag genomen geneesmiddelen enz. 1250,—

Art. 79. Meubilair, bureelbehoeften, drukkosten en reis-

en teerkosten van den geneeskundigen inspecteur en kosten van examens. f 1550,—

Art. 80. Traktementen of verloftraktementen en toelagen van, alsmede huuren en toelagen voor huishuur aan districtsgeneesheeren en toelagen aan officieren van gezondheid, die bij het uitoefenen van den burgerlijken geneeskundigen dienst behulpzaam zijn. 47900,—

Art. 81. Vergoeding voor het gebruik van vaartuigen, fouragegeld en restitutie van uitgaven voor de bemanning der vaartuigen van de districts-geneesheeren. 8625,—

Art. 82. Kosten van verpleging en geneesmiddelen, enz. van burgerlijke personen in en buiten het militair hospitaal en in de districten en in de yawsinrichting op het station Groningen (Saramacca) .. 61500,—

Art. 83. Geneeskundige behandeling van en opzicht over de krankzinnigen. 15761,50

Art. 84. Onderhoud der krankzinnigen. 16000,—

Art. 85. Kosten van kantoorbehoefden, aankoop van boeken en reparatie van instrumenten ten behoeve van de inrichting ter verpleging van krankzinnigen. 150,—

Inrichting voor melaatschen op Chatillon.

Art. 86. Traktementen of verloftraktementen, en dag-

1903.

No. 22.

gelden van den directeur-geneesheer, den onder-directeur, den ziekenoppasser en verder personeel f 13802,30

Art. 87. Kosten van kantoorbehoefden, aankoop van boeken, aankoop en reparatie van instrumenten ten behoeve van de inrichting voor metaalschen op Groot-Chatillon 250,—

Art. 88. Uitgaven ten behoeve der verpleegden en verder personeel, alsmede kosten verbonden aan de keuring van levensmiddelen en voor het toezicht op de verzending daarvan 39275,—

Art. 89. Subsidie aan inrichtingen tot isoleering en verpleging van lepralijders.. 6500,—

Begrafenissen en kerkhoven.

Art. 90. Traktement van den bedienaar der begrafenissen..... 300,—

Art. 91. Onderhoud der begraafplaatsen, draagbaren, kleeden, gereedschappen en andere behoeften, alsmede begrafenissen van onvermogen-den 7000,—

f 613705,80

VIIde AFDEELING.

Bouwdepartement.

Het departement.

Art. 92. Traktementen of verloftraktementen van den

chef van het bouwdepartement,
van de ambtenaren van zijn
bureel, alsmede daggeld van
den bode f 17903,50

Art. 93. Meubilair, bureelbe-
hoeften, drukkosten en reis-
en teerkosten..... 1650,—

**Landsgebouwen en pu-
blike werken.**

Art. 94. Onderhoud en ver-
betering van de landsgebouwen
met hun toebehooren, onder-
houd en vernieuwing van de
voer- en werktuigen en ge-
reedschappen..... 83550,—

Art. 95. Bezoldiging van
den molenbaas, den machi-
nist en het verder personeel
van den baggermolen 9994,—

Art. 96. Onderhoud van
den baggermolen, scheepsbe-
hoeften en steenkolenen werk-
premiën 5716,—

Art. 97. Onderhoud van
land- en waterwegen en daar-
mede in verband staande wer-
ken te Paramaribo en in de
districten, benevens kosten van
besproeiing van de straten en
wegen van Paramaribo in den
drogen tijd 68500,—

Art. 98. Aanleg en exploi-
tatie van een spoorweg van
Paramaribo tot aan de Suri-
namerivier bij Kadjoë en
het verrichten eener explo-
ratie in het Lawagebied... 2100000,—

Art. 99. Rente wegens het-
geen van den Staat wordt
geleend ten behoeve van de
in art. 98 vermelde doeleinden f 81000,—

Art. 100. Onderhoud en aan-
leg van centrale vestigings-
plaatsen en andere vestigin-
gen van kleine landbouwers. 101500,—

Art. 101. Kosten van de open-
bare verlichting te Paramaribo 9200,—

Art. 102. Nieuwe werken
en aankoop van onroerende
goederen 65580,—

Art. 103. Uitgaven voor
buitengewone productieve
werken 497015,81

f 3041609,31

VIIIste AFDEELING.

Koloniale vaartui- gen, betoning, beba- kening, seinwezen en brandweer.

Algemeen beheer.

Art. 104. Traktementen of
verloftraktementen en toela-
gen van den beheerder, van
de ambtenaren van zijn bu-
reel, van den hoofdma-
chinist der koloniale vaar-
tuigen en van beambten in
algemeenen dienst f 17787,—

Art. 105. Meubilair, bureel-
kosten, drukkosten, briefporten
en andere kleine uitgaven, be-
nevens kosten voor het visce-

ren van de gezondheidspassen
der mailvaartuigen f 8578,—

**Onderhoud, aanschaf-
fing en vernieuwing van
het materieel der koloni-
ale vaartuigen, alsmede
brandstoffen voor de
stoomvaart en desmederij.**

Art. 106. Materialen, ar-
beidsloozen, werktuigen, ge-
reedschappen en verdere uit-
gaven voor gewoon en buiten-
gewoon onderhoud van het ma-
terieel der koloniale vaartui-
gen, aanschaffing en vernieu-
wing van kleine vaartuigen,
alsmede brandstoffen 166800,—

Art. 107. Subsidie aan par-
ticuliere stoomvaartdiensten en
huur van vaartuigen ten be-
hoeve van den rivier- en
zeedienst en voor reizen van
hoofdbambtenaren en commis-
siën 10600,—

**Personeel der koloniale
vaartuigen.**

Art. 108. Traktementen
of verloftraktementen, gages,
toelagen en tatelgelden van
de gezagvoerders en het ver-
der personeel der koloniale
vaartuigen 99971,—

Art. 109. Loon van naar
behoefte aan te huren beman-
ning 8720,—

Art. 110. Victualie voor de
equipages en voor den maga-
zijnsknecht 34815,04

1903.

No. 22.

Art. 111. Vergoeding van tekort op de algemeene kledingrekening van het personeel der koloniale vaartuigen

Memorie.

Art. 112. Cursus bij het departement der koloniale vaartuigen tot opleiding van machinist-leerlingen

f 1600,—

Betonning en bebakening.

Art. 113. Traktement en gages van het personeel van het lichtschip en van het geleidelicht aan den mond van de Suriname en toelage aan het personeel van den vuurtoren aan de Marowijne

4000,—

Art. 114. Victualie, licht en andere benodigdheden voor de equipage van het lichtschip en het licht aan den mond van de Suriname

2507,10

Art. 115. Onderhoud van het lichtschip en voorolie enz. voor de lichttoestellen en voor het havenvuur aan den mond van de Nickerie, voor het licht aan den mond van de Suriname en voor den vuurtoren aan de Marowijne, mitsgaders aankoop en onderhoud van kettingen, ankers en tonneboeien

2550,—

Seinwezen.

Art. 116. Toelage aan den seinwachter

91,50

Art. 117. Vlaggen en andere benodigdheden voor het seinwezen

200,—

1903.

No. 22.

Brandweer.

Art. 118. Traktementen en
toelagen van het personeel
der brandweer f 5820,—

Art. 119. Materieel van de
brandweer 1800,—

 f 365839,64

IXde AFDEELING.

**Pensioenen, wacht-
gelden, onderstanden
en toelage.**

Art. 120. Pensioenen van
burgerlijke landsdienaren .. f 132657,50

Art. 121. Pensioenen van
weduwen en kinderen van
overleden burgerlijke lands-
dienaren 104494,59⁵

Art. 122. Wachtgelden .. 300,—

Art. 123. Onderstanden .. 1885,—

Art. 124. Toelage aan een
broeder der orde van den
Nederlandschen Leeuw..... 200,—

 239537,09⁵

Xde AFDEELING.

**Onvoorziene uitga-
ven.**

Art. 125. Onvoorziene uit-
gaven..... 50000,—

 f 5283908,39⁵

*Vijf millioen tweehonderd drie en tachtig duizend
negen honderd en acht gulden negen en dertig en een
halve cent.*

ARTIKEL II.

Wanneer het bedrag, uitgetrokken bij een der artikelen 2, 5, 7, 9, 10, 11, 12, 16, 18, 21, 23, 24, 25, 28, 30, 31a, 33, 35, 36, 37, 40, 40a 42, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 61, 63, 68, 71, 75, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 84, 85, 87, 88, 89, 91, 93, 94, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 105, 106, 107, 109, 110, 114, 115, 117, 119, 120, 121, 122 en 123 van de bij deze verordening voorloopig vastgestelde begrooting ontoereikend wordt bevonden, kan het, evenals de post bij *artikel 111* voor *Memorie* uitgetrokken, door overschrijving uit *artikel 125* dier begrooting worden aangevuld.

Uit dat artikel (onvoorziene uitgaven) worden de toelagen voor de waarneming van tijdelijk opengevallen betrekkingen betaald, voor zoover het niet mogelijk is die aan te wijzen op de artikelen waarin de traktementen voor die betrekkingen zijn omschreven.

ARTIKEL III.

Op art. 125 van de bij deze verordening voorloopig vastgestelde begrooting worden aangewezen de tot het dienstjaar 1904 behorende uitgaven, die hare omschrijving niet vinden in een der andere artikelen van die begrooting.

Die uitgaven worden, voor elke soort afzonderlijk, in de rekening gebracht en omschreven.

ARTIKEL IV.

Ter goedmaking van de uitgaven, begrepen in de koloniale huishoudelijke begrooting van *Suriname* voor het dienstjaar 1904, worden over dat jaar gebezigd de na te noemen middelen en inkomsten, te weten :

A. Directe en indirecte belastingen:

- a.* personeele belasting ;
- b.* patentrecht ;
- c.* belasting op de huurwaarde van huizen te Paramaribo en op die van huizen, gebouwen en erven te Nieuw-Nickerie ;
- d.* paardengeld ;
- e.* accijns op het binnenlandsch gedistilleerd ;
- f.* invoerrechten ;
- g.* belasting op goud ;
- h.* weeg-, rooi- en bergloonen en entrepôt-rechten ;
- i.* zegelrechten ;
- k.* geneeskundige belasting ;
- l.* successie- en overgangsrechten ;
- m.* begrafenisrechten ;
- n.* recht op verlotingen ;
- o.* opbrengst van de gouvernementsschool voor uitgebreid lager onderwijs ;
- p.* opbrengst van de tweede gouvernementsschool voor uitgebreid lager onderwijs (van Sypesteynschool) ;
- q.* opbrengst van de geneeskundige school ;
- r.* hondenbelasting.

B. Inkomsten van onderscheiden aard :

- a.* passage- en vrachtgelden voor het vervoer met de koloniale vaartuigen ;
- b.* als voren per kolonialen spoorweg ;
- c.* opbrengst van de posten ;
- d.* opbrengst van de telefoon ;
- e.* opbrengst van het abattoir ;
- f.* opbrengst van huren, erfpachten, verkooppingen van domeinen en afkoop van zakelijke rechten ;

1903.

No. 22.

- g.* concessierecht tot het ontginnen van balata op domeingrond ;
- h.* concessierecht tot het ontginnen van delfstoffen op domeingrond ;
- i.* landtaxen of akkergelden ;
- j.* inhoudingen (korting en storting) voor pensioen ;
- k.* terugbetaling van voorschotten ;
- l.* restitutie van kosten van materieel, enz. bij het tot stand brengen van aansluitingen van particulieren aan gouvernements telephoonlijnen ;
- m.* boeten, opbrengst van verbeurdverklaringen en terugbetaling van voorloopig betaalde justitie- en proceskosten ;
- n.* griffierechten, te verantwoorden aan de koloniale kas ;
- o.* salarissen van den hypotheekbewaarder, te verantwoorden aan de koloniale kas ;
- p.* leges, te heffen ter gouvernements-secretarie ;
- q.* ontvangsten van den secretaris der geneeskundige commissie ;
- r.* justeerloonen van den ijker ;
- s.* opbrengst van scheepvaart formulieren ;
- t.* restitutie der kosten voor het gebruik en het verhuren van gereedschappen, werktuigen en verbruikte materialen van het departement der koloniale vaartuigen ten behoeve van anderen, mitsgaders ontvangen gelden wegens verkochte materialen en steenkolen en voor toegangskaartjes tot den kolonialen afvaartsteiger ;
- u.* sleeploon van vaartuigen door de stoomschepen van het departement der koloniale vaartuigen ;

- v.* de helft van het werkloon der gevangenen ;
- w.* agio op verkochte gouvernementswissels ;
- x.* eindtaxes van de Compagnie française des cables télégraphiques ;
- ij.* opbrengst van port d'armes ;
- z.* opbrengst van de gouvernements-stalweiden ;
- aa.* opbrengst van marktvergunningen ;
- bb.* opbrengst van aan particulieren verhuurde winkelgebouwen en bakkerijen op gouvernementsvestigingsplaatsen ;
- cc.* aandeel der eigenaren van plantages in het district Beneden-Commewijne in de kosten van onderhoud van den rijweg van fort Nieuw-Amsterdam naar Spieringshoek ;
- dd.* opbrengst van de leening voor productieve werken ;
- ee.* overschrijving van een bedrag van f 23265,81 zijnde het in 1902 ongebruikt gebleven saldo van het bedrag van f 45804,21⁵ in 1900 door realisering van de kapitalen afkomstig van het opheffen West-Indisch Pensioenfonds ontvangen, doch niet gebruikt voor productieve werken, welk laatste bedrag was overgeschreven op den dienst 1902 ;
- ff.* bijdragen van belanghebbenden in de jaarlijksche kosten van het laboratorium voor plant- en scheikundige onderzoekingen ;
- gg.* hetgeen van den Staat wordt geleend tot het aanleggen en exploiteeren van een spoorweg van Paramaribo naar de Surinamerivier bij Kadjoë en het verrichten eener exploratie in het Lawagebied ;
- hh.* opbrengst van de activa der Maatschappij Suriname ;

1903.

No. 22

- ii. Teruggave van de uit de koloniale kas bestreden kosten ten behoeve van de Koloniale Postspaarbank ;
- kk. verschillende ontvangsten.

C. Bijdrage uit 's Rijks Schatkist tot aanvulling van de koloniale geldmiddelen.

Gegeven te Paramaribo, den 11^{den} Juli 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 18^{en} Juli 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

**Raming der middelen en inkomsten van de
kolonie Suriname, dienst 1904.**

MIDDELEN EN INKOMSTEN.		Geraamd bedrag.
A.	Directe en indirecte belastingen.	
a.	Personeele belasting	f 65000,—
b.	Patentrecht	» 26000,—
c.	Belasting op de huurwaarde van huizen te Paramaribo en op die van huizen, gebouwen en erven te Nieuw-Nickerie.....	» 43000,—
d.	Paardengeld	» 600,—
e.	Accijns op het binuenlandsch gedistilleerd	» 165000,—
f.	Invoerrechten	» 1175000,—
g.	Belasting op goud.....	» 52000,—
h.	Weeg-, rooi- en bergloonen en entrepôt-rechten	» 8000,—
i.	Zegelrechten	» 53000,—
k.	Geneeskundige belasting	» 45000,—
l.	Successie- en overgangsrechten	» 15000,—
m.	Begravenisrechten	» 1300,—
n.	Recht op verlotingen	» 100,—
o.	Opbrengst van de gouvernements- school voor U. L. O.....	» 22000,—
p.	Opbrengst van de 2e gouverne- mentsschool voor U. L. O. (van Sypesteynschool)	» 6000,—
q.	Opbrengst van de geneeskundige school	» 900,—
r.	Hondenbelasting	» 1300,—
B.	Inkomsten van onderscheiden aard.	
a.	Passage- en vrachtgelden voor het vervoer met de koloniale vaartuigen	» 115600,—
b.	Alsvoren per kolonialen spoorweg	Memorie.
c.	Opbrengst van de posterij ...	» 32000,—
d.	Opbrengst van de telefoon ...	» 6500,—
e.	Opbrengst van het abattoir	» 5000,—

MIDDELEN EN INKOMSTEN.		Geraamd bedrag.
<i>f.</i>	Opbrengst van huren, erfpachten, verkooping van domeinen en afkoop van zakelijke rechten	f 23000,—
<i>g.</i>	Concessierecht tot het ontginnen van balata op domeingrond .	» 35000,—
<i>h.</i>	Concessierecht tot het ontginnen van delfstoffen op domeingrond	» 120000,—
<i>i.</i>	Landtaxen of akkergelden	» 9000,—
<i>j.</i>	Inhoudingen (kortingen en storting) voor pensioen	» 88000,—
<i>k.</i>	Terugbetaling van voorschotten.	» 20000,—
<i>l.</i>	Restitutie van kosten van materieel, enz. bij het tot stand brengen van aansluitingen van particulieren aan gouvernementstelefoonlijnen	» 2000,—
<i>m.</i>	Boeten, opbrengst van verbeurdverklaringen en terugbetaling van voorloopig betaalde justitie- en proceskosten	» 6000,—
<i>n.</i>	Griffierechten, te verantwoorden aan de koloniale kas	» 1300,—
<i>o.</i>	Salarissen van den hypotheekbevaarder, te verantwoorden aan de koloniale kas	» 2000,—
<i>p.</i>	Leges, te heffen ter gouvernementsecretarie	» 5000,—
<i>q.</i>	Ontvangsten van den secretaris der Geneeskundige Commissie	» 500,—
<i>r.</i>	Justeerloonen van den ijker .	» 200,—
<i>s.</i>	Opbrengst van scheepvaart-formulieren	» 300,—
<i>t.</i>	Restitutie der kosten voor het gebruik en het verhuren van gereedschappen, werktuigen en verbruikte materialen van het departement der Koloniale Vaar-	

MIDDELEN EN INKOMSTEN.		Geraamd bedrag.
	tuigen ten behoeve van anderen, mitsgaders ontvangen gelden wegens verkochte materialen en steenkolen en voor toegangskaartjes tot den koloniale afvaartsteiger	f 1000,—
u.	Sleeploon van vaartuigen door de stoomschepen van het departement der koloniale vaartuigen	» 600,—
v.	De helft van het werkloon der gevangenen	» 200,—
w.	Agio op verkochte gouvernements-wissels	<i>Memorie.</i>
x.	Eindtaxes van de Compagnie française des cables télégraphiques	» 600,—
y.	Opbrengst van port d'armes	» 2000,—
z.	Opbrengst van de gouvernements-stalweiden ..	» 750,—
aa.	Opbrengst van marktvergunningen	» 6000,—
bb.	Opbrengst van aan particalieren verhuurde winkelgebouwen...	» 4500,—
cc.	Aandeel der eigenaren van plantages in het district B-neden Commewijne in de kosten van onderhoud van den rijweg van fort Nieuw-Amsterdam naar Spieringshoek	» 2100,—
dd.	Opbrengst van de leening voor productieve werken	» 473750,—
ee.	Overschrijving van een bedrag van f 23265,81 in 1902 ontvangen doch niet besteed voor productieve werken	» 23265,81
ff.	Bijdragen van belanghebbenden in de jaarlijksche kosten van het laboratorium voor plant-	

MIDDELEN EN INKOMSTEN.		Geraamd bedrag.
C.	gg. enscheidkundige onderzoekingen Hetgeen van den Staat wordt ge- leend tot het aanleggen en ex- ploiteeren van een spoorweg van Paramaribo naar de Suri- namerivier bij Kadjoe en het verrichten eener exploratie in het Lawagebied	f 5000,— 2100000,—
	hh. Opbrengst van de activa der Maatschappij Suriname	Memorie.
	ii. Teruggave van de uit de kolo- niale kas bestreden kosten ten behoefte van de Koloniale Post- spaarbank	2830,—
	kk. Verschillende ontvangsten . . .	3500,—
	bijdrage uit 's Rijks Schatkist tot aan- vulling van de koloniale geld- middelen.	540012,58 ⁵ <u>5283908,39⁵</u>

1903.

No. 23.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

V A N D E

K O L O N I E S U R I N A M E.

PROCLAMATIE

van 27 Juli 1903,

*betreffende de opdracht van het dagelijksch beleid
van zaken aan den Ondervoorzitter van den
Raad van Bestuur.*

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME

brengt ter kennis van de ingezetenen dat hij, wegens korte afwezendheid van de hoofdplaats door eene voorgenomen reis, het dagelijksch beleid van zaken, overeenkomstig art. 28*bis* van het Regeeringsreglement, bij resolutie van heden La. A No. 8244, gedurende den 28^{sten} tot en met den 30^{sten} dezer, opgedragen heeft aan den Ondervoorzitter van den Raad van Bestuur.

Paramaribo, den 27^{sten} Juli 1903.

De Gouverneur voornoemd,

C. LELY.

1003
GOVERNMENT

KOLONIALBUREAU

PROTOKOL

am 27 Juli 1903

Protokoll der Sitzung des Ausschusses für die Kolonialverwaltung am 27. Juli 1903. Der Vorsitzende, Herr Dr. v. ...

DE KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

Am 27. Juli 1903. In de zitting van den Raad van Ministers. Het verloop der zitting is als volgt: De Minister van Koloniën heeft de volgende voorstellen gedaan: 1. Het verzoek van den Gouverneur van Suriname tot toelating van ...

Am 27. Juli 1903.

De Minister van Koloniën.

G. L. M. J.

1903.

No. 24.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 1 Augustus 1903
tot intrekking van het Besluit van 9 September
1902 (G. B. No. 24) houdende verbod van
in-, door- en vervoer van lompen, gebruikte
kleedingstukken, ongewassen lijf- en
beddegoed, onbewerkte wol en haar, hui-
den en bontwerk, afkomstig van Barbados.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Overwegende dat, ter uitvoering van het eerste lid
van art. 1 van de verordening van 5 September 1902
(G. B. No. 49) *houdende maatregelen tot voorkoming en*
beteugeling van eenige besmettelijke ziekten, het noodig
is het navolgende vast te stellen ;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten :

Artikel 1.

Het Besluit van 9 September 1902 (G. B. No. 24),
houdende verbod van in-, door- en vervoer van lompen,
gebruikte kleedingstukken, ongewassen lijf- en bedde-
goed, onbewerkte wol en haar, huiden en bontwerk,
afkomstig van Barbados, wordt wegens het niet meer
voorkomen van pokken op Barbados, ingetrokken.

1903.

2

No. 24.

Artikel 2.

Dit Besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

Gegeven te Paramaribo, den 1^{sten} Augustus 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 1^{sten} Augustus 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1903.

No. 25.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

VERORDENING van 13 Mei 1903,
*houdende voorschriften tot vaststelling bij koloniale
verordening van een plan voor de uitbreiding van
Paramaribo.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende : dat het wenschelijk
is voorschriften te geven tot vaststelling bij koloniale
verordening van een plan voor de uitbreiding van
Paramaribo ;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen
goedkeuring der Koloniale Staten,

vastgesteld onderstaande verordening :

Art. 1.

Bij koloniale verordening zal worden vastgesteld een
plan voor de uitbreiding van Paramaribo, waarbij de
grond wordt aangewezen, die in de naaste toekomst
voor den aanleg van wegen, waterloopen en pleinen is
bestemd.

Art. 2.

Dit plan wordt ten minste eenmaal in de tien
jaren herzien.

Art. 3.

Geen plan tot uitbreiding of van herziening wordt aan de Koloniale Staten ter goedkeuring aangeboden dan nadat de belanghebbenden in staat zijn gesteld hunne bezwaren tegen het ontwerp ervan in te brengen.

Te dien einde wordt dat ontwerp met de daarbij behoorende kaarten voor een ieder gedurende ten minste dertig dagen ter inzage gelegd op het Bouwdepartement.

Van de nederlegging van het ontwerp wordt van wege den Gouverneur kennis gegeven in het Gouvernements-Advertentieblad en in één of meer der plaatselijke nieuwsbladen.

Gedurende den termijn van nederlegging kunnen bezwaren tegen het ontwerpplan worden ingediend bij den Gouverneur.

Art. 4.

Het vastgestelde plan voor de uitbreiding en de vastgestelde herzieningen daarvan liggen met de daarbij behoorende kaarten voor een ieder ter inzage op het Bouwdepartement.

Van wege het Bouwdepartement zullen desverlangd de noodige inlichtingen worden verstrekt omtrent het deel van den grond, aan één en denzelfden eigenaar toebehoorende, vallende binnen het plan voor de uitbreiding.

Art. 5.

Het is verboden gebouwen te bouwen of te herbouwen, of zonder goedkeuring van den Gouverneur andere werken van blijvenden aard te maken of te

vernieuwen op terrein, dat ingevolge de in art. 1 en 2 bedoelde plannen in de naaste toekomst bestemd is voor den aanleg van wegen, waterlooopen of pleinen.

Van dit verbod zijn, mits met schriftelijke vergunning van den Chef van het Bouwdepartement, uitgezonderd woningen, stallen enz. van z. g. boschmateriaal en ter tijdelijke bewoning bestemde loodsen, keeten, tenten en andere soortgelijke inrichtingen.

Art. 6.

Het is verboden zonder goedkeuring van den Gouverneur tusschen de bij de in de art. 1 en 2 bedoelde plannen aangewezen wegen, waterlooopen of pleinen andere wegen, waterlooopen of plinen aan te leggen.

Art. 7.

Overtreding van het bepaalde bij de art. 5 en 6 wordt gestraft met gevangenisstraf met of zonder gedwongen tewerkstelling van drie dagen tot drie maanden en geldboete van drie gulden tot vijfhonderd gulden te zamen of afzonderlijk.

Indien tijdens het plegen van de overtreding nog geen jaar is verlopen, sedert eene vroegere veroordeeling van den schuldige wegens gelijke overtreding onherroepelijk is geworden, kan de rechter geldboete of gevangenisstraf tot het dubbel van het voor elke overtreding gesteld maximum uitspreken.

Art. 8.

Overtredingen van deze verordening worden vervolgd en berecht overeenkomstig de voorschriften van de Herzienne Strafverordening van 1874

1903.

No. 25.

Art. 9.

Deze verordening treedt in werking op den dag
harer afkondiging.

Gegeven te Paramaribo, den 13^{den} Mei 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

Uitgegeven den 8^{sten} Augustus 1903.

De Gouvernements Secretaris,
VAN SANDICK.

1903.

No. 26.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

RESOLUTIE van 8 Augustus 1903

Iste Afdeeling No. 8740 houdende bekendmaking van de toetreding van Duitschland tot de internationale overeenkomsten van Parijs, van Madrid en van Brussel betreffende bescherming van den industrieelen eigendom.

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Gelezen de ministerieele missive van 30 Juni 1903 Litt. A² No. 5/237, waaruit blijkt dat *Duitschland* met ingang van 1 Mei jl. is toegetreden tot de internationale overeenkomsten van *Parijs* dd. 20 Maart 1883, en van *Madrid* dd. 15 April 1891 en de additioneele acte van *Brussel* dd. 14 December 1900 tot wijziging van de overeenkomst van 20 Maart 1883 en het daartoe behoorend slotprotocol, alle betreffende bescherming van den industrieelen eigendom (*Gouvernementsbladen* 1890 No. 8, 1893 No. 8 en 1902 No. 3.)

B E S L U I T :

1°. van het vorenstaande aanteekening te houden ;

1903.

No. 26.

2^o. te bepalen dat deze resolutie in het *Gouvernementsblad* zal worden opgenomen.

Paramaribo, den 8st²³ Augustus 1903.

C. LELY.

Uitgegeven den 11^{den} Augustus 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1903.

No. 27.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 15 Augustus 1903,
*waarbij wordt afgekondigd de wet van den 12^{den}
Januari 1903 (Staatsblad No. 18) houdende goed-
keuring van de overeenkomst, betreffende de suiker-
belasting, den 5^{den} Maart 1902, te Brussel gesloten
tusschen Nederland, Duitschland, Oostenrijk-Hon-
garije, België, Spanje, Frankrijk, Groot-Britannië
en Ierland, Italie en Zweden.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaande wet:

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, saluut!
doen te weten:

Alzoo wij in overweging genomen hebben, dat de op
5 Maart 1902 te Brussel gesloten overeenkomst betref-
fende de suikerbelasting de goedkeuring der Staten-
Generaal behoeft;

Gelet op het tweede lid van art. 59 der Grondwet;

Zoo is het, dat Wij, den Raad van State gehoord,

1903.

No. 27.

en met gemeen overleg der Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze :

Eenig artikel.

De nevens deze wet in afdruk gevoegde den 5den Maart 1902 te *Brussel* tusschen *Nederland, Duitschland, Oostenrijk-Hongarije, België, Spanje, Frankrijk, Groot-Britannië en Ierland, Italië* en *Zweden* gesloten overeenkomst en het daarbij behoorend slotprotocol worden goedgekeurd.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst, en dat alle Ministerieele Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven te 's Gravenhage, den 12^{den} Januari 1903.

WILHELMINA.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,

R. MELVIL VAN LYNDEN.

De Minister van Financiën,

HARTE VAN TECKLENBURG.

De Minister van Waterstaat,

Handel en Nijverheid,

DE MAREZ OYENS.

De Minister van Koloniën,

IDENBURG.

Uitgegeven den zesden Februari 1903.

De Minister van Justitie,

J. A. LOEFF.

1903.

No. 27.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 15^{sten} Augustus 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 26^{sten} Augustus 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Afdruk.

CONVENTION relative au régime des sucres.

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand ; Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., etc., et Roi Apostolique de Hongrie ; Sa Majesté le Roi des Belges ; Sa Majesté le Roi d'Espagne et, en Son nom, Sa Majesté la Reine Régente du Royaume ; le Président de la République Française ; Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Possessions Britanniques au delà des mers, Empereur des Indes ; Sa Majesté le Roi d'Italie ; Sa Majesté la Reine des Pays-Bas ; Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège,

Désirant — d'une part — égaliser les conditions de la concurrence entre les sucres de betterave et les sucres de canne des différentes provenances et — d'autre part — aider au développement de la consommation du sucre ;

Considérant que ce double résultat ne peut être atteint que par la suppression des primes et par la limitation de la surtaxe ;

Ont résolu de conclure une convention à cet effet, et ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand :

M. le comte DE WALLWITZ, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

M DE KOERNER, Directeur au Département Impérial des Affaires Etrangères ;

M. KÜHN, Conseiller intime supérieur de Gouvernement, Conseiller rapporteur à l'Office Impérial du Trésor.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., etc., et Roi Apostolique de Hongrie ;

Pour l'Autriche-Hongrie :

M. le comte KHEVENHÜLLER METSCH, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges.

Pour l'Autriche :

M. le baron JORKASCH-KOCH, Chef de section au Ministère Impérial et Royal des Finances.

Pour la Hongrie :

M. DE TOEPKE, Sous-Secrétaire d'Etat au Ministère Royal hongrois des Finances.

Sa Majesté le Roi des Belges :

M. le comte DE SMET DE NAEYER, Ministre des Finances et des Travaux Publics, Chef du Cabinet ;

M. CAPELLE, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire, Directeur général du Commerce et des Consuls au Ministère des Affaires Etrangères ;

M. KEBERS, Directeur général des Douanes et Accises au Ministère des Finances et des Travaux Publics ;

M. DE SMET, Inspecteur général à l'Administration des

1903.

No. 27.

Contributions directes, Douanes et Accises au Ministère des Finances et des Travaux Publics ;

M. BEAUDUIN, Membre de la Chambre des Représentants, Industriel.

Sa Majesté le Roi d'Espagne et, en Son nom, Sa Majesté la Reine Régente du Royaume :

M. DE VILLA URRUTIA, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges.

Le Président de la République Française :

M. GÉRARD, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

M. BOUSQUET, Ancien Conseiller d'Etat, Directeur général des douanes honoraire ;

M. DELATOUR, Conseiller d'Etat, Directeur général de la Caisse des Dépôts et Consignations ;

M. COURTIN, Conseiller d'Etat, Directeur général des Contributions indirectes au Ministère des Finances.

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Possessions Britanniques au delà des mers, Empereur des Indes :

M. CONSTANTINE PHIPPS, C. B., Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

SIR HENRY PRIMROSE, K. C. B., C. S. I. ;

SIR HENRY BERGNE, K. C. M. G. ;

M. A. A. PEARSON ;

M. E. C. OZANNE.

1903.

No. 27.

Sa Majesté le Roi d'Italie :

M. le commandeur ROMEO CANTAGALLI, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

M. le commandeur EMILE MARAINI, Député au Parlement italien, Industriel.

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas :

M. le jonkheer DE PESTEL, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

M. le Baron J. D'AULNIS DE BOURQUILL, Docteur en droit, Professeur à l'Université d'Utrecht ;

M. G. ESCHAUZIER, Industriel à La Haye ;

M. A. VAN ROSSUM, Industriel à Haarlem.

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège :

Pour la Suède :

M. le comte WRANGEL, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

M. CHARLES TRANCHELL, Industriel.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

Article premier.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à supprimer, à dater de la mise en vigueur de la présente Convention, les primes directes et indirectes dont bénéficieraient la production ou l'exportation des sucres, et à ne pas établir de primes de l'espèce pendant toute la durée de ladite Convention. Pour l'application de

cette disposition, sont assimilés au sucre les produits sucrés tels que confitures, chocolats, biscuits, lait condensé et tous autres produits analogues contenant en proportion notable du sucre incorporé artificiellement.

Tombent sous l'application de l'alinéa précédent, tous les avantages résultant directement ou indirectement, pour les diverses catégories de producteurs, de la législation fiscale des Etats, notamment :

- a) Les bonifications directes accordées en cas d'exportation ;
- b) Les bonifications directes accordées à la production ;
- c) Les exemptions d'impôt, totales ou partielles dont bénéficie une partie des produits de la fabrication ;
- d) Les bénéfices résultant d'excédents de rendement ;
- e) Les bénéfices résultant de l'exagération du drawback ;
- f) Les avantages résultant de toute surtaxe d'un taux supérieur à celui fixé par l'article 3.

Article 2.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à soumettre au régime d'entrepôt, sous la surveillance permanente de jour et de nuit des employés du fisc, les fabriques et les raffineries de sucre, ainsi que les usines dans lesquelles le sucre est extrait des mélasses.

A cette fin, les usines seront aménagées de manière à donner toute garantie contre l'enlèvement clandestin des sucres, et les employés auront la faculté de pénétrer dans toutes les parties des usines.

Des livres de contrôle seront tenus concernant une ou plusieurs phases de la fabrication, et les sucres achevés

seront déposés dans des magasins spéciaux offrant toutes les garanties désirables de sécurité.

Article 3.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à limiter au chiffre maximum de 6 francs par 100 kilogrammes pour le sucre raffiné et les sucres assimilables au raffiné, et de fr. 5.50 pour les autres sucres, la surtaxe, c'est-à-dire l'écart entre le taux des droits ou taxes dont sont passibles les sucres étrangers et celui des droits ou taxes auxquels sont soumis les sucres nationaux.

Cette disposition ne vise pas le taux des droits d'entrée dans les pays qui ne produisent pas de sucre; elle n'est pas non plus applicable aux sous-produits de la fabrication et du raffinage du sucre.

Article 4.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à frapper d'un droit spécial, à l'importation sur leur territoire, les sucres originaires de pays qui accorderaient des primes à la production ou à l'exportation.

Ce droit ne pourra être inférieur au montant des primes, directes ou indirectes, accordées dans le pays d'origine. Les Hautes Parties se réservent la faculté chacune en ce qui la concerne, de prohiber l'importation des sucres primés.

Pour l'évaluation du montant des avantages résultant éventuellement de la surtaxe spécifiée au littéra / de l'article 1er, le chiffre fixé par l'article 3 est déduit du montant de cette surtaxe: la moitié de la différence est réputée représenter la prime, la Commission permanente

instituée par l'article 7 ayant le droit, à la demande d'un Etat contractant, de reviser le chiffre ainsi établi.

Article 5.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent réciproquement à admettre au taux le plus réduit de leur tarif d'importation, les sucres originaires soit des Etats contractants, soit de celles des colonies ou possessions desdits Etats qui n'accordent pas de primes et auxquelles s'appliquent les obligations de l'article 8.

Les sucres de canne et les sucres de betterave ne pourront être frappés de droits différents.

Article 6.

L'Espagne, l'Italie et la Suède seront dispensées des engagements faisant l'objet des articles 1, 2 et 3, aussi longtemps qu'elles n'exporteront pas de sucre.

Ces Etats s'engagent à adapter leur législation sur le régime des sucres aux dispositions de la Convention, dans le délai d'une année — ou plus tôt si faire se peut — à partir du moment où la Commission permanente aura constaté que la condition indiquée ci-dessus a cessé d'exister.

Article 7.

Les Hautes Parties contractantes conviennent de créer une Commission permanente, chargée de surveiller l'exécution des dispositions de la présente Convention.

Cette Commission sera composée de Délégués des divers Etats contractants et il lui sera adjoint un Bureau permanent. La Commission choisit son Président ; elle

siégera à Bruxelles et se réunira sur la convocation du Président.

Les Délégués auront pour mission :

a) De constater si, dans les Etats contractants, il n'est accordé aucune prime directe ou indirecte à la production ou à l'exportation des sucres ;

b) De constater si les Etats visés à l'article 1^{er} continuent à se conformer à la condition spéciale prévue audit article ;

c) De constater l'existence des primes dans les Etats non-signataires et d'en évaluer le montant en vue de l'application de l'article 4 ;

d) D'émettre un avis sur les questions litigieuses ;

e) D'instruire les demandes d'admissions à l'Union des Etats qui n'ont point pris part à la présente Convention.

Le Bureau permanent sera chargé de rassembler, de traduire, de coordonner et de publier les renseignements de toute nature qui se rapportent à la législation et à la statistique des sucres, non seulement dans les Etats contractants, mais également dans les autres Etats.

Pour assurer l'exécution des dispositions qui précèdent, les Hautes Parties contractantes communiqueront par la voie diplomatique au Gouvernement belge, qui les fera parvenir à la Commission, les lois, arrêtés et règlements sur l'imposition des sucres qui sont ou seront en vigueur dans leurs pays respectifs, ainsi que les renseignements statistiques relatifs à l'objet de la présente Convention.

Chacune des Hautes Parties contractantes pourra être

représentée à la Commission par un Délégué ou par un délégué et des Délégués-Adjoints.

L'Autriche et la Hongrie² seront considérées séparément comme Parties contractantes.

La première réunion de la Commission aura lieu à Bruxelles, à la diligence du Gouvernement belge, trois mois au moins avant la mise en vigueur de la présente Convention.

La Commission n'aura qu'une mission de constatation et d'examen. Elle fera, sur toutes les questions qui lui seront soumises, un rapport qu'elle adressera au Gouvernement belge, lequel le communiquera aux Etats intéressés et provoquera, si la demande en est faite par une des Hautes Parties contractantes, la réunion d'une Conférence qui arrêtera les résolutions ou les mesures nécessitées par les circonstances.

Toutefois les constatations et évaluations visées aux lettres *b* et *c* auront un caractère exécutoire pour les Etats contractants; elles seront arrêtées par un vote de majorité, chaque Etat contractant disposant d'une voix, et elles sortiront leurs effets au plus tard à l'expiration du délai de deux mois. Au cas où l'un des Etats contractants croirait devoir faire appel d'une décision de la Commission, il devra, dans la huitaine de la notification qui lui sera faite de ladite décision, provoquer une nouvelle délibération de la Commission; celle-ci se réunira d'urgence et statuera définitivement dans le délai d'un mois à dater de l'appel. La nouvelle décision sera exécutoire, au plus tard, dans les deux mois de sa date. — La même procédure sera suivie en ce qui

concerne l'instruction des demandes d'admission prévue au littéra e.

Les frais résultant de l'organisation et du fonctionnement du Bureau permanent et de la Commission — sauf le traitement ou les indemnités des Délégués, qui seront payés par leurs pays respectifs, — seront supportés par tous les Etats contractants et répartis entre eux d'après un mode à régler par la Commission.

Article 8.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent pour elles et pour leurs colonies ou possessions, exception faite des colonies autonomes de la Grande-Bretagne et des Indes orientales britanniques, à prendre les mesures nécessaires pour empêcher que les sucres primés qui auront traversé en transit le territoire d'un Etat contractant ne jouissent des avantages de la Convention sur le marché destinataire. La Commission permanente fera à cet égard les propositions nécessaires.

Article 9.

Les Etats qui n'ont point pris part à la présente Convention seront admis à y adhérer sur leur demande et après avis conforme de la Commission permanente.

La demande sera adressée par la voie diplomatique au Gouvernement belge, qui se chargera, le cas échéant, de notifier l'adhésion à tous les autres Gouvernements. L'adhésion emportera, de plein droit, accession à toutes les charges et admission à tous les avantages stipulés par la présente Convention, et elle produira ses effets à partir du 1er septembre qui suivra l'envoi de la noti-

1903.

No. 27.

fication faite par le Gouvernement belge aux autres Etats contractants.

Article 10.

La présente Convention sera mise à exécution à partir du 1er septembre 1903.

Elle restera en vigueur pendant cinq années à partir de cette date, et dans le cas où aucune des Hautes Parties contractantes n'aurait notifié au Gouvernement belge, douze mois avant l'expiration de ladite période de cinq années, son intention d'en faire cesser les effets, elle continuera à rester en vigueur pendant une année et, ainsi de suite, d'année en année.

Dans le cas où l'un des Etats contractants dénoncerait la Convention, cette dénonciation n'aurait d'effet qu'à son égard; les autres Etats conserveraient, jusqu'au 31 octobre de l'année de la dénonciation, la faculté de notifier l'intention de se retirer également à partir du 1er septembre de l'année suivante. Si l'un de ces derniers Etats entendait user de cette faculté, le Gouvernement belge provoquerait la réunion à Bruxelles, dans les trois mois, d'une conférence qui aviserait aux mesures à prendre.

Article 11.

Les dispositions de la présente Convention seront appliquées aux provinces d'outre-mer, colonies et possessions étrangères des Hautes Parties contractantes. Sont exceptées toutefois les colonies et possessions britanniques et néerlandaises, sauf en ce qui concerne les dispositions faisant l'objet des articles 5 et 8.

La situation des colonies et possessions britanniques et néerlandaises est, pour le surplus, déterminée par les déclarations insérées au Protocole de clôture.

Article 12.

L'exécution des engagements réciproques contenus dans la présente Convention est subordonnée, en tant que de besoin, à l'accomplissement des formalités et règles établies par les lois constitutionnelles de chacun des Etats contractants.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront déposées à Bruxelles, au Ministère des Affaires Etrangères, le 1er février 1903 ou plus tôt si l'ordre se peut.

Il est entendu que la présente Convention ne deviendra obligatoire de plein droit que si elle est ratifiée au moins par ceux des Etats contractants qui ne sont pas visés par la disposition exceptionnelle de l'article 6. Dans le cas où un ou plusieurs desdits Etats n'auraient pas déposé leurs ratifications dans le délai prévu, le Gouvernement belge provoquera immédiatement une décision des autres Etats signataires quant à la mise en vigueur, entre eux seulement, de la présente Convention.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention.

Fait à Bruxelles, en un seul exemplaire, le cinq mars dixneuf cent deux.

Pour l'Allemagne :

Signé : Graf von WALLWITZ.

„ von KOERNER.

„ KÜHN.

1903.

No. 27.

Pour l'Autriche-Hongrie :

Signé : Comte DE KHEVENHÜLLER.

Pour l'Autriche :

Signé : JORKASCH-KOCH.

Pour la Hongrie.

Signé : TOEPKE ALFRÉD.

Pour la Belgique :

Signé : C^{te} DE SMET DE NAEYER.

„ CAPELLE.

„ KEBERS.

„ D. DE SMET.

„ BEAUDUIN.

Pour l'Espagne :

Signé : W. R. DE VILLA URRUTIA.

Pour la France :

Signé : A. GÉRARD.

„ BOUSQUET.

„ A. DELATOUR.

„ COURTIN.

Pour la Grande-Bretagne :

Signé : CONSTANTINE PHIPPS.

„ H. W. PRIMROSE.

„ H. G. BERGNE.

„ ARTHUR A. PEARSON.

„ E. C. OZANNE.

Pour l'Italie :

Signé : R. CANTAGALLI.

„ EMILIO MARAINI.

Pour les Pays-Bas.

Signé : R. DE PESTEL.

„ J. D'AULNIS DE BOUROUILL.

„ G. ESCHAUZIER.

„ A. VAN ROSSUM.

Pour la Suède :

Signé : C^{te} WRANGEL.

„ C. TRANCHELL.

PROTOCOLE DE CLOTURE.

Au moment de procéder à la signature de la Convention relative au régime des sucres conclue, à la date de ce jour, entre les Gouvernements de l'Allemagne, de l'Autriche et de la Hongrie, de la Belgique, de l'Espagne, de la France, de la Grande-Bretagne, de l'Italie, des Pays-Bas et de la Suède, les Plénipotentiaires soussignés sont convenus de ce qui suit :

A l'article 3.

Considérant que le but de la surtaxe est de protéger efficacement le marché intérieur des pays producteurs les Hautes Parties contractantes se réservent la faculté, chacune en ce qui la concerne, de proposer un relèvement de la surtaxe dans le cas où des quantités considérables de sucres originaires d'un Etat contractant

pénétreraient chez elles ; ce relèvement ne frapperait que les sucres originaires de cet Etat.

La proposition devra être adressée à la Commission permanente, laquelle statuera à bref délai, par un vote de majorité, sur le bien fondé de la mesure proposée, sur la durée de son application et sur le taux du relèvement ; celui-ci ne dépassera pas un franc par 100 kilogrammes.

L'adhésion de la Commission ne pourra être donnée que dans le cas où l'envahissement du marché considéré serait la conséquence d'une réelle infériorité économique et non le résultat d'une élévation factice des prix provoquée par une entente entre producteurs.

A l'article 11.

A. — 1°. Le Gouvernement de la Grande-Bretagne déclare qu'aucune prime directe ou indirecte ne sera accordée aux sucres des colonies de la Couronne pendant la durée de la Convention.

2°. Il déclare aussi, par mesure exceptionnelle et tout en réservant, en principe, son entière liberté d'action en ce qui concerne les relations fiscales entre le Royaume-Uni et ses colonies et possessions, que, pendant la durée de la Convention, aucune préférence ne sera accordée dans le Royaume-Uni aux sucres coloniaux vis-à-vis des sucres originaires des Etats contractants.

3°. Il déclare enfin que la Convention sera soumise par ses soins aux colonies autonomes et aux Indes orientales pour qu'elles aient la faculté d'y donner leur adhésion.

1903.

No. 27.

Il est entendu que le Gouvernement de Sa Majesté Britannique a la faculté d'adhérer à la Convention au nom des colonies de la Couronne.

B. — Le Gouvernement des Pays-Bas déclare que, pendant la durée de la Convention, aucune prime directe ou indirecte ne sera accordée aux sucres des colonies néerlandaises et que ces sucres ne seront pas admis dans les Pays-Bas à un tarif moindre que celui appliqué aux sucres originaires des États contractants.

Le présent Protocole de clôture, qui sera ratifié en même temps que la Convention conclue à la date de ce jour, sera considéré comme faisant partie intégrante de cette Convention et aura même force, valeur et durée.

En foi de quoi les Plénipotentiaires soussignés ont dressé le présent Protocole.

Fait à Bruxelles, le cinq mars dix-neuf cent deux.

Pour l'Allemagne :

Signé : Graf VON WALLWITZ.

„ VON KOERNER.

„ KÜHN.

Pour l'Autriche-Hongrie :

Signé : Comte DE KHEVENHÜLLER.

Pour l'Autriche :

Signé : JORKASCH-KOCH.

Pour la Hongrie :

Signé : TOEPKE ALFRÉD.

Pour la Belgique :

Signé : C^{te} DE SMET DE NAEYER.

„ CAPPELLE.

1903.

No. 27.

Signé : KEBERS.

„ D. DE SMET.

„ BEAUDUIN.

Pour l'Espagne :

Signé : W. R. DE VILLA URRUTIA.

Pour la France :

Signé : A. GÉRARD.

„ BOUSQUET.

„ A. DELATOUR.

„ COURTIN.

Pour la Grande-Bretagne :

Signé : CONSTANTINE PHIPPS.

„ H. W. PRIMROSE.

„ H. G. BERGNE.

„ ARTHUR A. PEARSON.

„ E. C. OZANNE.

Pour l'Italie :

Signé : R. CANTAGALLI.

„ EMILIO MARAINI.

Pour les Pays-Bas :

Signé : R. DE PESTEL.

„ J. D'AULNIS DE BOUROUILL.

„ G. ESCHAUZIER.

„ A. VAN ROSSUM.

Pour la Suède :

Signé : C^{te} WRANGEL.

„ C. TRACHELL.

Behoort bij de Publicatie van 15 Augustus 1903
(G. B. No. 27).

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

1903.

No. 28.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

RESOLUTIE van 24 Augustus 1903

Iste Afdeling No. 9306, bepalende de plaatsing in het Gouvernementsblad van de tusschen verschillende Staten, waaronder Nederland, op 5 Maart 1903 te Brussel gesloten overeenkomst betreffende de suikerbelasting.

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Nader voorgenomen de missive van den Minister van Koloniën van 20 Juli 1903 Litt. A² No. 53/259, waaruit blijkt, dat de op 5 Maart 1902 te Brussel tusschen Nederland, Duitschland, Oostenrijk Hongarije, België, Spanje, Frankrijk, Groot-Brittannië en Ierland, Italië en Zweden gesloten en bij de Wet van 12 Januari 1903 (Staatsblad No. 18, Gouvernementsblad No. 27) goedgekeurde overeenkomst betreffende de suikerbelasting met het daarbij behoorende slotprotocol door de Koningin is bekrachtigd en dat de nederlegging der akte van bekrachtiging den 30^{sten} Januari 1903 te Brussel heeft plaats gehad;

Gelet op het Koninklijk besluit van 4 Juli 1903 (Staatsblad No. 192) bevelende de plaatsing in het Staatsblad van voormelde overeenkomst, waaruit blijkt dat behalve

1903.

No. 28.

die van Nederland ook de akten van bekrachtiging van *Belgie, Duitschland, Frankrijk, Groot-Britannie en Ierland, Oostenrijk-Hongarije en Italië*, op den in art. 12, tweede lid, der overeenkomst bepaalden dag, te weten op 1 Februari 1903 waren nedergelegd en dat op 13 Mei daaraanvolgende, met onderling goedvinden der betrokken Staten de nederlegging der akte van bekrachtiging van *Zweden* heeft plaats gehad;

BESLUIT:

Te bepalen dat bovenvermelde overeenkomst zal worden afgekondigd door plaatsing van deze resolutie met den daaraan gehechten afdruk van die overeenkomst met het slotprotocol en van het procesverbaal van de nederlegging der akten van bekrachtiging, en van de vertaling van een en ander, in het *Gouvernementsblad*.

Paramaribo, den 24^{sten} Augustus 1903.

C. LELY.

Uitgegeven den 26^{sten} Augustus 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Afdruk.

CONVENTION relative au régime des sucres.

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand ; Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., etc., et Roi Apostolique de Hongrie ; Sa Majesté le Roi des Belges ; Sa Majesté le Roi d'Espagne et, en Son nom, Sa Majesté la Reine Régente du Royaume ; le Président de la République Française ; Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Possessions Britanniques au delà des mers, Empereur des Indes ; Sa Majesté le Roi d'Italie ; Sa Majesté la Reine des Pays-Bas ; Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège,

Désirant — d'une part — égaliser les conditions de la concurrence entre les sucres de betterave et les sucres de canne des différentes provenances et — d'autre part — aider au développement de la consommation du sucre ;

Considérant que ce double résultat ne peut être atteint que par la suppression des primes et par la limitation de la surtaxe ;

Ont résolu de conclure une convention à cet effet, et ont nommé pour Leurs Plénipotentiaires, savoir :

Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, au nom de l'Empire Allemand :

M. le comte DE WALLWITZ, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

M DE KOERNER, Directeur au Département Impérial des Affaires Etrangères ;

M. KÜHN, Conseiller intime supérieur de Gouvernement, Conseiller rapporteur à l'Office Impérial du Trésor.

Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc., etc., et Roi Apostolique de Hongrie ;

Pour l'Autriche-Hongrie :

M. le comte KHEVENHÜLLER METSCH, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges.

Pour l'Autriche :

M. le baron JORKASCH-KOCH, Chef de section au Ministère Impérial et Royal des Finances.

Pour la Hongrie :

M. DE TOEPKE, Sous-Secrétaire d'Etat au Ministère Royal hongrois des Finances.

Sa Majesté le Roi des Belges :

M. le comte DE SMET DE NAEYER, Ministre des Finances et des Travaux Publics, Chef du Cabinet ;

M. CAPELLE, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire, Directeur général du Commerce et des Consuls au Ministère des Affaires Etrangères ;

M. KEBERS, Directeur général des Douanes et Accises au Ministère des Finances et des Travaux Publics ;

M. DE SMET, Inspecteur général à l'Administration des

1903.

No. 28.

Contributions directes, Douanes et Accises au Ministère des Finances et des Travaux Publics ;

M. BEAUDUIN, Membre de la Chambre des Représentants, Industriel.

Sa Majesté le Roi d'Espagne et, en Son nom, Sa Majesté la Reine Régente du Royaume :

M. DE VILLA URRUTIA, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges.

Le Président de la République Française :

M. GÉRARD, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

M. BOUSQUET, Ancien Conseiller d'Etat, Directeur général des douanes honoraire ;

M. DELATOUR, Conseiller d'Etat, Directeur général de la Caisse des Dépôts et Consignations ;

M. COURTIN, Conseiller d'Etat, Directeur général des Contributions indirectes au Ministère des Finances.

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Possessions Britanniques au delà des mers, Empereur des Indes :

M. CONSTANTINE PHIPPS, C. B., Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

Sir HENRY PRIMROSE, K. C. B., C. S. I. ;

Sir HENRY BERGNE, K. C. M. G. ;

M. A. A. PEARSON ;

M. E. C. OZANNE.

1903.

No. 28.

Sa Majesté le Roi d'Italie :

M. le commandeur ROMEO CANTAGALLI, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

M. le commandeur EMILE MARAINI, Député au Parlement italien, Industriel.

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas :

M. le jonkheer DE PESTEL, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

M. le Baron J. d'AULNIS DE BOUROUILL, Docteur en droit, Professeur à l'Université d'Utrecht ;

M. G. ESCHAUZIER, Industriel à La Haye ;

M. A. VAN ROSSUM, Industriel à Haarlem.

Sa Majesté le Roi de Suède et de Norvège :

Pour la Suède :

M. le comte WRANGEL, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près Sa Majesté le Roi des Belges ;

M. CHARLES TRANCHELL, Industriel.

Lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

Article premier.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à supprimer, à dater de la mise en vigueur de la présente Convention, les primes directes et indirectes dont bénéficieraient la production ou l'exportation des sucres, et à ne pas établir de primes de l'espèce pendant toute la durée de ladite Convention. Pour l'application de

cette disposition, sont assimilés au sucre les produits sucrés tels que confitures, chocolats, biscuits, lait condensé et tous autres produits analogues contenant en proportion notable du sucre incorporé artificiellement.

Tombent sous l'application de l'alinéa précédent, tous les avantages résultant directement ou indirectement, pour les diverses catégories de producteurs, de la législation fiscale des Etats, notamment :

- a) Les bonifications directes accordées en cas d'exportation ;
- b) Les bonifications directes accordées à la production ;
- c) Les exemptions d'impôt, totales ou partielles dont bénéficie une partie des produits de la fabrication ;
- d) Les bénéfices résultant d'excédents de rendement ;
- e) Les bénéfices résultant de l'exagération du drawback ;
- f) Les avantages résultant de toute surtaxe d'un taux supérieur à celui fixé par l'article 3.

Article 2.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à soumettre au régime d'entrepôt, sous la surveillance permanente de jour et de nuit des employés du fisc, les fabriques et les raffineries de sucre, ainsi que les usines dans lesquelles le sucre est extrait des mélasses.

A cette fin, les usines seront aménagées de manière à donner toute garantie contre l'enlèvement clandestin des sucres, et les employés auront la faculté de pénétrer dans toutes les parties des usines.

Des livres de contrôle seront tenus concernant une ou plusieurs phases de la fabrication, et les sucres achevés

seront déposés dans des magasins spéciaux offrant toutes les garanties désirables de sécurité.

Article 3.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à limiter au chiffre maximum de 6 francs par 100 kilogrammes pour le sucre raffiné et les sucres assimilables au raffiné, et de fr. 5.50 pour les autres sucres, la surtaxe, c'est-à-dire l'écart entre le taux des droits ou taxes dont sont passibles les sucres étrangers et celui des droits ou taxes auxquels sont soumis les sucres nationaux.

Cette disposition ne vise pas le taux des droits d'entrée dans les pays qui ne produisent pas de sucre ; elle n'est pas non plus applicable aux sous-produits de la fabrication et du raffinage du sucre.

Article 4.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent à frapper d'un droit spécial, à l'importation sur leur territoire, les sucres originaires de pays qui accorderaient des primes à la production ou à l'exportation.

Ce droit ne pourra être inférieur au montant des primes, directes ou indirectes, accordées dans le pays d'origine. Les Hautes Parties se réservent la faculté chacune en ce qui la concerne, de prohiber l'importation des sucres primés.

Pour l'évaluation du montant des avantages résultant éventuellement de la surtaxe spécifiée au littéra / de l'article 1er, le chiffre fixé par l'article 3 est déduit du montant de cette surtaxe ; la moitié de la différence est réputée représenter la prime. La Commission permanente

instituée par l'article 7 ayant le droit, à la demande d'un Etat contractant, de reviser le chiffre ainsi établi.

Article 5.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent réciproquement à admettre au taux le plus réduit de leur tarif d'importation, les sucres originaires soit des Etats contractants, soit de celles des colonies ou possessions desdits Etats qui n'accordent pas de primes et auxquelles s'appliquent les obligations de l'article 8.

Les sucres de canne et les sucres de betterave ne pourront être frappés de droits différents.

Article 6.

L'Espagne, l'Italie et la Suède seront dispensées des engagements faisant l'objet des articles 1, 2 et 3, aussi longtemps qu'elles n'exporteront pas de sucre.

Ces Etats s'engagent à adapter leur législation sur le régime des sucres aux dispositions de la Convention, dans le délai d'une année -- ou plus tôt si faire se peut -- à partir du moment où la Commission permanente aura constaté que la condition indiquée ci-dessus a cessé d'exister.

Article 7.

Les Hautes Parties contractantes conviennent de créer une Commission permanente, chargée de surveiller l'exécution des dispositions de la présente Convention.

Cette Commission sera composée de Délégués des divers Etats contractants et il lui sera adjoint un Bureau permanent. La Commission choisit son Président; elle

siégera à Bruxelles et se réunira sur la convocation du Président.

Les Délégués auront pour mission :

a) De constater si, dans les Etats contractants, il n'est accordé aucune prime directe ou indirecte à la production ou à l'exportation des sucres ;

b) De constater si les Etats visés à l'article 1 contiennent à se conformer à la condition spéciale prévue audit article ;

c) De constater l'existence des primes dans les Etats non-signataires et d'en évaluer le montant en vue de l'application de l'article 4 ;

d) D'émettre un avis sur les questions litigieuses ;

e) D'instruire les demandes d'admissions à l'Union des Etats qui n'ont point pris part à la présente Convention.

Le Bureau permanent sera chargé de rassembler, de traduire, de coordonner et de publier les renseignements de toute nature qui se rapportent à la législation et à la statistique des sucres, non seulement dans les Etats contractants, mais également dans les autres Etats.

Pour assurer l'exécution des dispositions qui précèdent, les Hautes Parties contractantes communiqueront par la voie diplomatique au Gouvernement belge, qui les fera parvenir à la Commission, les lois, arrêtés et règlements sur l'imposition des sucres qui sont ou seront en vigueur dans leurs pays respectifs, ainsi que les renseignements statistiques relatifs à l'objet de la présente Convention.

Chacune des Hautes Parties contractantes pourra être

représentée à la Commission par un Délégué ou par un Délégué et des Délégués-Adjoints.

L'Autriche et la Hongrie seront considérées séparément comme Parties contractantes.

La première réunion de la Commission aura lieu à Bruxelles, à la diligence du Gouvernement belge, trois mois au moins avant la mise en vigueur de la présente Convention.

La Commission n'aura qu'une mission de constatation et d'examen. Elle fera, sur toutes les questions qui lui seront soumises, un rapport qu'elle adressera au Gouvernement belge, lequel le communiquera aux Etats intéressés et provoquera, si la demande en est faite par une des Hautes Parties contractantes, la réunion d'une Conférence qui arrêtera les résolutions ou les mesures nécessitées par les circonstances.

Toutefois les constatations et évaluations visées aux lettres *b* et *c* auront un caractère exécutoire pour les Etats contractants; elles seront arrêtées par un vote de majorité, chaque Etat contractant disposant d'une voix, et elles sortiront leurs effets au plus tard à l'expiration du délai de deux mois. Au cas où l'un des Etats contractants croirait devoir faire appel d'une décision de la Commission, il devra, dans la semaine de la notification qui lui sera faite de ladite décision, provoquer une nouvelle délibération de la Commission; celle-ci se réunira d'urgence et statuera définitivement dans le délai d'un mois à dater de l'appel. La nouvelle décision sera exécutoire, au plus tard, dans les deux mois de sa date. — La même procédure sera suivie en ce qui

concerne l'instruction des demandes d'admission prévue au littéra e.

Les frais résultant de l'organisation et du fonctionnement du Bureau permanent et de la Commission — sauf le traitement ou les indemnités des Délégués, qui seront payés par leurs pays respectifs, — seront supportés par tous les Etats contractants et répartis entre eux d'après un mode à régler par la Commission.

Article 8.

Les Hautes Parties contractantes s'engagent pour elles et pour leurs colonies ou possessions, exception faite des colonies autonomes de la Grande-Bretagne et des Indes orientales britanniques, à prendre les mesures nécessaires pour empêcher que les sucres primés qui auront traversé en transit le territoire d'un Etat contractant ne jouissent des avantages de la Convention sur le marché destinataire. La Commission permanente fera à cet égard les propositions nécessaires.

Article 9.

Les Etats qui n'ont point pris part à la présente Convention seront admis à y adhérer sur leur demande et après avis conforme de la Commission permanente.

La demande sera adressée par la voie diplomatique au Gouvernement belge, qui se chargera, le cas échéant, de notifier l'adhésion à tous les autres Gouvernements. L'adhésion emportera, de plein droit, accession à toutes les charges et admission à tous les avantages stipulés par la présente Convention, et elle produira ses effets à partir du 1er septembre qui suivra l'envoi de la noti-

1903.

No. 28.

fication faite par le Gouvernement belge aux autres Etats contractants.

Article 10.

La présente Convention sera mise à exécution à partir du 1er septembre 1903.

Elle restera en vigueur pendant cinq années à partir de cette date, et dans le cas où aucune des Hautes Parties contractantes n'aurait notifié au Gouvernement belge, douze mois avant l'expiration de ladite période de cinq années, son intention d'en faire cesser les effets, elle continuera à rester en vigueur pendant une année et, ainsi de suite, d'année en année.

Dans le cas où l'un des Etats contractants dénoncerait la Convention, cette dénonciation n'aurait d'effet qu'à son égard ; les autres Etats conserveraient, jusqu'au 31 octobre de l'année de la dénonciation, la faculté de notifier l'intention de se retirer également à partir du 1er septembre de l'année suivante. Si l'un de ces derniers Etats entendait user de cette faculté, le Gouvernement belge provoquerait la réunion à Bruxelles, dans les trois mois, d'une conférence qui aviserait aux mesures à prendre.

Article 11.

Les dispositions de la présente Convention seront appliquées aux provinces d'outre-mer, colonies et possessions étrangères des Hautes Parties contractantes. Sont exceptées toutefois les colonies et possessions britanniques et néerlandaises, sauf en ce qui concerne les dispositions faisant l'objet des articles 5 et 8.

La situation des colonies et possessions britanniques et néerlandaises est, pour le surplus, déterminée par les déclarations insérées au Protocole de clôture.

Article 12.

L'exécution des engagements réciproques contenus dans la présente Convention est subordonnée, en tant que de besoin, à l'accomplissement des formalités et règles établies par les lois constitutionnelles de chacun des Etats contractants.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront déposées à Bruxelles, au Ministère des Affaires Etrangères, le 1er février 1903 ou plus tôt si faire se peut.

Il est entendu que la présente Convention ne deviendra obligatoire de plein droit que si elle est ratifiée au moins par ceux des Etats contractants qui ne sont pas visés par la disposition exceptionnelle de l'article 6. Dans le cas où un ou plusieurs desdits Etats n'auraient pas déposé leurs ratifications dans le délai prévu, le Gouvernement belge provoquera immédiatement une décision des autres Etats signataires quant à la mise en vigueur, entre eux seulement, de la présente Convention.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention.

Fait à Bruxelles, en un seul exemplaire, le cinq mars dixneuf cent deux.

Pour l'Allemagne :

Graf VON WALLWITZ.

VON KOERNER.

KÜHN.

Pour l'Autriche-Hongrie :

Comte DE KHEVENHÜLLER.

Pour l'Autriche :

JORKASCH-KOCH.

Pour la Hongrie.

TOEPKE ALFRÉD.

Pour la Belgique :

C^{te} DE SMET DE NAEYER.

CAPELLE.

KEBERS.

D. DE SMET.

BEAUDUIN.

Pour l'Espagne :

W. R. DE VILLA URRUTIA.

Pour la France :

A. GÉRARD.

BOUSQUET.

A. DELATOUR.

COURTIN.

Pour la Grande-Bretagne :

CONSTANTINE PHIPPS.

H. W. PRIMROSE.

H. G. BERGNE.

ARTHUR A. PEARSON.

E. C. OZANNE.

Pour l'Italie :

R. CANTAGALLI.

EMILIO MARAINI.

Pour les Pays-Bas.

R. DE PESTEL.

J. D'AULNIS DE BOUROUILL.

G. ESCHAUZIER.

A. VAN ROSSUM.

Pour la Suède :

C^{te} WRANGEL.

C. TRANCHELL.

PROTOCOLE DE CLOTURE.

Au moment de procéder à la signature de la Convention relative au régime des sucres conclue, à la date de ce jour, entre les Gouvernements de l'Allemagne, de l'Autriche et de la Hongrie, de la Belgique, de l'Espagne, de la France, de la Grande-Bretagne, de l'Italie, des Pays-Bas et de la Suède, les Plénipotentiaires soussignés sont convenus de ce qui suit :

A l'article 3.

Considérant que le but de la surtaxe est de protéger efficacement le marché intérieur des pays producteurs les Hautes Parties contractantes se réservent la faculté, chacune en ce qui la concerne, de proposer un relèvement de la surtaxe dans le cas où des quantités considérables de sucres originaires d'un Etat contractant

pénétreraient chez elles; ce relèvement ne frapperait que les sucres originaires de cet Etat.

La proposition devra être adressée à la Commission permanente, laquelle statuera à bref délai, par un vote de majorité, sur le bien fondé de la mesure proposée, sur la durée de son application et sur le taux du relèvement; celui-ci ne dépassera pas un franc par 100 kilogrammes.

L'adhésion de la Commission ne pourra être donnée que dans le cas où l'envahissement du marché considéré serait la conséquence d'une réelle infériorité économique et non le résultat d'une élévation factice des prix provoquée par une entente entre producteurs.

A l'article 11.

A. — 1°. Le Gouvernement de la Grande-Bretagne déclare qu'aucune prime directe ou indirecte ne sera accordée aux sucres des colonies de la Couronne pendant la durée de la Convention.

2°. Il déclare aussi, par mesure exceptionnelle et tout en réservant, en principe, son entière liberté d'action en ce qui concerne les relations fiscales entre le Royaume-Uni et ses colonies et possessions, que, pendant la durée de la Convention, aucune préférence ne sera accordée dans le Royaume-Uni aux sucres coloniaux vis-à-vis des sucres originaires des Etats contractants.

3°. Il déclare enfin que la Convention sera soumise par ses soins aux colonies autonomes et aux Indes orientales pour qu'elles aient la faculté d'y donner leur adhésion.

Il est entendu que le Gouvernement de Sa Majesté Britannique a la faculté d'adhérer à la Convention au nom des colonies de la Couronne.

B. — Le Gouvernement des Pays-Bas déclare que, pendant la durée de la Convention, aucune prime directe ou indirecte ne sera accordée aux sucres des colonies néerlandaises et que ces sucres ne seront pas admis dans les Pays-Bas à un tarif moindre que celui appliqué aux sucres originaires des Etats contractants.

Le présent Protocole de clôture, qui sera ratifié en même temps que la Convention conclue à la date de ce jour, sera considéré comme faisant partie intégrante de cette Convention et aura même force, valeur et durée.

En foi de quoi les Plénipotentiaires soussignés ont dressé le présent Protocole.

Fait à Bruxelles, le cinq mars dix-neuf cent deux.

Pour l'Allemagne :

Graf von WALLWITZ.

VON KOERNER.

KÜHN.

Pour l'Autriche-Hongrie :

Comte de KHEVENHÜLLER.

Pour l'Autriche :

JORKASCH-KOCH.

Pour la Hongrie :

TOEPKE ALFRÉD.

Pour la Belgique :

C^{te} DE SMET DE NAEYER.

CAPPELLE.

KEBERS.

D. DE SMET.

BEAUDUIN.

Pour l'Espagne :

W. R. DE VILLA URRUTIA.

Pour la France :

A. GÉRARD.

BOUSQUET.

A. DELATOUR.

COURTIN.

Pour la Grande-Bretagne :

CONSTANTINE PHIPPS.

H. W. PRIMROSE.

H. G. BERGNE.

ARTHUR A. PEARSON.

E. C. OZANNE.

Pour l'Italie :

R. CANTAGALLI.

EMILIO MARAINI.

Pour les Pays-Bas :

R. DE PESTEL.

J. D'AULNIS DE BOUROUILL.

G. ESCHAUZIER.

A. VAN ROSSUM.

Pour la Suède :

C^{te} WRANGEL.

C. TRANCHELL.

VERTALING.

Zijne Majesteit de Keizer van Dutschland, Koning van Pruisen, in naam van het Duitsche Keizerrijk; Zijne Majesteit de Keizer van Oostenrijk, Koning van Bohemen, enz., enz., en Apostolisch Koning van Hongarije; Zijne Majesteit de Koning der Belgen; Zijne Majesteit de Koning van Spanje en, in Hoogstdeszelfs naam. Hare Majesteit de Koningin, Regentes van het Koninkrijk; De President der Fransche Republiek; Zijne Majesteit de Koning van het Vereenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Ierland, en der Britsche Overzeesche Bezittingen, Keizer van Indië; Zijne Majesteit de Koning van Italië; Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden; Zijne Majesteit de Koning van Zweden en Noorwegen.

Wenschende — eenerzijds gelijkheid te brengen in de onderlinge mededinging van beetwortelsuiker en riet-suiker van verschillende oerkomst en — anderzijds — de toeneming van het suikerverbruik te bevorderen;

Overwegende dat dit tweeledig resultaat slechts kan worden bereikt door afschaffing der premien en door beperking der surtaxe;

Hebben besloten tot dat doel eene Overeenkomst te sluiten en hebben tot zonne Gevolmachtigden benoemd. te weten:

1903.

No. 28.

Zijne Majesteit de Keizer van Duitschland, Koning van Pruisen, in naam van het Duitsche Keizerrijk :

den heer graaf VON WALLWITZ, Hoogstdeszelfs Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen ;

den heer VON KOERNER, Directeur bij het Keizerlijk Departement van Buitenlandsche Zaken ;

den heer KÜHN, Geheim-Opperregeeringsraad, Raad-Adviseur bij het Keizerlijk beheer der Schatkist.

Zijne Majesteit de Keizer van Oostenrijk, Koning van Bohemen, enz., enz., en Apostolisch Koning van Hongarije .

voor Oostenrijk-Hongarije :

den heer graaf KHEVENHÜLL R METSCH, Hoogstdeszelfs Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen.

Voor Oostenrijk :

den heer baron JORKASCH—KOCH, Afdeelings-Chief bij het Keizerlijk-Koninklijk Ministerie van Financiën.

Voor Hongarije :

den heer VON TOEPKE, Onder-Staatssecretaris bij het Koninklijk Hongaarsch Ministerie van Financiën.

Zijne Majesteit de Koning der Belgen :

den heer graaf DE SMET DE NAEYER, Minister van Financiën en Publieke Werken, Hoofd van het Kabinet ;

den heer CAPELLE, Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister, Directeur-Generaal van Handel en Consulaatwezen bij het Ministerie van Buitenlandsche Zaken ;

1903.

No. 28.

den heer KEBERS, Directeur-Generaal der Invoerrechten en Accijnzen bij het Ministerie van Financiën en Publieke Werken ;

den heer DE SMET, Inspecteur-Generaal bij de Administratie der directe belastingen, invoerrechten en accijnzen bij het Ministerie van Financiën en Publieke Werken ;

den heer BEAUDUIN, Lid van de Kamer van Vertegenwoordigers, Industrieel.

Zijne Majesteit de Koning van Spanje en in Hoogstdeszelfs naam Hare Majesteit de Koningin, Regentes van het Koninkrijk :

den heer DE VILLA URRUTIA, Hoogstdeszelfs Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen.

De President der Fransche Republiek :

den heer GÉRARD, Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen ;

den heer BOUSQUET,oud-Staatsraad, Directeur-Generaal-Honorair der Invoerrechten ;

den heer DELATOUR, Staatsraad, Directeur-Generaal der Bewaar- en Consignatiekas ;

den heer COURTIN, Staatsraad, Directeur-Generaal der Indirecte Belastingen bij het Ministerie van Financiën.

Zijne Majesteit de Koning van het Vereenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Ierland, en der Britsche Overzeesche Bezittingen, Keizer van Indië :

den heer CONSTANTINE PHIPPS, C. B., Hoogstdeszelfs

1903

No. 28.

Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen ;

Sir HENRY PRIMROSE, K. C. B., C. S. I. ;

Sir HENRY BERGNE, K. C. M. G. ;

den heer A. A. PEARSON ;

den heer E. C. OZANNI.

Zijne Majesteit de Koning van Italië :

den heer commandeur ROMEO CANTAGALLI, Hoogstdezelfs Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen ;

den heer commandeur EMILE MARAINI Lid van het Italiaansche Parlement, Industrieel.

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden :

den heer jonkheer VON PESTEL, Hoogstderzelver Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen ;

den heer mr. J. baron d'AULNIS DE BOURQUILL Hoogleeraar aan de Universiteit te Utrecht ;

den heer G. ESCHAUZIER, Industrieel te 's Gravenhage ;

den heer A. VAN ROSSUM, Industrieel te Haarlem.

Zijne Majesteit de Koning van Zweden en Noorwegen :
voor Zweden :

den heer graaf WRANGEL, Hoogstdezelfs Buitengewoon Gezant en Gevolmachtigd Minister bij Zijne Majesteit den Koning der Belgen ;

den heer CHARLES TRANCHELL, Industrieel.

Die, na elkander hunne in goeden en behoorlijken

vorm bevonden wederzijdsche volmachten te hebben medegedeeld, omtrent de navolgende artikelen zijn over-eengekomen :

Art. 1. De Hooge contracteerende Partijen verbinden zich om, te rekenen van de in werking treding dezer Overeenkomst af, de directe en indirecte premiën welke de productie of de uitvoer van suiker tot dusver genoten, af te schaffen en om tijdens den ganschen duur dezer Overeenkomst geene dergelijke premiën te verleenen. Voor de toepassing dezer bepaling worden met suiker gelijkgesteld de met suiker bereide artikelen, zooals: confituren, chocolade, biscuits, gecordenseerde melk en alle soortgelijke producten, waarin in eene aanmerkelijke verhouding suiker kunstmatig verwerkt is.

Onder de toepassing van de voorgaande alinea vallen alle voordeelen, voor de verschillende categoriën van voortbrengers middellijk of onmiddellijk voortvloeiend uit de fiscale wetgeving der Staten, voornamelijk :

a. de rechtstreeksche vergoedingen, toegekend bij uitvoer ;

b. de rechtstreeksche vergoedingen, toegekend aan de productie ;

c. de vrijstellingen van belasting, geheel of gedeeltelijk, toegestaan voor een deel der voortbrengselen van de fabricage ;

d. de winsten, voortspruitende uit productie boven het wettelijk rendement ;

e. de winsten, voortspruitende uit opdrijving van den drawback ;

/.. de voordeelen, voortspruitende uit elke surtaxe van hooger bedrag dan bij art. 3 is vastgesteld.

Art. 2. De hooge contracteerende Partijen verbinden zich het entrepotstelsel, onder onafgebroken toezicht van de belastingambtenaren, zoowel bij dag als bij nacht, toe te passen op de suikerfabrieken en raffinaderijen, alsmede op de inrichtingen waarin suiker uit melasse wordt afgescheiden.

Te dien einde zullen de fabrieken zoodanig worden ingericht, dat daardoor elke waarborg verkregen wordt tegen het heimelijk wegvoeren van suiker, en de ambtenaren zullen het recht van toegang hebben tot alle deelen der fabrieken.

Er zullen contrôleregisters gehouden worden betreffende de één of meer stadiën van de fabricage, en de afgewerkte suiker zal worden opgeslagen in bijzondere bergplaatsen, die elken gewenschten waarborg van zekerheid opleveren.

Art. 3. De Hooge contracteerende Partijen verbinden zich de surtaxe te beperken tot een maximum van 6 francs per 100 kilogram voor geraffineerde en daarmede gelijk te stellen suiker en van 5,50 francs voor de overige suikers, wordende onder surtaxe verstaan het verschil tusschen het bedrag der rechten of heffingen waaraan buitenlandsche suiker is onderworpen en het bedrag der rechten of heffingen op binnenlandsche suiker.

Deze bepaling heeft geen betrekking op het bedrag der invoerrechten in landen, die geen suiker voortbrengen; zij is evenmin van toepassing op de bijproducten der fabricage en raffinage van suiker.

Art. 4. De Hooge contracteerende Partijen verbinden

zich de suiker afkomstig uit landen, die premiën op de productie of de uitvoer mochten verleenen, bij den invoer in hun gebied te belasten met een speciaal recht.

Dit recht zal niet lager mogen zijn dan het bedrag der directe of indirecte premiën, in het land van oorsprong verleend. De Hooge Partijen behouden zich, ieder voor zooveel Haar aangaat, de bevoegdheid voor om den invoer van gepremieerde suiker te verbieden.

Ter begrooting van het voordeel, eventueel voortvloeiende uit de surtaxe vermeld bij art. 1, lett. f, wordt het bedrag, vastgesteld bij art. 3, afgetrokken van het bedrag dezer surtaxe: de helft van het verschil wordt geacht de premie voor te stellen, hebbende echter de Permanente Commissie, ingesteld bij art. 7, het recht om op verzoek van een contracteerenden Staat, het aldus vastgestelde bedrag te herzien.

Art. 5. De Hooge contracteerende Partijen verbinden zich wederzijds tegen het laagste recht van hun tarief van invoer toe te laten de suiker afkomstig, hetzij uit de contracteerende Staten, hetzij uit die aan genoemde Staten toebehoorende koloniën of bezittingen, welke geen premiën verleenen en op welke de verplichtingen omschreven in art. 8 van toepassing zijn.

Rietsuiker en beetwortelsuiker mogen niet aan verschillende rechten worden onderworpen.

Art. 6. Spanje, Italië en Zweden worden vrijgesteld van de verplichtingen omschreven in de artt. 1, 2 en 3, zoolang zij geen suiker uitvoeren.

Deze Staten verbinden zich hunne suikerwetgeving in overeenstemming te brengen met de bepalingen dezer Overeenkomst binnen één jaar — of zoo mogelijk vroe-

ger — te rekenen van het tijdstip af, waarop de Permanente Commissie zal hebben uitgemaakt, dat de hierboven genoemde toestand heeft opgehouden te bestaan.

Art. 7. De Hooge contracteerende Partijen komen overeen eene Permanente Commissie in te stellen, aan welke wordt opgedragen te waken voor de uitvoering der bepalingen van deze Overeenkomst.

Deze Commissie zal bestaan uit Gedelegeerden der verschillende contracteerende Staten, terwijl een Permanent Bureau haar zal worden toegevoegd. De Commissie kiest haren voorzitter; zij zal te Brussel gevestigd zijn en na oproeping door den voorzitter bijeenkomen.

De Gedelegeerden zullen in opdracht hebben:

a. te constateeren of in de contracteerende Staten geenerlei directe of indirecte premie op de productie of den uitvoer van suiker verleend wordt;

b. te constateeren of de Staten, bedoeld bij art. 6 bij voortduring verkeerden in het bijzonder geval bij evengemeld artikel voorzien;

c. het bestaan van premiën in niet toegetreden Staten te constateeren en het bedrag daarvan te schatten met het oog op de toepassing van art. 4;

d. advies uit te brengen ter zake van geschilpunten;

e. het onderzoeken van aanvragen om tot deze Unie te worden toegelaten, uitgaande van Staten, die niet aan de tegenwoordige Overeenkomst hebben deelgenomen.

Het Permanente Bureau zal belast worden met het verzamelen, vertalen, rangschikken en publiceeren van de gegevens van elken aard, betrekking hebbende op de wetgeving en de statistiek betreffende de suiker, niet

alleen van de contracteerende maar ook van de andere Staten.

Ter verzekering van de uitvoering der vorenstaande bepalingen, zullen de Hooge contracteerende Partijen langs diplomatieken weg aan de Belgische Regeering die ze aan de Commissie zal doen toekomen, mededeeling doen van alle wetten, besluiten en reglementen betreffende de Suikerbelasting, die in hunne respectieve landen van kracht zijn of zullen worden, zoomede de statistische gegevens betrekking hebbende op het onderwerp dezer Overeenkomst.

Elke der Hooge contracteerende Partijen zal in de Commissie vertegenwoordigd kunnen worden door een Gedelegeerde of door een Gedelegeerde en één of meer toegevoegde Gedelegeerden.

Oostenrijk en Hongarije zullen afzonderlijk als contracteerende Partijen beschouwd worden.

De eerste bijeenkomst der Commissie zal plaats hebben te Brussel op uitnoodiging van de Belgische Regeering, ten minste drie maanden vóór het in werking treden dezer Overeenkomst.

De Commissie zal slechts in opdracht hebben te constateeren en te onderzoeken. Zij zal omtrent alle vragen, die haar zullen worden voorgelegd een verslag opmaken, dat zij aan de Belgische Regeering zal richten, die hetzelfde zal mededeelen aan de belanghebbende Staten en, zoo een der Hooge contracteerende Partijen dit mocht verlangen, het bijeenkomen eener conferentie zal uitlokken, ter vaststelling van de besluiten of maatregelen, door de omstandigheden noodzakelijk geworden. Intusschen zullen de uitspraken en schattingen bedoeld

bij de letters *b* en *c*, voor de Contracteerende Staten een bindend karakter hebben; zij zullen vastgesteld worden bij meerderheid van stemmen, waarbij elke contracteerende Staat één stem uitbrengt en zij zullen van kracht worden uiterlijk na verloop van een termijn van 2 maanden. In geval een der contracteerende Staten het noodig mocht oordeelen in beroep te komen van eene beslissing der Commissie zal zij binnen acht dagen, na de gedane kennisgeving van gezegde beslissing een nieuwe beraadslaging der Commissie uitlokken; deze zal onverwijld bijeenkomen en eene eindbeslissing nemen binnen een maand te rekenen van den datum van het beroep. De nieuwe beslissing zal verbindend worden uiterlijk twee maanden na hare dagteekening. — Dezelfde procedure zal gevolgd worden, voor zooveel betreft de aanvragen tot toelating bedoeld bij letter *c*.

De kosten voortvloeiende uit de organisatie en de werkzaamheden van het Permanent Bureau en van de Commissie -- behalve de bezoldiging van en de vergoedingen aan de Gedelegeerden, die betaald zullen worden door hunne respectieve Regeeringen -- zullen door alle contracteerende Staten gedragen worden en omgeslagen volgens een door de Commissie vast te stellen maatstaf.

Art. 8. De Hooge contracteerende Partijen verbinden zich, zoo voor zich zelve, als voor Hare koloniën of bezittingen, met uitzondering van de autonome koloniën van Groot-Britannië en Britsch-Oost-Indië, de noodige maatregelen te nemen om te beletten dat gepremieerde suiker, die is doorgevoerd over het grondgebied van een contracteerenden Staat, van de voordeelen dezer Overeenkomst geniete op de markt van bestemming. De

Permanente Commissie zal te dien einde de noodige voorstellen doen.

Art. 9. De Staten, die aan deze Overeenkomst geen deel hebben genomen, zullen tot toetreding worden toegelaten op hunne aanvraag en na gunstig advies van de Permanente Commissie.

De aanvraag zal langs diplomatieken weg tot de Belgische Regeering gericht worden, die zich in geval van toelating, belasten zal met het doen van mededeeling daarvan aan alle andere Regeeringen. De toetreding zal van rechtswege medebrengen de aanvaarding van alle lasten en de toelating tot alle voordeelen in deze Overeenkomst omschreven en zal van kracht worden op den 1sten September volgende op de verzending der kennisgeving door de Belgische Regeering aan de overige Staten.

Art. 10. Deze Overeenkomst zal in werking treden op 1 September 1903.

Zij zal van kracht blijven gedurende vijf jaren te rekenen van dien datum en, in geval geene der Hooge contracteerende Partijen twaalf maanden vóór het verstrijken van evengemeld tijdvak van vijf jaren aan de Belgische Regeering haar voornemen zal hebben te kennen gegeven om hare werking te doen ophouden, zal zij alsnog van kracht blijven gedurende één jaar, en zoo vervolgens van jaar tot jaar.

In geval een der contracteerende Staten de Overeenkomst mocht opzeggen, zal deze opzegging slechts ten aanzien van dien Staat gevolg hebben; de overige Staten zullen dan tot den 31sten October van het jaar waarin de opzegging plaats had, de bevoegdheid hebben kennis

te geven van hun voornemen eveneens uit te treden, te rekenen van den 1sten September van het volgend jaar. Indien een dezer laatsbedoelde Staten van deze bevoegdheid mocht wenschen gebruik te maken, zal de Belgische Regeering binnen drie maanden de bijeenkomst eener conferentie te Brussel bevorderen, die over de te nemen maatregelen zal hebben te beraadslagen.

Art. 14. De bepalingen dezer Overeenkomst zullen worden toegepast op de overzeesche provinciën, koloniën en vreemde bezittingen der Hooge contracteerende Partijen. Hiervan zullen echter uitgezonderd zijn de Britsche en Nederlandsche koloniën en bezittingen, behalve voor zooveel betreft de bepalingen, nedergelegd in de artikelen 5 en 8.

De verhouding der Britsche en Nederlandsche koloniën en bezittingen tot de Overeenkomst wordt overigens bepaald door de verklaringen in het Slotprotocol opgenomen.

Art. 15. De tenuitvoerlegging der wederzijdsche verbintenissen, neergelegd in deze Overeenkomst, wordt voor zooveel noodig afhankelijk gesteld van de vervulling der formaliteiten en voorschriften, vastgesteld bij de constitutioneele wetten van elk der contracteerende Staten.

Deze Overeenkomst zal worden bekrachtigd en de ratificatiën zullen worden nedergelegd te Brussel bij het Ministerie van Buitenlandsche Zaken op 1 Februari 1903 of zoo mogelijk vroeger.

Deze Overeenkomst zal slechts van rechtswege verbindend worden, wanneer zij bekrachtigd zal zijn, ten minste door die der contracteerende Staten, die niet

vallen onder de uitzonderingsbepaling van art 6. Ingeval één of meer der evengemelde Staten hunne ratificatiën niet binnen den voorschreven termijn mochten hebben nedergelegd, zal de Belgische Regeering onverwijld eene beslissing van de overige onderteekenende Staten uitlokken, omtrent het van kracht verklaren van deze Overeenkomst tusschen hen alleen.

Ten blyke waarvan de wederzijdsche Gevolmachtigden deze Overeenkomst hebben geteekend.

Gedaan te Brussel, in een enkel exemplaar, den vijfdien Maart negentien honderd en twee.

Voor Duitschland :

Graaf VON WALLWITZ.

VON KOERNER.

KÜHN.

Voor Oostenrijk-Hongarije :

Graaf KHEVENHÜLLER.

Voor Oostenrijk :

JORKASCH-KOCH.

Voor Hongarije :

TOEPKE ALFRÉD.

Voor België :

Graaf DE SMET DE NAEYER.

CAPELLE.

KEBERS.

D. DE SMET.

BEAUDUIN.

Voor Spanje :

W. R. DE VILLA URRUTIA.

Voor Frankrijk :

A. GÉRARD.

BOUSQUET.

A. DELATOUR.

COURTIN.

Voor Groot-Britannië :

CONSTANTINE PHIPPS

H. W. PRIMROSE.

H. G. BERGNE.

ARTHUR A. PEARSON.

E. C. OZANNE.

Voor Italië :

R. CANTAGALLI.

EMELIO MARAINI.

Voor Nederland :

R. VON PESTEL.

J. D'AULNIS DE BOURBOILL.

G. ESCHAUZIER.

A. VAN ROSSUM.

Voor Zweden :

Graaf WRANGEL.

C. TRANCHELL.

SLOTPROTOCOL.

Op het punt staande om over te gaan tot het onderteekenen van de Overeenkomst betreffende de Suikerbelasting, onder dagteekening van heden gesloten tusschen

de Regeeringen van Duitschland, Oostenrijk-Hongarije, België, Spanje, Frankrijk, Groot-Britannië, Italië, Nederland en Zweden, zijn de ondergeteekende Gevolmachtigden het volgende overeengekomen :

Ten aanzien van *artikel 3.*

Overwegende, dat het doel der Surtaxe is, de binnenlandsche markt van de suikervoortbrengende landen afdoende te beschermen, behouden de Hooge contracteerende Partijen, ieder voor zooveel Haar aangaat, zich de bevoegdheid voor eene verhooging van de Surtaxe voor te stellen, voor het geval belangrijke hoeveelheden suiker afkomstig uit een contracteerenden Staat, op haar gebied mochten worden ingevoerd, welke verhooging alleen zou mogen treffen de suiker afkomstig uit dien Staat.

Het voorstel zal moeten worden gericht tot de Permanente Commissie, welke binnen korten termijn, bij meerderheid van stemmen, uitspraak zal doen over het al dan niet gegronde van den voorgestelden maatregel, over den duur zijner werking en over het bedrag der verhooging, die de som van één franc per 100 kilogram niet zal mogen overschrijden.

De Commissie zal hare goedkeuring slechts kunnen verleenen in het geval, dat de overvoering der bedoelde markt voortspruit uit eene werkelijke economische zwakte en niet het gevolg is van een kunstmatige opdrijving der prijzen, teweeggebracht door een afspraak tusschen producenten.

Ten aanzien van *artikel 41.*

A. — 1. De Regeering van Groot-Britannië verklaart,

dat tijdens den duur der Overeenkomst geenerlei directe of indirecte premie zal worden verleend aan de suiker, afkomstig uit de Kroonkoloniën.

2. Zij verklaart voorts, bij wijze van uitzonderingsmaatregel, en zich in beginsel hare geheele vrijheid van handelen voorbehoudende, voor zooveel aangaat de fiscale betrekkingen tusschen het Vereenigd Koninkrijk en Zijne koloniën en bezittingen, dat tijdens den duur der Overeenkomst in het Vereenigd Koninkrijk geenerlei bevoorrechtiging zal worden toegekend aan de koloniale suiker tegenover de suiker, afkomstig uit contracteerende Staten.

3. Zij verklaart ten slotte, dat de Overeenkomst door hare bemiddeling zal worden voorgelegd aan de autonome koloniën alsmede aan Oost-Indië, opdat deze in de gelegenheid zullen zijn hare goedkeuring er aan te hechten.

Er is verstaan dat de Regeering van Zijne Britsche Majesteit de bevoegdheid heeft uit naam der Kroonkoloniën tot de Overeenkomst toe te treden.

B. — De Nederlandsche Regeering verklaart dat, tijdens den duur der Overeenkomst, geenerlei directe of indirecte premie zal worden toegekend aan de suiker uit de Nederlandsche koloniën en dat die suiker in Nederland niet zal worden toegelaten tegen een lager tarief dan dat, hetwelk wordt toegepast op suiker, afkomstig uit contracteerende Staten.

Dit Slotprotocol, hetwelk tegelijk met de onder geteekening van heden gesloten Overeenkomst zal worden bekrachtigd, zal worden beschouwd daarvan een inte-

greerend deel uit te maken en zal dezelfde kracht, waarde en duur hebben.

Ten blijke waarvan de ondergeteekende Gevolmachtigden dit protocol hebben opgemaakt.

Gedaan te Brussel, den vijfden Maart negentien honderd en twee.

Voor Duitschland :

Graaf VON WALLWITZ.

VON KOERNER.

KÜHN.

Voor Oostenrijk-Hongarije :

Graaf KHEVENHÜLLER.

Voor Oostenrijk :

JORKASCH-KOCH.

Voor Hongarije :

TOEPKE ALFRED.

Voor België :

Graaf DE SMET DE NAEYER.

CAPELLE.

KEBERS.

D. DE SMET.

BEAUDUIN.

Voor Spanje :

W. R. DE VILLA URRUTIA.

Voor Frankrijk :

A. GÉRARD.

BOUSQUET.

A. DELATOUR.

COUATIN.

Voor Groot-Britannië :

CONSTANTINE PHIPPS.

H. W. PRIMROSE.

H. G. BERGNE.

ARTHUR A. PEARSON.

E. C. OZANNE.

Voor Italië :

R. CANTAGALLI.

EMILIO MARAINI,

Voor Nederland :

R. VON PESTEL.

J. D'AULNIS DE BOUROUILL.

G. ESCHAUZIER.

A. VAN ROSSUM.

Voor Zweden :

Graaf WRANGEL.

C. TRANCHELL.

PROCES-VERBAL.

Les Parties contractantes ayant unanimement accepté que l'échange des ratifications sur la Convention relative au Régime des Sucres, signée à Bruxelles, le 5 mars 1902, se ferait moyennant le dépôt des instruments respectifs aux archives du Ministère des Affaires Etrangères de Belgique, le présent procès-verbal de dépôt a été, à cet effet, ouvert au Ministère des Affaires Etrangères, ce jourd'hui 18 Juin 1902.

P. DE FAVEREAU, Ce même jour a été effectué le dépôt des ratifications de Sa Majesté le Roi des Belges.

Ont été successivement présentées au dépôt :

BÜLOW. Le 15 janvier 1903, les ratifications de Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse,

A. GÉRARD. Le 29 janvier 1903, les ratifications du Président de la République Française.

R. DE PESTEL. Le 30 janvier 1903, les ratifications de Sa Majesté la Reine des Pays-Bas.

CONSTANTINE PHIPPS. Le 31 janvier 1903, les ratifications de Sa Majesté le Roi du Ro-

yaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Possessions britanniques au delà des mers, Empereur des Indes, dans les conditions indiquées à la note ci-annexée.

T. B. KOZIEBRODZKI Le 31 janvier 1903, les ratifications de Sa Majesté l'Empereur d'Autriche, Roi de Bohême, etc. etc. et Roi Apostolique de Hongrie.

R. CANTAGAL'I. Le 1 Février 1903, les ratifications de Sa Majesté le Roi d'Italie.

Conformément à l'article 12 de la Convention du 5 mars 1902, le présent procès-verbal a été clos à la date de ce jour.

Bruxelles, le 1^{er} février 1903.

Le Ministre des Affaires Etrangères de Belgique,

P. DE FAVEREAU.

Au moment de déposer les ratifications de Sa Majesté Britannique, Son Excellence le Ministre de la Grande-Bretagne déclare qu'il est indispensable de constater que le Gouvernement de Sa Majesté Britannique ne consentira dans aucun cas à être obligé de pénaliser les sucres primés qui pourraient être importés dans le Royaume-Uni et qui proviendraient de l'une ou de l'autre des Colonies britanniques autonomes.

Il déclare en outre qu'il ne pourrait consentir à ce qu'aucune question se rattachant à cet objet soit soumise à la Commission permanente, à établir en vertu

1903.

No. 28.

de l'article 7, et que la ratification de la Convention par Sa Majesté est déposée moyennant la déclaration explicite mentionnée ci-dessus.

Bruxelles, le 31 janvier 1903.

VERTALING.

PROCES-VERBAAL.

Daar de contracteerende Partijen eenpariglijk hebben goedgevonden dat de uitwisseling der akten van bekrachtiging van de te Brussel op 5 Maart 1902 onteekende overeenkomst betreffende de suikerbelasting geschieden zoude door nederlegging van die akten in de archieven van het Ministerie van Buitenlandsche Zaken te Brussel, is dit proces-verbaal van nederlegging te dien einde op gezegd Ministerie op heden 18 Juni 1902 geopend.

P. DE FAVEREAU.

Op dienzelfden dag heeft de nederlegging plaats gehad der akte van bekrachtiging van Z. M. den Koning der Belgen.

Zijn achtereenvolgens ter nederlegging aangeboden :

BÜLOW.

Op 15 Januari 1903, de akte van bekrachtiging van Z. M. den Duitschen Keizer, Koning van Pruisen.

A. GÉRARD.

Op 29 Januari 1903, de akte van bekrachtiging van den President der Fransche Republiek.

R. VON PESTEL.

Op 30 Januari 1903, de akte van

1903.

No. 28.

bekracting van H. M. de Koningin der Nederlanden.

CONSTANTINE PHIPPS. Op 31 Januari 1903, de akte van bekracting van Z. M. den Koning van het Vereenigd Koninkrijk van Groot-Britannië en Ierland en der Britsche overzeesche Bezittingen, Keizer van Indië, onder de voorwaarden, vermeld in nevensgaande nota.

T. B. KOZIEBRODZKI. Op 31 Januari 1903, de akte van bekracting van Z. M. den Keizer van Oostenrijk, Koning van Bohemen enz. enz. en Apostolisch Koning van Hongarije.

R. CANTAGALLI. Op 1 Februari 1903, de akte van bekracting van Z. M. den Koning van Italië.

Ingevolge art. 12 der overeenkomst van 5 Maart 1902 is dit proces-verbaal onder dagteekening van heden gesloten.

Brussel, 1 Februari 1903.

De Minister van Buitenlandsche Zaken van België,

P. DE FAVEREAU.

Bij de nederlegging der akte van bekracting van Zijne Britsche Majesteit verklaart Zijne Excellentie de Gezant van Groot-Brittannië het noodzakelijk om te boekstaven dat de Regeering van Zijne Britsche Majesteit onder geen

1903.

No. 28.

beding de verplichting op zich zal nemen tot het heffen van rechten van gepremieerde suiker, die in het Vereenigd Koninkrijk mocht worden ingevoerd uit een der zelfstandige Britsche Koloniën.

Hij verklaart wijders dat hij er niet in zoude kunnen toestemmen dat eenig punt van geschil te dier zake zoude worden onderworpen aan de beslissing der krachtens artikel 7 in te stellen permanente commissie en dat de nederlegging van Zijner Majesteits akte van bekrachtiging van de overeenkomst geschiedt onder het uitdrukkelijk voorbehoud nedergelegd in bovenstaande verklaring.

Brussel, 31 Januari 1903.

Behoort bij resolutie van 24 Augustus 1903, Ie Afdeeling No. 9306, (G. B. No. 28.)

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1903.

No. 29.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 25 Augustus 1903
waarbij wordt afgekondigd de wet van 23 Juli
1903 (Staatsblad No. 216) houdende spoorweg-
aanleg en exploratie van het Lawagebied in
Suriname door het Gouvernement en over-
neming van de rechten en verplichtingen
der Maatschappij Suriname.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN *SURINAME*,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaande
wet:

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, saluut!
doen te weten:

Alzoo Wij in overweging genomen hebben, dat bij
artikel 7 van de op den 5den November 1902 door
den Gouverneur van Suriname vastgestelde koloniale
verordening tot het aanleggen en exploiteeren van een

1903.

No. 29.

spoorweg van *Paramaribo* naar het *Lawagebied* en het verrichten eener exploratie in het *Lawagebied* aan dien Gouverneur machtiging wordt verleend om ten laste der Kolonie van den Staat der Nederlanden de noodige gelden naar gelang van de behoefte te leenen tot een bedrag van ten hoogste *acht millioen gulden* en dat dus die verordening volgens artikel 151 van het Regeeringsreglement de goedkeuring van de wet behoeft ;

dat het verder wenschelijk is met de naamlooze vennootschap Suriname eene overeenkomst te sluiten, waarbij zij hare rechten en verplichtingen aan den Staat overdraagt, welke rechten en verplichtingen daarna aan de kolonie Suriname zijn over te dragen ;

Zoo is het, dat Wij, den Raad van State gehoord, en met gemeen overleg der Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze :

Artikel 1.

Wordt goedgekeurd de op den 5den November 1902 door den Gouverneur van Suriname vastgestelde en bij deze wet in afschrift gevoegde koloniale verordening tot het aanleggen en exploiteeren van een spoorweg van *Paramaribo* naar het *Lawagebied* en het verrichten eener exploratie in het *Lawagebied*.

Artikel 2.

De Minister van Koloniën wordt gemachtigd om met de naamlooze vennootschap Suriname eene overeenkomst te sluiten gelijkkluidend aan het bij deze wet gevoegde ontwerp.

1903.

No. 29.

Artikel 3.

Zoodra de in artikel 2 bedoelde overeenkomst gesloten is, worden de rechten en verplichtingen, voor den Staat uit die overeenkomst voortvloeiende, overgedragen aan de kolonie Suriname.

Artikel 4.

De in artikel 2 bedoelde overeenkomst wordt gratis geregistreerd en is vrij van de in de wet van 9 Mei 1890 (*Staatsblad* n°. 80) bedoelde kanselarijleges.

Artikel 5.

Deze wet verbindt met den dag harer afkondiging.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst, en dat alle Ministerieele Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven op het Loo, den 23^{sten} Juli 1903.

WILHELMINA.

De Minister van Koloniën,
IDENBURG.

De Minister van Financiën,
HARTE VAN TECKLENBURG.

Uitgegeven, den zesden Augustus 1903,
De Minister van Justitie,

J. A. LOEFF.

1903.

No. 29.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 25^{sten} Augustus 1903.

C LELY.

De Gouvernements-Secretaris,
VAN SANDICK.

Uitgegeven den 1^{sten} September 1903.

De Gouvernements Secretaris,
VAN SANDICK.

AFSCHRIFT.

VERORDENING van 5 November 1902 tot het aanleggen en exploiteeren van een spoorweg van Paramaribo naar het Lawagebied en het verrichten eener exploratie in het Lawagebied.

IN NAAM DER KONINGIN !

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende dat het ter bevordering van den landbouw, van de boschexploitatie en van de goudindustrie wenschelijk is :

1°. voor rekening der kolonie *Suriname* een spoorweg aan te leggen en door haar te exploiteeren van *Paramaribo* naar het *Lawagebied*;

2°. in het *Lawagebied* eene exploratie te verrichten; en tot dit einde voor rekening der kolonie :

1°. over te nemen rechten, aanspraken, activa, plannen, rapporten, enz. der Maatschappij *Suriname* ;

2°. gelden op te nemen waaruit een en ander kan worden bekostigd ;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen goedkeuring der Koloniale Staten,

vastgesteld onderstaande verordening :

Artikel 1.

Voor rekening van de Kolonie wordt een spoorweg aangelegd en door haar geëxploiteerd van *Paramaribo* naar het *Lawagebied*.

Artikel 2.

De spoorwijdte, de richting, alsmede het begin- en het eindpunt van den in artikel 1 bedoelden spoorweg worden door den Gouverneur vastgesteld.

Artikel 3.

Bij koloniale verordening wordt de exploitatie van den in artikel 1 bedoelden spoorweg geregeld.

Artikel 4.

Voor rekening der Kolonie wordt eene exploratie verricht in het *Lawagebied*.

Artikel 5.

De wijze waarop de exploratie in art. 4 bedoeld zal plaats hebben, wordt door den Gouverneur bepaald.

Artikel 6.

De Gouverneur wordt gemachtigd voor rekening der Kolonie over te nemen rechten, aanspraken, activa, plannen, rapporten, enz. der Maatschappij Suriname.

Artikel 7.

Ter uitvoering van het bepaalde in de voorgaande artikelen wordt de Gouverneur gemachtigd om ten laste der Kolonie van den Staat der Nederlanden de noodige gelden naar gelang van de behoefte te leenen

tot een bedrag van ten hoogste *acht millioen gulden*, alsmede om de activa, in artikel 6 bedoeld, te gelde te maken en voor dat doel te bestemmen.

Artikel 8.

Jaarlijks wordt op de koloniale huishoudelijke begrooting voor rente een bedrag van drie percent der geleende niet afgeloste gelden aangewezen totdat alle geleende gelden zijn afgelost, en wordt daarop tevens gebracht de opbrengst der activa, bedoeld in artikel 6.

Artikel 9.

Jaarlijks wordt, te beginnen vijf jaar nadat het volle bedrag van *acht millioen gulden* is geleend, of vijf jaar nadat de aanleg van den spoorweg is voltooid, op de koloniale huishoudelijke begrooting voor aflossing aangewezen ten minste 1 pct. van het totaal bedrag der ingevolge art. 7 van den Staat der Nederlanden geleende gelden vermeerderd met het bedrag der door de verplichte aflossing vrijgevallen rente, totdat alle geleende gelden zijn afgelost.

Artikel 10.

Bij de aanbidding der koloniale huishoudelijke begrooting, wordt jaarlijks aan de Koloniale Staten verslag gedaan van alle uitgaven en ontvangsten welke krachtens deze verordening gedurende het afgelopen jaar hebben plaats gevonden.

Artikel 11.

Totdat daaromtrent bij koloniale verordening is voorzien, worden door den Gouverneur geene nieuwe con-

1903.

No. 29.

cessiën tot ontginning of exploitatie van hetgeen zich op of in den bodem bevindt uitgegeven :

1°. in een terreinstrook ter lengte van den ontworpen spoorweg, voor zoover de richting er van door den Gouverneur is vastgesteld, en ter breedte van *duizend* meter gemeten aan weerszijden uit de as van dien spoorweg ;

2°. in de terreinen waarop de Maatschappij Suriname ingevolge de verordeningen van 21 December 1896 (*Gouvernementsblad* n°. 55) en van 24 Juni 1899 (*Gouvernementsblad* n°. 35) haar recht van voorkeur heeft doen gelden ;

3°. in het Lawagebied.

Artikel 12.

Deze verordening treedt in werking gelijktijdig met de wet waarbij zij wordt goedgekeurd.

Gegeven te Paramaribo, den 5^{den} November 1902.

(get.) C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

(get.) v. SANDICK.

Voor eensluidend afschrift,

De Secretaris-Generaal,

bij het Departement van Koloniën,

SIX, l. S.-G.

a. Drie duizend een honderd (3100) aandeelen, elk groot eenhonderd gulden (f 100), en een duizend twee honderd vijftig (1250) oprichtersaandeelen in de te 's Gravenhage gevestigde mijnbouwmaatschappij Gran Placer, van welke effecten 310 aandeelen en 125 oprichtersaandeelen, overeenkomstig artikel 16 van het besluit van den Gouverneur van Suriname van 13 Januari 1900, litt. B, n°. 439 reeds, behoudens het recht der Maatschappij op teruggaaf wanneer de in artikel 1 sub a van de Verordening van 24 Juni 1899 (*Gouvernementsblad* n°. 35) bedoelde tramweg zou voltooid zijn, aan het Gouvernement van Suriname werden afgestaan;

b. elf obligatiën elk groot een duizend gulden (f 1000) en eene obligatie groot een honderd gulden (f 100) 3 pcts. Nederlandsche Werkelijke Schuld, welke mede overeenkomstig het sub a bedoelde artikel 16 van het besluit van den Gouverneur van Suriname van 13 Januari 1900, litt. B, n°. 439, en behoudens het aldaar genoemde recht op teruggaaf, reeds aan het Gouvernement van Suriname werden afgestaan;

c. het kantoormeubilair zich bevindende in het bureau der Maatschappij gevestigd in de Sweelinckstraat n°. 53 te 's Gravenhage, overeenkomstig artikel 4;

d. de op het tijdstip der overdracht in Suriname aanwezige magazijnsgoederen, zoomede het aanwezige kantoormeubilair, boekwerken, en andere roerende goederen overeenkomstig artikel 4;

e. alle vorderingen, welke de Maatschappij kan doen gelden tegenover derde personen wegens aan hen verkochte, in gebruik of ter leen afgestane voorwerpen, of

wegens aan hen voorgeschoten gelden; verbindende de Maatschappij zich die vorderingen, indien dit door den Staat verlangd wordt, bij afzonderlijke acten van cessie aan den door den Minister van Koloniën aan te wijzen persoon over te dragen;

f. het geheele archief der Maatschappij, daaronder begrepen alle plannen, teekeningen, ontwerpen, begrotingen en alle verdere bescheiden, betrekking hebbende op het maken van den in artikel 1 *a* van de Koloniale Verordening van 24 Juni 1899 (*Gouvernementsblad* n°. 35) bedoelden tramweg, zoomede de verslagen en alle stukken, verzamelde mineraliën, enz., betrekking hebbende op het door de Maatschappij ingestelde onderzoek van de bodemformatie in de bij de voormelde concessie tot dat doel aangewezen landstreek in Suriname, zullende de Maatschappij intusschen niet behoeven over te dragen hare boeken, kwitantiën voor gedane uitgaven en verdere op haar geldelijk beheer betrekking hebbende bescheiden.

Indien de Maatschappij binnen zes maanden na den afstand harer rechten enz., bedoeld bij artikel 1, niet liquideert, is zij bovendien ontheven van de overdracht harer brievenboeken, van de agenda's en van de door haar ontvangen brieven.

Artikel 3.

De Staat betaalt aan de Maatschappij het navolgende :

a. wegens uitgaven gedaan van af den dag der opening tot 1 Juli 1902, eene som van vijfhonderd zestien duizend zeven honderd zes en twintig gulden zeven en vijftig en een halven cent (f 516 726,57⁵);

b. wegens periodieke terugkeerende uitgaven voor kosten van administratie door de Maatschappij te doen of reeds gedaan van af 1 Juli 1902 tot den dag waarop de in artikel 2 genoemde roerende goederen zullen worden overgedragen, voor elke maand, respectievelijk voor het gedeelte van de laatste maand, binnen gezegd tijdvak vallende, eene som van vijftienhonderd een en tachtig gulden, zeven en zestig cent (f 1581,67) en

c. wegens uitgaven van administratie, boven en behalve die sub *b*, gedurende het aldaar genoemd tijdvak voor ééns te doen, eene som van twee duizend zeventien honderd tien gulden, een cent (f 2710,01.)

Dit bedrag zal eventueel worden verhoogd met de uitgaven, waartoe de Maatschappij verplicht kan worden, als een gevolg van eene vordering, welke de ontslagen mijnningenieur WILH. KRACHT tegen de Maatschappij heeft ingesteld.

Bovendien zullen door den Staat aan de Maatschappij terugbetaald worden andere uitgaven dan kosten van administratie welke door laatstgenoemde, met voorafgaande machtiging van den Minister van Koloniën en in overeenstemming met de bij die machtiging te stellen voorwaarden, na den 10den December 1902 mochten gedaan worden.

Artikel 4.

Zoo spoedig mogelijk, uiterlijk binnen twee maanden na heden, wordt door de Maatschappij aan den Minister van Koloniën gezonden eene opgaaf van de in artikel 2 sub *c* en *d* genoemde, alsdan nog voorhanden kantoor-meubelen en magazijnsgoederen. Daarbij worden mede-

gedeeld de redenen, waarom kantoormeubelen en magazijnsgoederen op 1 Januari 1902 aanwezig en vermeld in de aan deze overeenkomst gehechte staten A en B niet meer voorhanden zijn.

De waarde der niet meer voorhanden voorwerpen zal door de Maatschappij aan den Staat betaald worden indien zij na 1 Juli 1902 door de Maatschappij verkocht zijn, of wel indien zij na 1 Juli 1902 door de schuld of grove achteloosheid van de zijde der Maatschappij zijn te niet gegaan of onbruikbaar geworden, zullende die waarde bepaald worden :

voor ontbrekend kantoormeubilair, bij onderlinge schatting ;

voor ontbrekende magazijnsgoederen, welke aan beiderf onderhevig zijn en door de Maatschappij met goedvinden van den Gouverneur van Suriname verkocht zijn, op het bedrag hetwelk dergelijke goederen bij verkoop hebben opgebracht ;

voor andere dan de evengenoemde magazijnsgoederen welke na 1 Juli 1902 door de Maatschappij zijn verkocht of welke door hare schuld of grove achteloosheid zijn te niet gegaan of onbruikbaar geworden, op het bedrag waarvoor zulke goederen in staat B voorkomen.

Het ingevolge het bovenstaande door de Maatschappij verschuldigde zal door haar betaald worden binnen drie maanden na heden, op een door den Minister van Koloniën te bepalen tijdstip.

Artikel 5.

De overdracht van de in artikel 2 genoemde roerende goederen en de betaling van de in artikel 3 ge-

1903.

No. 29.

noemde bedragen geschieden binnen drie maanden na heden, op een door den Minister van Koloniën te bepalen tijdstip.

De in artikel 2 genoemde goederen zullen worden overgedragen aan een of meer door den Minister van Koloniën aan te wijzen ambtenaren.

Alle kosten op de levering vallende worden door den Staat betaald; de zegelkosten van dit contract door de Maatschappij.

Opgemaakt in duplo te 's Gravenhage, den

De Minister van Koloniën,

*De Raad van Beheer
der Maatschappij Suriname,*

STAAT A.

Behoort
 bij de op
 gesloten overeenkomst.

INVENTARIS kantoormeubilair der Maatschappij
 „Suriname”.

Een bureau ;
 drie kleine schrijftafels ;
 een dubbele mahoniehouten archiefkast met vier deuren ;
 een notenhouten loketkast ;
 een eikenhouten cartonnière ;
 vier mahoniehouten kastjes met glas gedekt ;
 een brandkast, systeem THOMAS SKIDMORE & SONS, Wol-
 verhampton ;
 een eikenhouten tafel ;
 twaalf eikenhouten stoelen ;
 twee eikenhouten fauteuils ;
 een notenhouten bureaustoel ;
 een copiëertafel ;
 twee gaskronen, driearms, gloeilicht ;
 een gaskroon, tweearms, gloeilicht ;
 een salamanderhaard met toebehooren ;
 een ijzeren vuurscherm ;
 een kachel met toebehooren ;
 twee kapstokken ;
 een kastje met laden en loketten ;
 twee papiermanden ;
 een gevlochten geldmandje ;
 een schrijfmachine type UNDERWOOD ;
 een schrijfmachine type HAMMOND ;
 een briefweger ;
 een cachet Maatschappij Suriname ;

1903.

No. 29.

een blaker ;
een kluwhouder ;
vier diverse stempels met inktkoek ;
een theeserviesje en eenige glazen ;
een groote vierkante blikken trommel met slot ;
een schaar ;
drie inktkokers ;
twee houten standaardjes voor brieven ;
een eikenhouten pendule ;
twee meubelgordijnen ;
een draperie ;
twee wit lancaster rolgordijnen ;
zes blauw lancaster rolgordijnen ;
twee jalouziën ;
vloerkleed, linoleums, diverse vachten en vloermatten ;
een koperen naamplaat ;
de bibliotheek, bevattende diverse boeken en kaarten.

's Gravenhage, den

De Minister van Koloniën,

*De Raad van Beheer
der Maatschappij Suriname,*

STAAT B.

Behoort

bij de op
gesloten overeenkomst.

STAAT van den magazijnsvoorraad in Suriname op
31 December 1901.

NAMEN DER GOEDEREN.	Hoeveel- heid.	Bedrag.
<i>I. Expeditieartikelen.</i>		
Apotheken, huis-	stuk 1	f 12,84
Balansje met hoorn schalen	" 2	8,84
Gewichten	stel 2	9,61
Injectiespuitjes	stuk 2	25,65
Messuurglas	" 2	0,60
Mortier met stamper	" 2	1,33
Tabloid med. case	" 1	19,75
" " metal	" 2	8,24
Verbandtrommels	" 2	15,00
Booten met toebehooren:		
Corjalen	" 5	103,17
Visschersbooten	" 4	969,92
Vlet met toebehooren	" 1	484,72 ⁵
Tenten voor visschersbooten	" 1	21,28 ⁵
Dreg met ketting	" 1	15,00
Parels	" 20	18,38
Riemen	" 20	40,00
Brancard, rader-	" 1	244,61
Balansen (selter)	" 1	5,17 ⁵
Bascule	" 1	25,30
Balans met schalen	" 1	4,00
Bekers	" 11	4,69
Brandijzer	" 1	8,62
Camera, Reflex- hand met toebehooren	" 1	154,68
Photografie-artikelen	—	52,88
Cantine voor 2 personen	" 1	26,22
Dekens (wollen)	" 4	27,00
Dekkleeden	" 3	60,12

NAMEN DER GOEDEREN.	Hoeveel- heid.	Bedrag.
Etui, pie-nie	stuk 3	f 10,35
Emmers, gegalv.	" 9	9,30
Etendrager	" 1	3,73 ⁵
Filter, caoutch. buis	" 2	2,20
Filters, reis	" 3	64,50
" Chamberlain	" 1	67,07
Filter, steenen	" 1	25,89
Geweren, jacht- met foudraal enz...	" 3	246,47
" gordel	" 3	8,97
" schroevendraaier	" 1	0,82 ⁵
" driel. pompstok	" 1	2,27
" patroontrekker	" 1	0,67
" foudraal met riem	" 1	3,86
Gewichten	" 3	5,22
Hangmatten, gordijn en kussens	" 7	63,82
Hulzen, kop. C. 16	" 46	9,79
Horloges	" 4	23,00
Ketels, veld-	" 2	0,70
" water-	" 7	12,00
Kisten, draag	" 5	26,00
" waterdichte	" 2	47,93
" met slot en res. tentben.	" 1	20,11
Koffers, blikken	" 6	46,23
Kleeden, waterdichte met ringen	" 2	14,61
Kussens, kapok	" 1	3,00
" wind-	" 3	11,21
Kurketrekkers	" 2	1,00
Koelapparaat	" 1	94,67
Kannen, koffie	" 3	7,02
Klokjes	" 4	14,79 ⁵
Lampen, nick hies. Hick. cock.	" 2	29,76
Lantaarn, storm-	" 3	5,00
" hand-	" 5	8,62
Letterslot	" 1	1,15
Leggings (beenbekleeding)	paar 1	8,75
Messen, Bovie met schede	stuk 6	30,00
" blikjes	" 16	8,00
Mokken	" 3	0,43
Muskietnetten	" 6	28,66
" hoofd	" 2	9,66

NAMEN DER GOEDEREN.	Hoeveelheid.	Bedrag.
Parasols.....	stuk 1	f 3,45
Pannen	" 3	8,30
" schep	" 8	8,25
" braad	" 4	3,09
Potten, thee	" 3	4,22 ⁵
" brood	" 2	12,33
" reis	" 2	5,67
Presenning	" 1	26,82 ⁵
Pelerine	" 5	73,82
Revolvers met gordel, halster enz. .	" 5	151,48
Reiskeuken	" 1	2,92
Spuitwaterkan (appar. l'hote).....	" 1	4,60
Stoelen, kamp	" 2	1,18
Sloten	" 3	1,70
Schoenborstels	" 1	0,57
Sponzenzak	" 1	0,84
Sparkletflesschen.....	" 3	12,37
Trommel, blikken.....	" 2	9,90
Tenten, groote met toebehooren.....	" 1	99,80
" kleine	" 2	49,79
" groote	" 1	129,16
Tasschen, touristen	" 4	31,99
Unsters	" 2	3,82 ⁵
" (staart met bak).....	" 1	30,52
Veldflesschen.....	" 2	6,78 ⁵
Veldbedden met muskietkleed	" 3	88,19
" Amerikaansche.....	" 1	10,35
Veldtafels	" 2	13,30
Waschblik	" 1	0,30
Zakken, rug	" 2	13,40
" touristen	" 2	16,47
Rietenmonteur	" 1	1,31

II. Gereedschappen.

Ax met steel.....	" 2	10,58
Boren.....	" 3	32,52
Boor-etui.....	" 1	17,87
Boorapparaat	" 1	427,42
Boortoestel	" 3	533,59

NAMEN DER GOEDEREN.	Hoeveelheid.	Bedrag.
Boorijzers	stuk 27	f 3,69
Booravegaar	" 5	7,97
Beitels, kant	" 4	3,96
" hak met hecht	" 9	5,53 ⁵
" schiet	" 4	4,60
" kam	" 1	1,15
" smid	" 1	2,30
Bijlen, hand	" 2	4,80
Battees	" 10	25,36
Blaytools (patt. 30 n ^o . 2) spade	" 3	4,77
Blokschaaf en schaafbeitels	" 12	5,07
Breekijzer	" 1	4,00
Copper scraper (kop. ruimlepel)	" 4	7,69
Criminels, Fransche	" 27	34,58
" met steelen	" 12	18,78
Duimstok	" 5	1,87
Goudschalen	" 4	23,47
Gewichten, milligr.	stel 1	4,60
Grondboortoestel met toebehooren...	stuk 1	540,00
Hamers	" 8	9,91
" met steel	" 22	29,82 ⁵
" combinatie	" 1	2,75
" tasschen	" 2	3,39
Houwers	" 24	41,10
Houweelen	" 8	6,79
Headshafts 32 (steel met ijzeren kop)	" 2	2,40
Hatchett 3 lbs. (handbijl w. 20')	" 1	2,41
" (" 12)	" 1	2,26
Hoes 66 n ^o . 26—2 ³ / ₄ lbs. (houweelen)	" 3	3,43
Katrollen	" 6	22,84
Kloofbijlen	" 5	18,25
Kanthouwerbijl.	" 1	4,02
Klinktangen	" 1	1,26
Nijptang	" 1	1,24
Nailpooler (spijkernittrekker)	" 1	5,75
Octagen drills (rotsboren)	" 57	198,48
Pickaxen	" 31	63,39 ⁵
Priem, toets-	" 5	10,13
Plombeertang	" 2	18,38
Pickaxen dubbel, spits en vlak	" 6	7,98

NAAM DER GOEDEREN.	Hoeveel- heid.	Bedrag.
Pickaxen dubbel, spits en breed....	stuk 4	f 5,84
Passers.....	" 2	1,36
Passers, boog-.....	" 1	1,40
Pickaxen, enkel spits.....	" 12	13,80
" spits en hamer met steel..	" 1	2,82 ^s
Slijpsteen.....	" 1	1,95
Schroefsleutels.....	" 3	9,88
Schoppen.....	" 37	37,00
" ballast-.....	" 5	12,20
Schaven, rij- en lijst-.....	" 1	1,51
Schaven, blok- met en zonder hoorn	" 4	3,16
Schroefbooren met en zonder houten		
hecht.....	" 11	3,88
Sichertröge (houten battee).....	" 4	16,58 ^s
Steelen voor pickaxen.....	" 22	12,65
Tongassort 22 lbs. (vuurtang)....	" 1	2,23
Vijzels.....	" 1	12,39
Vijlen, □, halfrond, rond, △, en zaag	" 34	18,19
Zagen, hand-.....	" 1	2,68 ^s
Mijnbouwgereedschappen.....	—	149,59

III. *Huishoudsartikelen.*

Badkuipen.....	" 1	2,50
Bakken, brood-.....	" 1	0,60
" messen-.....	" 2	2,61
" salade-.....	" 2	2,30
Bladen, presenteer.....	" 3	6,82 ^s
" Japansch.....	" 1	0,62
Blakers.....	" 1	0,40
Blikken, vuilnis-.....	" 4	1,53
Borden.....	" 8	4,00
".....	" 20	4,62
" dessert-.....	" 5	1,00
" voor koelkruiken.....	" 4	2,10
" blikken.....	" 3	0,98
Botervlootjes... ..	" 1	1,30
Bussen, inmaak 2 L.....	" 2	1,95
" " ¹ / ₂ ".....	" 2	1,25
" gort.....	" 1	0,54

NAAM DER GOEDEREN.	Hoeveelheid.		Bedrag.
Doeken, bad- hand-.....	stuk	8	f 3,20
„ vaat-	„	8	2,28
Emmer, gele.....	„	1	1,27
Eierdopjes	„	5	0,79
Fonteinen	„	4	23,11
Glazen, wijn-	„	6	2,07
„ bitter-	„	10	1,07 ^s
Karaffen	„	4	2,88
„ elixer	„	2	2,01
Kannen, water-	„	1	1,00
„ „	„	3	1,26
„ ijs-	„	1	6,56
„ olie-	„	3	3,62 ^s
Ketels, zak	„	1	3,73
„ grijze	„	2	6,94
Koelkruiken	„	6	4,50
Kooktoestel en blad.....	„	2	13,00
Kopjes	„	6	1,08
Lakens, bedde-	„	8	14,40
Lepels	„	2	0,83
„ schep-	„	1	0,53 ^s
„ selecta.....	„	10	7,22
„ „ dessert	„	9	5,59
„ soep-	„	3	4,91
Messen, tafel-	„	7	4,34
„ dessert-	„	4	3,00
„ trancheer en vork	„	1	4,07
„ vleesch-	„	1	0,65
Oliepomp	„	2	2,10
Olie- en azijnstel	„	3	7,72
Pannen, diepe blauwe	„	2	7,14
Potten, suiker-	„	2	1,57 ^s
„ braad-	„	1	1,31
„ melk-	„	1	1,57 ^s
Rattenklem	„	2	3,98
Rijstbal	„	1	3,12
Servetten	„	14	5,60
Sloopen	„	6	4,50
Schotels, bruine	„	2	2,87
„ vleesch- (ovale).....	„	3	2,84

NAAM DER GOEDEREN.	Hoeveelheid.	Bedrag.
Schalen, bruine	stuk 2	f 2,06
„ gedekte	„ 4	6,93
„ dessert	„ 4	1,22
Schuimspaan	„ 1	0,60
Slijpplank	„ 1	0,87
Soepterrine (zonder schotel)	„ 2	8,46
Sauskom	„ 2	2,68
Servies, thee-	„ 1	6,53
Schotels, brood-	„ 1	1,58
Trommels, brood-	„ 1	2,02
Trechters	„ 2	1,82
Tijl, gegalv.	„ 1	1,85
Vijzel, kop	„ 1	6,30
Vorken, selecta	„ 18	13,85
„ „ dessert	„ 8	5,15 ⁵
„ „ vleesch	„ 1	0,55 ⁵
Vliegenkast	„ 2	31,47
IV. Instrumenten.		
Bakens	„ 20	299,11
Barometer, Aneroid	„ 1	52,36
„ hoogte in etui	„ 1	47,95
Bousole, tranche montagne	„ 1	196,13
„ met hellingmeter	„ 1	27,42
„ zak 55 m.M.	„ 1	8,11
Compas, naald	„ 2	13,89 ⁵
Cufleathers voor de pomp	„ 3	8,35
Chemische instrumenten	—	75,39
Graadbogen	„ 5	7,39
Hardheidschaal	„ 2	6,57
Horloges met chronographie	„ 2	78,26
Instrument, waterpas	„ 1	171,53
„ proefn. Proc. Stoop	—	3744,56
Jalons	„ 9	28,26
Kompas, reis- met clinometer en lederen etui	„ 1	33,92 ⁵
„ statief	„ 1	6,89
„ geogn. met clin. en tasch	„ 1	15,33
Loepen	„ 2	13,91

NAAM DER GOEDEREN.	Hoeveelheid.	Bedrag.
Mikroscoop	stuk 1	f 141,02
Meetlat 1 M. in m.M.	" 1	1,82
Meetlint, lang 20 M.	" 3	20,31
Meetbanden, stalen 2 M.	" 1	3,42
Meetketting met 11 pinnen	" 2	31,99
Hoogte barometer, zak	" 1	38,40
Pinnen met ringen	" 10	9,97
Passers met potlood in etui	" 2	8,86
Parapluie, meet	" 1	38,14
Pedometer	" 4	74,64
Punt en schietlood	" 2	6,30
Streich tafels	" 2	0,92
Thermometer op glazen plaat min. .	" 3	10,59
" " " " " max. .	" 2	3,82
" " " " " koorts	" 2	4,30
Transporteurs	" 2	11,17
Laboratorium	—	800,00
Objectief	" 1	45,47

V. *Kantoorbenodigdheden.*

Boeken, Vosmaer	" 1	0,46
" Bezoek aan Paramaribo	" 1	1,32
" Toekomst der kolonie Suri-		
name	" 1	1,06
" Bericht über eine Reise	" 1	1,59
" la Guyane Neerlandaise	" 1	0,95
" Bericht über eine Reise	" 2	21,16
" Midd. tot behoud der Kol. .	" 1	1,90
" Enkele beschouwingen	" 1	0,32
" Ons rijk Suriname	" 1	0,95
" Suriname	" 1	0,53
" Health in Africa	" 2	4,86
" Telegraafcode	" 1	12,37
" Aardr. Genootsch. dl. III. .	" 2	2,54
" Aardr. Genootsch. serie 2 & X	" 2	3,81
" Eerste hulp bij ongelukken.	" 2	1,15
" Guide l'expl. d'or in Guy. .	" 1	6,15
" Krohnke curven	" 1	1,27
" Tafeln hulp-Jordan	" 3	19,87

NAAM DER GOEDEREN.	Hoeveelheid.	Bedrag.
Boeken, Ind. mijnwet	stuk 1	f 0,57
„ Nation. Belang	„ 1	0,35
„ Eisslers metallurgy of gold Cyanide	„ 1	17,25
Brievenweger	„ 2	17,33
Copieboeken	„ 2	6,25
Copiepers, met tafel	„ 1	18,50
„ waterwel	„ 1	1,67
„ kwast	„ 1	0,98
„ hand	„ 2	24,00
Doozen, passer	„ 2	36,55
Doos, postzegel	„ 1	2,14
„ stempel	„ 2	11,97
Driehoeken, caoutchouc	„ 8	14,12
Geldmandje	„ 1	4,00
Hek, afsluit	„ 1	11,02 ^s
Inktkokers	„ 5	5,00
„ zak	„ 2	4,37
Kast, loket	„ 2	10,50
„ brand	„ 1	111,30
Kaart van Suriname	„ 3	25,75
Kluwhouder	„ 1	0,35
Kast, cederh. archief	„ 1	34,50 ^s
Linialen	„ 2	2,51
Liniaal, buigzaam staal	„ 1	1,79
„ koper	„ 1	56,93
Letters en cijfer, Ind. rubb	„ 200	13,60
„ merk	„ 9	7,20
Zethaak	„ 1	4,66
Lichtdrukraam	„ 1	57,25
Zinken bak	„ 1	12,06
Lessenaar met kast	„ 1	8,40
Loketkasten	„ 2	23,65
Merkletters 2 en 5 c.M.	stel 2	3,12
Merkcijfers 2 en 5 c.M.	„ 2	1,52
Manden, papier	stuk 2	7,35
Overval, m. plaat	„ 1	0,53
Portefeuilles	„ 4	2,80
„ voor bankbiljetten	„ 1	4,00
Papierbinders	„ 1	7,82

NAAM DER GOEDEREN.	Hoeveelheid.	Bedrag.
Stempels	stuk 7	f 13,67
„ cachet	„ 2	11,72
Schaar, kantoor	„ 1	2,56
Stoelen, draai	„ 1	6,00
„ hooge	„ 1	5,25
„ arm	„ 1	2,31
Trommels, geld	„ 2	41,50
Tasch, acte	„ 1	6,01
Tafel, teeken	„ 3	79,80
Tafel, schrijf (eikenh.)	„ 1	58,80
„ (notenb.)	„ 1	22,05
Teekenhaak	„ 1	3,15
Teekenplank	„ 2	15,75 ^s
IV. <i>Meubilair.</i>		
Blinders	„ 4	21,00
Kasten, cederhout	„ 2	48,40
„ piesiehout	„ 6	259,50
Kapstok	„ 1	1,15
Klokje, wand	„ 1	8,40
Ledikanten m. staaldraad en matrassen	„ 3	276,00
Lampen, nacht	„ 6	6,40
„ hang	„ 6	70,35
„ reflector	„ 4	7,43 ^s
„ wand	„ 1	5,25
„ „ nick	„ 1	4,20
Lampuitblazer	„ 1	1,05
Matten, staaldraad	„ 4	16,80
Stoelen, houten	„ 6	3,67 ^s
„ rieten zitting	„ 10	30,00
„ hobbels	„ 3	24,87 ^s
Spiegels	„ 2	10,55
Tafels, pitchpine	„ 16	156,72 ^s
Tafels, lade met spiegels	„ 1	27,30
Washstellen met ged. doozen	„ 1	4,67
„ „ open doozen	„ 2	7,91
Washtafels	„ 5	53,49
„ (ijzeren met stel)	„ 1	7,42 ^s
Totaal inventarisgoed	—	f 15025,80 ^s

NAAM DER GOEDEREN.	Hoeveelheid	Bedrag.
I. <i>Expedite-artikelen.</i>		
Gordijukoord.....	stuk 1	f 0,60
Hangsloten.....	" 2	0,57
Kruit en hagel.....	" —	5,64
Lampkatoen.....	" —	1,95
Lantaarnglas.....	" 1	1,15
Patronen, revolver.....	" 100	11,51
II. <i>Gereedschappen.</i>		
Decimeters.....	" 2	1,10
Haken, stalen.....	" 2000	25,00
Plombeerloodjes.....	" 400	0,70
Staaldraad.....	M. 210	34,97
III. <i>Geneesmiddelen, fotografische en scheikundige praeparaten.</i>		
Medicijnen, patent.....	—	103,00
Verbandpakjes.....	stuk 12	3,80
Chemicaliën voor proefneming procédé Stoop.....	—	15,83
IV. <i>Kantoorbehoeften.</i>		
Boekensteuner.....	" 1	1,37
Copieboeken.....	" 2	7,57
Detailleeringstaten.....	" 8	1,28
Hoofdenboek.....	" 1	13,70
Kostenstaten.....	" 100	5,00
Kasstaten.....	" 8	2,96
Linialen.....	" 2	1,40
V. <i>Provisiën.</i>		
Beschuit, soda.....	blik 1	3,00
" Zaansche $\frac{1}{1}$	" 4	2,10
" " $\frac{1}{2}$	" 9	4,15
Ham.....	" 1	10,00

NAAM DER GOEDEREN.	Hoeveelheid.	Bedrag.
Korenmeel.....	KG. 14	f 7,00
Maggi.....	blik 17	11,90
Rookvleesch.....	„ 1	3,30
Thee, Brandsma.....	„ 9	18,00
Volksspijs.....	„ 6	4,40
Monsters blikjes eetwaren.....	—	26,42
VI. <i>Dranken.</i>		
Elixer, pommer, groene.....	flesch 1	1,94
Essence.....	„ 4	1,20
Spiritus.....	liter 4	9,00
Salterspoeder.....	flesch 2	1,51
Sparklets.....	doos 11	10,40
Vichypoeder.....	flesch 3	2,30
Vichyzout.....	„ 5	3,86
Totaal van den magazijnsvoorraad in Suriname.....	—	f 15385,38 ⁵
Waarvan verkocht tot ultimo Mei 1902 voor een bedrag van.....	—	2351,16
		<u>f 13034,22⁵</u>

's Gravenhage, den

De Minister van Koloniën,

*De Maatschappij Suriname,
voor den Raad van Beheer,*

1903.

No. 30.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

VERORDENING van 5 November 1902,
*tot het aanleggen en exploiteeren van een spoorweg
van Paramaribo naar het Lawagebied en het
verrichten eener exploratie in het Lawagebied.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende dat het ter bevordering van den landbouw, van de boschexploitatie en van de goudindustrie wenschelijk is:

1°. voor rekening der kolonie *Suriname* een spoorweg aan te leggen en door haar te exploiteeren van *Paramaribo* naar het *Lawagebied*;

2°. in het *Lawagebied* eene exploratie te verrichten; en tot dit einde voor rekening der kolonie:

1°. over te nemen rechten, aanspraken, activa, plannen, rapporten, enz. der Maatschappij *Suriname*;

2°. gelden op te nemen waaruit een en ander kan worden bekostigd;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen goedkeuring der Koloniale Staten,

vastgesteld onderstaande verordening:

1903.

No. 30.

Artikel 1.

Voor rekening van de Kolonie wordt een spoorweg aangelegd en door haar geëxploiteerd van *Paramaribo* naar het *Lawagebied*.

Artikel 2.

De spoorwijdte, de richting, alsmede het begin- en het eindpunt van den in artikel 1 bedoelden spoorweg worden door den Gouverneur vastgesteld.

Artikel 3.

Bij koloniale verordening wordt de exploitatie van den in artikel 1 bedoelden spoorweg geregeld.

Artikel 4.

Voor rekening der Kolonie wordt eene exploratie verricht in het *Lawagebied*.

Artikel 5.

De wijze waarop de exploratie in art. 4 bedoeld zal plaats hebben, wordt door den Gouverneur bepaald.

Artikel 6.

De Gouverneur wordt gemachtigd voor rekening der Kolonie over te nemen rechten, aanspraken, activa, plannen, rapporten, enz. der Maatschappij Suriname.

Artikel 7.

Ter uitvoering van het bepaalde in de voorgaande artikelen wordt de Gouverneur gemachtigd om ten laste der Kolonie van den Staat der Nederlanden de noodige gelden naar gelang van de behoefte te leenen

1903.

No. 30.

tot een bedrag van ten hoogste *acht millioen gulden*, alsmede om de activa, in artikel 6 bedoeld, te gelde te maken en voor dat doel te bestemmen.

Artikel 8.

Jaarlijks wordt op de koloniale huishoudelijke begrooting voor rente een bedrag van drie percent der geleende niet afgeloste gelden aangewezen totdat alle geleende gelden zijn afgelost, en wordt daarop tevens gebracht de opbrengst der activa, bedoeld in artikel 6.

Artikel 9.

Jaarlijks wordt, te beginnen vijf jaar nadat het volle bedrag van *acht millioen gulden* is geleend, of vijf jaar nadat de aanleg van den spoorweg is voltooid, op de koloniale huishoudelijke begrooting voor aflossing aangewezen ten minste 1 pct. van het totaal bedrag der ingevolge art. 7 van den Staat der Nederlanden geleende gelden vermeerderd met het bedrag der door de verplichte aflossing vrijgevallen rente, totdat alle geleende gelden zijn afgelost.

Artikel 10.

Bij de aanbidding der koloniale huishoudelijke begrooting, wordt jaarlijks aan de Koloniale Staten verslag gedaan van alle uitgaven en ontvangsten welke krachtens deze verordening gedurende het afgelopen jaar hebben plaats gevonden.

Artikel 11.

Totdat daaromtrent bij koloniale verordening is voorzien, worden door den Gouverneur geene nieuwe con-

1903.

No. 30.

cessiën tot ontginning of exploitatie van hetgeen zich op of in den bodem bevindt uitgegeven :

1°. in een terreinstrook ter lengte van den ontworpen spoorweg, voor zoover de richting er van door den Gouverneur is vastgesteld, en ter breedte van *duizend* meter gemeten aan weerszijden uit de as van dien spoorweg ;

2°. in de terreinen waarop de Maatschappij Suriname ingevolge de verordeningen van 21 December 1896 (*Gouvernementsblad* n°. 55) en van 24 Juni 1899 (*Gouvernementsblad* n°. 35) haar recht van voorkeur heeft doen gelden ;

3°. in het Lawagebied.

Artikel 12.

Deze verordening treedt in werking gelijktijdig met de wet waarbij zij wordt goedgekeurd.

Gegeven te Paramaribo, den 5^{den} November 1902.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven, den 1^{sten} September 1903,

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

1903.

No. 31.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 25 Augustus 1903,
waarbij wordt afgekondigd de wet van 23 Juli 1903
(Staatsblad No. 217) tot verhooging van de
koloniale huishoudelijke begrooting van
Suriname voor het dienstjaar 1903.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN *SURINAME*,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaande
wet:

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, saluut!
doen te weten:

Alzoo wij in overweging genomen hebben, dat de
noodzakelijkheid is gebleken tot verhooging van de
koloniale huishoudelijke begrooting van *Suriname* voor
het dienstjaar 1903.

Zoo is het, dat Wij, den Raad van State gehoord, en
met gemeen overleg der Staten-Generaal, hebben goed-
gevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan
bij deze:

1903.

No. 31.

Artikel 1.

Tusschen de *artikelen* 94 en 95 van de koloniale huishoudelijke begrooting van Suriname voor het dienstjaar 1903 worden ingelascht twee nieuwe *artikelen*:

94a, luidende:

„Aanleg en exploitatie van een spoorweg van Paramaribo tot aan de Suriname-rivier bij Kadjoë en het verrichten eener exploratie in het Lawagebied, daaronder begrepen de kosten voor de overneming van de rechten der naamlooze vennootschap Suriname ingevolge de met haar te sluiten overeenkomst, f 1 650 000.”

en 94b, luidende:

„Rente wegens hetgeen van den Staat wordt geleend ten behoeve van de in art. 94a vermelde doeleinden, f 25 000.”

Artikel 2.

Onder de middelen en inkomsten vermeld in artikel IV van de wet van 2 Februari 1903 (*Staatsblad* no. 60) wordt onder B: Inkomsten van onderscheiden aard, opgenomen:

„hh. Hetgeen van den Staat wordt geleend tot het aanleggen en exploiteeren van een spoorweg van Paramaribo naar de Suriname-rivier bij Kadjoë en het verrichten eener exploratie in het Lawagebied, daaronder begrepen de kosten voor de overneming van de rechten der naamlooze vennootschap Suriname, ingevolge de met haar te sluiten overeenkomst.”

„ii. Opbrengst van de activa der naamlooze vennootschap Suriname.”

1903.

No. 31.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst, en dat alle Ministerieele Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aangaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven op het Loo, den 23^{sten} Juli 1903,

WILHELMINA.

De Minister van Koloniën,

IDENBURG.

Uitgegeven, den zesden Augustus 1903,

De Minister van Justitie,

J. A. LOEFF.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 25^{sten} Augustus 1903.

C. LELY.

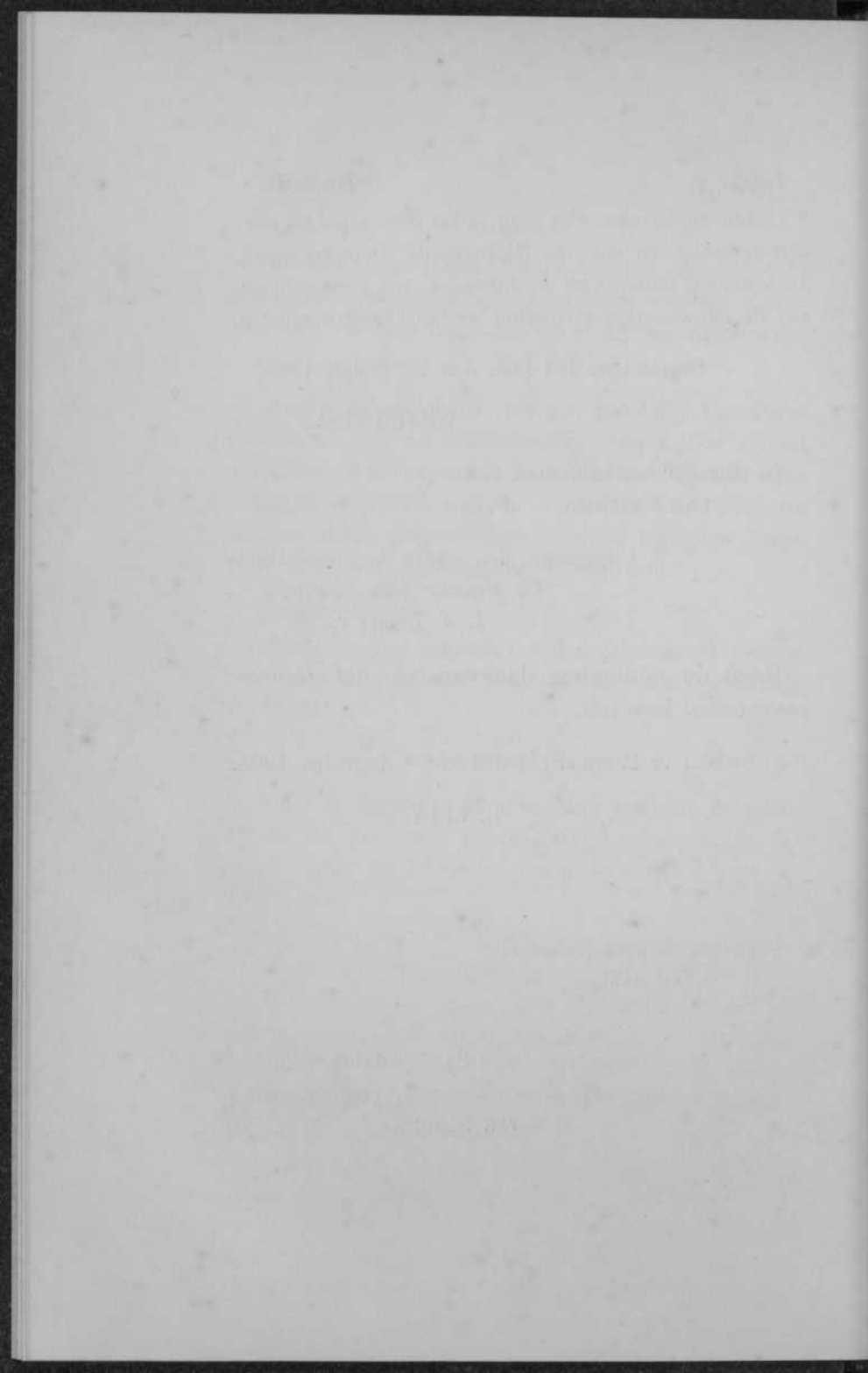
De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 1^{sten} September 1903.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.



1903.

No. 32.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

RESOLUTIE van 4 September 1903
*te Afdeeling No. 9650 houdende bekendmaking
van de toetreding der Britsche Regeering voor de
kolonie Hongkong tot het sanitair tractaat van
Venetië.*

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME.

Gelezen de missive van den Minister van Koloniën van 6 Augustus 1903 Litt. A¹ No. 50/289 en de daarbij in afschrift gevoegde missive van den Italiaanschen Gezant te 's Gravenhage, dd. 27 Juni 1903 No. 230, waaruit blijkt dat krachtens artikel III van het op 19 Maart 1897 te Venetië gesloten sanitair tractaat (Nederlandsch staatsblad 1900 No. 33, Gouvernementsblad 1900 No. 23) de Britsche Regeering voor de kolonie Hongkong is toegetreden tot dat tractaat, zooals het gewijzigd is bij de op 24 Januari 1900 te Rome geteekende verklaring (Nederlandsch Staatsblad 1900 No. 158, Gouvernementsblad 1900 No. 29);

BESLUIT:

- 1°. Van het vorenstaande aantekening te houden.

1903.

No. 32.

2°. Te bepalen dat deze resolutie in het *Gouvernementsblad* zal worden opgenomen.

Paramaribo, den 4^{den} September 1903.

C. LELY.

Uitgegeven den 5^{den} September 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

1903.

No. 33.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 4 September 1903,
waarbij wordt afgekondigd de wet van den 23^{sten}
Juli 1903 (Staatsblad No. 222), houdende vaststelling
van het slot der rekening van de koloniale uitgaven en
ontvangsten voor Suriname over het dienstjaar 1900.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaande
wet:

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Allen, die deze zullen zien of hooren lezen, saluut!
doen te weten:

Alzoo Wij in overweging genomen hebben, dat
volgens artikel 114 van het Reglement op het beleid
der regeering in de kolonie *Suriname* (*Staatsblad* 1902,
n°. 37), het slot der rekening van de koloniale uitgaven
en ontvangsten in het daarbij vermelde geval behoort
te worden vastgesteld bij de wet;

1903.

No. 33.

Zoo is het, dat Wij, den Raad van State gehoord, en met gemeen overleg der Staten-Generaal, hebben goedgevonden en verstaan, gelijk Wij goedvinden en verstaan bij deze :

Eenig artikel.

Het slot der rekening van de koloniale uitgaven en ontvangsten voor *Suriname* over het dienstjaar 1900 wordt vastgesteld als volgt :

De uitgaaf bedraagt :

Twee millioen tweehonderd acht en dertig duizend zevenhonderd negn en dertig gulden dertien en een halven cent (f 2 238 739,13⁵).

De ontvangst bedraagt :

Twee millioen honderd vier en tachtig duizend driehonderd twee en zeventig gulden acht en veertig en een halven cent (f 2 184 372,48⁵).

Het nadeelig slot der rekening bedraagt alzoo :

Vier en vijftig duizend driehonderd zes en zestig gulden vijf en zestig cent (f 54 365,65), welk bedrag dientengevolge tot aanvulling van de koloniale middelen is noodig geweest.

Lasten en bevelen, dat deze in het *Staatsblad* zal worden geplaatst, en dat alle Ministerieele Departementen, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren, wie zulks aan-

1903.

No. 33.

gaat, aan de nauwkeurige uitvoering de hand zullen houden.

Gegeven op het Loo, den 23^{sten} Juli 1903,

WILHELMINA.

De Minister van Koloniën,
IDENBURG.

Uitgegeven, den elfden Augustus 1903.

De Minister van Justitie,

J. A. LOEFF.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 4^{den} September 1903.

C. LELY.

De wd. Gouvernements-Secretaris,
A. T. OLIVIERA.

Uitgegeven den 5^{den} September 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

1908, 22, 11

1908, 22, 11

1908, 22, 11

1908, 22, 11

1908, 22, 11

1908, 22, 11

1908, 22, 11

1908, 22, 11

1908, 22, 11

1908, 22, 11

1908, 22, 11

1903

No. 34.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PROCLAMATIE

van 5 September 1903.

*betreffende de opdracht van het dagelijksch beleid
van zaken aan den fungeerenden Ondervoorzitter
van den Raad van Bestuur, den heer D. H.
HAVELAAR.*

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME

brengt ter kennis van de ingezetenen dat hij, wegens korte afwezendheid van de hoofdplaats door eene voorgenomen reis. het dagelijksch beleid van zaken, overeenkomstig art. 28*bis* van het Regeeringsreglement, bij resolutie van heden 1^{ste} Afdeeling No. 9739, van en met den 8^{sten} tot en met den 10^{den} dezer opgedragen heeft aan den fungeerenden Ondervoorzitter van den Raad van Bestuur, den heer D. H. HAVELAAR.

Paramaribo, den 5^{den} September 1903.

De Gouverneur voornoemd,

C. LELY.

1893

GOVERNMENT

OF THE

COLONY OF SINGAPORE

PROCLAMATION

IN

THE

YEAR 1893

BY

THE GOVERNMENT

OF THE

COLONY OF SINGAPORE

IN

THE

YEAR 1893

BY

THE

GOVERNMENT

OF THE

COLONY OF SINGAPORE

IN

THE

YEAR 1893

BY

THE

GOVERNMENT

1903.

No. 35.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

RESOLUTIE van 14 September 1903

III^{de} Afdeling No. 10093, houdende vaststelling van de spoorwijdte van den aan te leggen spoorweg op 4 Meter.

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Gelet op art. 2 van de verordening van 5 November 1902 *tot het aanleggen en exploiteeren van een spoorweg van Paramaribo naar het Lawagebied en het verrichten eener exploratie in het Lawagebied* (G. B. 1903 No. 30);

Herzien (enz.);

B E S L U I T :

- 1°. De spoorwijdte van den aan te leggen spoorweg van *Paramaribo* tot *Kadjoe* aan de *Suriname-rivier* vast te stellen op 4 Meter.
- 2°. Te bepalen, dat extract uit deze resolutie, waarvan afschrift zal worden gezonden aan den Directeur

1903.

No. 35.

der Koloniale Spoorwegen, in het *Gouvernementsblad* zal worden geplaatst.

Paramaribo, den 14^{den} September 1903.

C. LELY.

Uitgegeven den 15^{den} September 1903.

De wd. *Gouvernements-Secretaris*,

A. T. OLIVIERA.

1903.

No. 36.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 21 September 1903,
*houdende nadere wijziging van het Besluit van
6 October 1887 (G. B. No. 27) tot regeling van
het bedrag en de invordering van het schoolgeld
op de openbare school voor uitgebreid lager onderwijs
te Paramaribo.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Overwegende, dat ter uitvoering van het voorlaatste lid van artikel 17 der verordening van 8 December 1876 (G. B. 1877 No. 40), betrekkelijk het lager onderwijs, gewijzigd bij die van 3 Maart 1886 (G. B. No. 20), het noodig is het navolgende vast te stellen;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten :

Art. 1.

Het eerste en tweede lid van artikel 1 van het Besluit van 6 October 1887 (G. B. No. 27), zooals het luidt na de wijziging bij artikel 1 van het Besluit van 14 October 1898 (G. B. No. 36), worden gelezen als volgt :

1903.

No. 36.

„Op de „*Hendrikschool*” (vroeger geheeten Openbare „School voor Uitgebreid Lager Onderwijs) te Paramaribo „wordt schoolgeld geheven, bedragende voor elken „leerling:

„in de 1^e klasse f 6.— per maand

„ „ „ 2^e en 3^e „ „ 7.— „ „

„ „ „ 4^e, 5^e, 6^e en 7^e „ „ 8.— „ „

„Indien twee of meer leerlingen uit één gezin gelijk- „tijdig de school bezoeken of wel van twee of meer „leerlingen uit één gezin, een leerling de *Hendrikschool* „bezoekt en een of meer leerlingen de *Van Sypesteyn-* „school bezoeken, of omgekeerd, is voor elk hunner het „schoolgeld één gulden per maand minder.”

Art. 2.

Dit Besluit treedt in werking op den 1^{sten} November 1903.

Gegeven te Paramaribo, den 21^{sten} September 1903.

G. LELY.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

Uitgegeven den 23^{sten} September 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

1903.

No. 37. 138

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

RESOLUTIE van 26 September 1903,
IIIe Afdeling No. 10610 betreffende vrijen overtocht met de Koloniale Vaartuigen aan ambtenaren, aan wie binnenlandsch verlof is verleend.

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Gehoord (enz.)

Overwegende, dat het wenschelijk is den bij resolutie van 11 November 1893 La. A No. 8065 (G. B. No. 27) gestelden regel betreffende het toestaan van vrijen overtocht met een der Koloniale Vaartuigen aan ambtenaren, aan wie binnenlandsch verlof is verleend, uit te breiden;

Herzien de aangehaalde resolutie;

R E S L U I T :

Met buitenwerkingstelling van de resolutie van 11 November 1893 La. A No. 8065 (G. B. No. 27) te bepalen, dat aan alle ambtenaren, surnumerairs en verdere beamten in Gouvernementsdienst aan wie

1903.

No. 37

binnenlandsch verlof is verleend, eens per jaar op door belanghebbenden aan den Gouverneur te richten aanvraag, vrije overtocht met een der Koloniale Vaartuigen kan worden toegestaan, eventueel mede aan de leden van hun wettig gezin.

Deze resolutie zal worden opgenomen in het *Gouvernementsblad*.

Paramaribo, den 26^{sten} September 1903.

C. LELY.

Uitgegeven den 28^{sten} September 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA,

1903.

No. 38.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

RESOLUTIE van 28 September 1903,
1^{ste} Afdeling No. 10648, tot nadere wijziging van de resolutie van 24 Augustus 1895 La. A No. 6010 (G. B. No. 36), houdende bepalingen omtrent de standplaatsen, de kleeding en wapening en de geneeskundige behandeling van de ambtenaren en beambten van politie.

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Nader voorgenomen (enz.)

Den Raad van Bestuur gehoord ;

Herzien (enz.)

BESLUIT:

A. Art. 12 van de resolutie van 24 Augustus 1895 La. A No. 6010 (G. B. No. 36), gewijzigd bij art. 2 van de resolutie van 17 Augustus 1896 La. A No. 5930 (G. B. No. 32) nader te wijzigen en te doen luiden als volgt :

„De ambtenaren en beambten van politie ontvangen
„een kleedingboekje, waarop in hun credit wordt ge-
„bracht de toelage voor kleeding en schoeisel en waarin
„hun schuld voor kleeding, die hun door of namens
„den Commissaris van Politie wordt verstrekt, wordt
„aangeteekend.

1903.

No. 38.

„Een batig saldo wordt bij ontslag uit den dienst aan „den ambtenaar of beambte van Politie, en bij diens „overlijden aan zijn rechtverkrijgenden uitgekeerd; een „nadeelig saldo ingehouden of ingevorderd, volgens door „den Gouverneur te stellen regelen.

„Wanneer een batig saldo op de rekening op het einde „van het jaar of bij vertrek uit de kolonie met buiten- „landsch verlof meer bedraagt dan de jaarlijksche toe- „lage voor bovenkleeding en schoeisel aan den rang van „den ambtenaar of beambte van politie verbonden, kan „op het daartoe door dezen gedaan verzoek, het meerdere „aan hem worden uitgekeerd.”

B. Te bepalen, dat extract van deze resolutie in het *Gouvernementsblad* zal worden geplaatst.

Paramaribo, den 28^{sten} September 1903.

C. LELY.

Jitgegeven, den 28^{sten} September 1903,

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

1903.

No. 39.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

RESOLUTIE van 28 September 1903.
*1^{ste} Afdeling No. 10640, bepalende de plaatsing
in het Gouvernementsblad van het Koninklijk
besluit van 18 Augustus 1903 No. 38, tot nadere
wijziging van het Koninklijk besluit van 31 Augustus
1885 No. 27 (G. B. No. 12).*

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Gelezen de ministeriële missive van 1 September 1903
Litt. C No. 56/329, waarbij ter uitvoering is ontvangen
afschrift van het Koninklijk besluit van 18 Augustus
1903 No. 38 *tot nadere wijziging van het Koninklijk
besluit van 31 Augustus 1885 No. 27 (G. B. No. 12)*
en (enz.)

B E S L U I T :

- 1°. Te bepalen dat voormeld Koninklijk besluit van
18 Augustus 1903 No. 38, nevens extract dezer

1903.

No. 39.

resolutie, in het *Gouvernementsblad* zal worden
opgenomen.

2°. (enz.).

Paramaribo, den 28^{sten} September 1903.

C. LELY.

Uitgegeven den 30^{sten} September 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

1903.

No. 39.

AFSCHRIFT.

18 Augustus 1903.

No. 38.

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Gezien het Koninklijk besluit van 31 Augustus 1885,
No. 27 ;

Op de voordracht van onzen Minister van Koloniën
dd. 13 Augustus 1903, Litt. C No. 23 ;

Hebben goedgevonden en verstaan :

te bepalen :

Paragraaf 9 van artikel 1 A van het Koninklijk
besluit van 31 Augustus 1885 No. 27, wordt gelezen
als volgt :

de bij volmacht in het huwelijk getreden echtgenoot
van den in actieven dienst in *West-Indië* aanwezigen
militair, wiens gezin aanspraak op overtocht kan ont-
leenen aan de bepalingen van dit besluit, met dien
verstande, dat het recht op overtocht van de echtgenoot
van den militair beneden den rang van officier afhan-
kelijk is van de speciale vergunning van den Minister
van Koloniën om zich naar *West-Indië* te begeven.

1903.

No. 39.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit, waarvan afschrift zal worden gezonden aan de Algemeene Rekenkamer.

Het Loo, den 18 Augustus 1903.

(get.) WILHELMINA.

De Minister van Koloniën.

(get.) IDENBURG.

Accordeert met het origineel.

*De Secretaris-Generaal
bij het Departement van Koloniën,*

(get.) A. E. ELIAS.

Voor eensluidend afschrift,

De Secretaris-Generaal

SIX L. S. G.

Behoort bij resolutie van 28 September 1903 1ste
Afdeling No. 10640 (G. B. No. 39).

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

1903.

No. 40.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 26 September 1903,
waarbij wordt afgekondigd het Koninklijk besluit
van 15 Juni 1903 No. 37, houdende nadere
wijziging van dat van 29 Mei 1892 No. 39
(Gouvernementsblad No. 34, Publicatieblad
No. 21), betreffende de verzending van
geld door middel van postwissels in het
buitenlandsch postverkeer van de Neder-
landsche koloniën in West-Indië.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN *SURINAME*,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaand
Koninklijk besluit:

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Op de voordracht van Onzen Minister van Koloniën
van 14 Mei 1903, litt. A^s, No. 18;

1903.

No. 40.

Den Raad van State gehoord (advies van 2 Juni 1903 No. 16);

Gezier. het nader rapport van Onzen voornoemden Minister van 11 Juni 1903, litt. A³, No. 20;

En lettende op de Overeenkomst van Washington van 15 Juni 1897 (Staatsblad 1898 No. 102, Gouvernementsblad 1898 No. 29, Publicatieblad 1898 No. 21), betreffende den dienst der postwissels;

alsmede op het Koninklijk besluit van 29 Mei 1892, No. 39 (Gouvernementsblad No. 34, Publicatieblad No. 21), gewijzigd bij dat van 29 November 1898 No. 34 (Gouvernementsblad No. 52, Publicatieblad, No. 33), betreffende de verzending van geld door middel van postwissels in het buitenlandsch postverkeer van de Nederlandsche koloniën in West-Indië;

Hebben goedgevonden en verstaan:

te bepalen hetgeen volgt:

Artikel 1.

Aan artikel 1 van het Koninklijk besluit van 29 Mei 1892, No. 39, zooals het gelezen wordt volgens artikel 1 van het Koninklijk besluit van 29 November 1898, No. 34, worden toegevoegd de beide volgende nieuwe (derde en vierde) alinea's:

„Voor postwissels naar landen of koloniën, die niet tot de voormelde Overeenkomst zijn toegetreden, maar met wier postadministratiën tot de invoering van een postwisseldienst in het verkeer met de koloniën Suriname en Curaçao regelingen getroffen zijn, wordt het bedoelde recht door de Gouverneurs van Suriname en

van Curaçao bepaald in overeenstemming met de overeenkomsten of schikkingen, die daaromtrent gemaakt zijn.

„Vindt met de postadministratiën van landen of koloniën, in de vorige alinea bedoeld, de postwisseldienst niet rechtstreeks, maar door tusschenkomst van eene andere postadministratie plaats, dan kunnen de postwissels, afgescheiden van het door de afzenders vooruit te betalen recht, onderworpen worden aan een aanvullingsrecht, dat ingehouden wordt van het aan de geadresseerden uit te betalen bedrag van den postwissel.”

Artikel 2.

Artikel 4 van het Koninklijk besluit van 29 Mei 1892, No. 39, wordt gelezen als volgt:

„De afzender van een postwissel naar de in de beide eerste alinea's van artikel 1 bedoelde landen of koloniën (en, wanneer dit is toegestaan, ook naar de in de derde alinea van dat artikel bedoelde landen of koloniën) kan van het kantoor van bestemming een „bericht van uitbetaling” verkrijgen, door vooraf een vast recht van *tien* cent te voldoen.”

Artikel 3.

Artikel 10 van het Koninklijk besluit van 29 Mei 1892, No. 39, wordt ingetrokken en buiten werking gesteld.

Artikel 4.

Dit besluit treedt in de koloniën Suriname en Curaçao in werking op den dag, door de Gouverneurs van Suriname en van Curaçao respectievelijk vast te stellen.

1903.

No. 40.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit, waarvan afschrift zal worden gezonden aan Onzen Minister van Waterstaat, Handel en Nijverheid en aan den Raad van State.

Soestdijk, den 15 Juni 1903.

(get.) WILHELMINA.

De Minister van Koloniën,

(get.) IDENBURG.

Accordeert met het origineel,

De Secretaris-Generaal

bij het Departement van Koloniën,

(get.) A. MONDT HZ.

l. s. g.

Voor eensluidend afschrift

De Secretaris-Generaal,

A. MONDT HZ.

l. s. g.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 26^{sten} September 1903.

C. LELY.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

Uitgegeven den 7^{den} October 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

1903.

No. 41.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

RESOLUTIE van 8 October 1903,
*III^e Afdeling No. 11086, bepalende den dag van
in werking treden van het Koninklijk besluit van
15 Juni 1903 No. 37 (G. B. No. 40).*

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Gelet op art. 4 van het Koninklijk besluit van 15 Juni 1903 No. 37 (G. B. No. 40) houdende nadere wijziging van dat van 29 Mei 1892 No. 39 (*Gouvernementsblad* No. 34; *Publicatieblad* No. 21) betreffende de verzending van geld door middel van postwissels in het buitenlandsch postverkeer van de Nederlandsche koloniën in West-Indië;

BESLUIT:

Te bepalen, dat voormeld Koninklijk besluit van 15 Juni 1903 No. 37 in Suriname in werking zal treden

1903.

No. 41.

op den dag na dien der uitgifte van deze resolutie,
welke in het *Gouvernementsblad* zal worden geplaatst.

Paramaribo, den 8^{sten} October 1903.

C. LELY.

Uitgegeven den 8^{sten} October 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

1903.

No. 42.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 12 October 1903,
*ter uitvoering van het tweede lid van art. 6 der ver-
ordening van 1 December 1894 (G. B. 1895 No. 7)
betrekkelijk exploitatie van delfstoffen in bevaarbare
kreeken en stroomen voor zooveel het verkregen goud
betreft.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME.

Overwegende, dat, ter uitvoering van het tweede lid van art. 6 der verordening van 1 December 1894 (G. B. 1895 No. 7) *betrekkelijk exploitatie van delfstoffen in bevaarbare kreeken en stroomen*, het noodig is het navolgende vast te stellen,

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten :

Art. 1.

De retributie van één percent van de bruto-waarde, bedoeld in het eerste lid van art. 6 van de verordening van 1 December 1894 (G. B. 1895 No. 7), wordt voor goud, verkregen in of op beddingen en oevers van kreeken of stroomen, welke tot middel van algemeen verkeer dienen of daartoe blijkens hunne ligging moeten dienen, geheven overeenkomstig den uitslag der weging,

1903.

No. 42.

bedoeld in artt. 7 en 8 of overeenkomstig de beslissing, bedoeld in art. 9 van de verordening van 17 November 1894 (G. B. 1895 No. 12 A).

Voor bruto-waarde van het verkregen goud wordt aangenomen f 1.50 per gram in gesmolten staat en f 1.37 per gram ruw goud.

Art. 2.

De ambtenaren, belast met de inning der goudbelasting, dragen ook zorg voor de inning van de in art. 1 omschreven retributie.

Deze retributie wordt tegelijk met de goudbelasting betaald.

Art. 3.

Dit Besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging.

Gegeven te Paramaribo, den 12^{den} October 1903.

C. LELY.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

Uitgegeven den 12^{den} October 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

1903.

No. 43.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 17 October 1903,
*waarbij wordt afgekondigd het Koninklijk besluit
van 9 September 1903 No. 34, houdende aanvulling
van het Reglement op de toekenning van overtocht
van Nederland naar Suriname en omgekeerd ten laste
van de koloniale kas, vastgesteld bij Koninklijk besluit
van 11 Augustus 1897 No. 38 (G. B. No. 28);*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaand
Koninklijk besluit:

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS KONINGIN
DER NEDERLANDEN. PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Op de voordracht van Onzen Minister van Koloniën
van 5 Augustus 1903, litt. B, no. 36;

Overwegende dat het wenschelijk is het *Reglement op
de toekenning van overtocht van Nederland naar Suriname
en omgekeerd ten laste van de Koloniale Kas*, vastge-

1903.

No. 43.

steld bij Koninklijk Besluit van 11 Augustus 1897 no. 83, aan te vullen;

Den Raad van State gehoord (advies van 25 Augustus 1903, no. 21);

Gezien het nader rapport van Onzen Minister van Koloniën van 4 September 1903, litt. B no. 14;

Hebben goedgevonden en verstaan te bepalen :

Eenig artikel.

Tusschen de artikelen 3 en 4 van het *Reglement op de toekenning van overtocht van Nederland naar Suriname en omgekeerd ten laste van de Koloniale Kas*, vastgesteld bij Koninklijk Besluit van 11 Augustus 1897, no. 38, en opgenomen in het *Gouvernementsblad* van de kolonie Suriname van 1897, no. 28, wordt ingelascht :

Artikel 3a.

In afwijking van artikel 3. worden aan het hoofd van een gezin, dat voor Gouvernementsrekening de reis maakt van Nederland naar Suriname of omgekeerd, uitbetaald de overtochtskosten, die van Gouvernementswege zouden zijn voldaan voor leden van dat gezin, die de reis voor Gouvernementsrekening hadden kunnen medemaken, indien zij niet voor eigen rekening voortuitgezonden waren, mits het bewijs wordt geleverd dat zij alsdan nog in leven zijn, en in geen geval tot een hooger bedrag dan hetgeen voor hun overtocht uit eigen middelen betaald is.

1903.

No. 43.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit, waarvan afschrift zal worden gezonden aan den Raad van State.

Het Loo, den 9 September 1903.

(get.) WILHELMINA.

De Minister van Koloniën,

(get.) IDENBURG.

Accordeert met het origineel.

De Secretaris-Generaal

bij het Departement van Koloniën.

(get.) SIX l. s. g.

Voor eensluidend afschrift,

De Secretaris-Generaal

SIX l. s. g.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 17^{den} October 1903.

C. LELY.

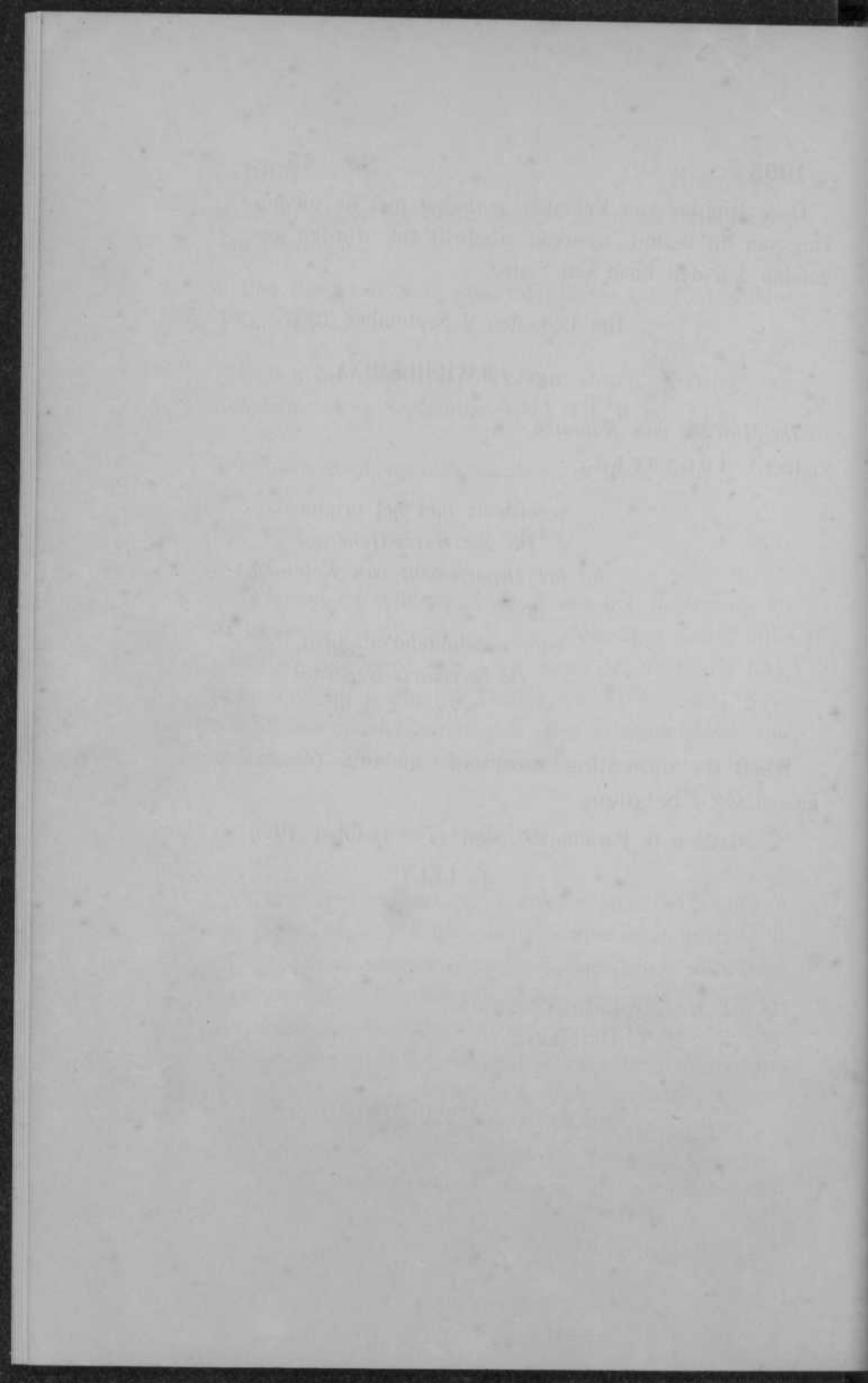
De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

Uitgegeven, den 22^{sten} October 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.



K O L O N I E S U R I N A M E.

VERORDENING van 11 Juli 1903,
*tot oprichting van eene Koloniale Postspaarbank
in de kolonie Suriname.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende: dat het wensche-
lijk is eene Koloniale Postspaarbank in deze kolonie op
te richten;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen
goedkeuring der Koloniale Staten,

vastgesteld onderstaande verordening:

Art. 1.

1) Van Gouvernementswege wordt eene Spaarbank
in de kolonie Suriname opgericht.

2) Zij is gevestigd te *Paramaribo* en draagt den
naam van „Koloniale Postspaarbank.”

Art. 2.

1) Het beheer der Spaarbank is, met uitzondering
an de werkzaamheden bedoeld in art. 16, opgedragen

aan den Postdirecteur te *Paramaribo*. Als zoodanig voert hij den titel van „Directeur der Koloniale Post-spaarbank.”

2) Hij wordt bijgestaan door een hoofdcommies en door het verder personeel ten Postkantore.

Art. 3.

1) Op den toestand en het beheer der Spaarbank wordt toezicht gehouden door eenen Raad.

2) De Raad van Toezicht bestaat uit den Administrateur van financiën als lid en voorzitter en twee leden, die door den Gouverneur worden benoemd en ontslagen. De Raad kan zich door den hoofdcommies bedoeld in art. 2, 2^{de} lid, als secretaris doen bijstaan.

3) Om de twee jaren treedt één der leden af, volgens rooster door den Raad op te maken.

4) De aftredende is eerst na verloop van één jaar weder benoembaar.

5) Tot regeling van de werkzaamheden van den Raad van Toezicht worden door den Gouverneur, dien Raad gehoord, de noodige voorschriften gegeven.

6) Aan de leden van den Raad van Toezicht kunnen door den Gouverneur presentiegelden worden toegelegd.

Art. 4.

Inlagen in- en terugbetalingen uit de Spaarbank geschieden op het Postkantoor te *Paramaribo*, alsmede op andere aangewezen Gouvernements-kantoren, op den voet en de wijze bij Besluit van den Gouverneur te bepalen.

*1000 den
Gouverneur
benoemde
1904-1907*

Art. 5.

1) Alle inlagen en terugbetalingen worden ingeschreven in een spaarbankboekje door den daarvoor aangewezen ambtenaar. Zij worden met de handteekening van den ambtenaar en met een afdruk van den kantoorstempel gewaarmerkt.

2) Inlagen mogen geschieden op eigen naam of ten name van een ander.

3) Als inlegger wordt beschouwd degeen te wiens name de inlage geschiedt.

4) Hij die eene inlage doet ten name van een ander kan, indien zulks op een nieuw spaarbankboekje geschiedt, terzake van de geheele of gedeeltelijke terugbetaling van het tegoed op dat boekje zoodanige voorwaarden stellen als door den Gouverneur zullen worden toegelaten.

Art. 6.

1) Inlagen van minder dan f 1.— zijn niet toegelaten evenmin terugbetalingen van minder dan f 1.—, tenzij uitmakende het geheele bedrag van het tegoed.

2) Deelen van een cent worden bij de inschrijving verwaarloosd.

Art. 7.

1) Gehuwde vrouwen kunnen zonder bijstand van hare echtgenooten spaarbankboekjes te haren name bekomen en daarop inlagen doen en terugbetalingen vorderen van het verschuldigde op die boekjes.

2) Die terugbetaling geschiedt alleen aan haar met uitsluiting van hare echtgenooten, en zulks met afwijking

van het bepaalde bij de artikelen 158 en 177 van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 8.

1) Minderjarigen kunnen zonder tusschenkomst van hun vader moeder-voogdes of voogd, spaarbankboekjes bekomen en daarop inlagen doen en, behoudens verzet van hun vader, moeder-voogdes of voogd, terugbetaling vorderen van het verschuldigde op die boekjes.

2) Het in het vorige lid bedoelde verzet wordt door hen die daartoe bevoegd zijn, schriftelijk gedaan bij den Directeur van de Koloniale Postspaarbank, die daarvan mededeeling doet aan den belanghebbende.

3) Onverminderd het bepaalde bij het vierde lid van art. 5 van deze verordening, kan de terugbetaling ook gevorderd worden door den vader of de moeder-voogdes of den voogd van een minderjarigen inlegger, doch, indien de minderjarige den leeftijd van 16 jaar heeft bereikt, alleen na verkregen machtiging van het Hof van Justitie, te verleenen in de gevallen en op de wijze bepaald in art. 450 van het Burgerlijk Wetboek.

4) Op hetgeen op spaarbankboekjes ten name van minderjarigen is verschuldigd, is het in art. 363 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde vruchtgenot niet van toepassing.

Art. 9.

1) Behoudens het bepaalde bij het derde lid van het voorgaande artikel, mogen op spaarbankboekjes verschuldigde gelden alleen aan den inlegger of aan den-

1903.

No. 44.

gene, die daartoe door dezen is gemachtigd, worden terugbetaald.

2) Indien echter een inlegger het beheer over zijne goederen heeft verloren, is uitsluitend de wettelijke vertegenwoordiger gerechtigd terugbetaling te vorderen. Deze behoeft daartoe geen rechterlijke machtiging.

Art. 10.

1) De spaarbankboekjes worden bij de eerste inlage kosteloos verstrekt.

2) De Gouverneur bepaalt in welke gevallen en onder welke voorwaarden duplicaatboekjes worden afgegeven.

Art. 11.

1) De kolonie waarborgt zonder eenig voorbehoud aan de inleggers de teruggave hunner inlagen en de betaling der daarvoor verschuldigde renten.

2) Wanneer echter gelden in de boeken der Post-spaarbank zijn ingeschreven ten name van een inlegger, die dertig jaar heeft laten verloopen zonder eenige inlage gedaan of betaling van kapitaal of rente gevorderd te hebben, noch de rente op zijn spaarbankboekje te hebben doen bijschrijven, vervallen deze gelden aan het bij art. 17 bedoelde reserve-fonds.

Art. 12.

1) Aan de inleggers wordt eene jaarlijksche rente toegekend van 2.4 ten honderd van hunne inlagen.

2) Door den Gouverneur kan echter bij Beshuit, den Raad van Bestuur gehoord, een andere rentevoet worden vastgesteld, mits niet hooger dan 2.64 ten honderd en niet dalende beneden 2 ten honderd.

3) De rente begint te loopen met den eersten dag van het kwartaal volgende op dat waarin de inlage geschiedt.

4) De rente die den 31sten December van elk jaar verschuldigd is, wordt door bijschrijving op de rekeningen-courant der inleggers aan hun te goed toegevoegd en als zoodanig met den eersten dag van het nieuwe jaar rentegevend. De aan het te goed der inleggers toe te voegen rente wordt door of namens den Directeur in de spaarbankboekjes bijgeschreven. Tot dat einde moet elk spaarbankboekje jaarlijks vóór 1 Juli aan den Directeur worden toegezonden. Bij verzuim van die toezending wordt het boekje bij de eerste aanbieding ingehouden.

5) Voor teruggevraagde gelden is slechts rente verschuldigd tot het einde van het kwartaal voorafgaande aan dat waarin de terugbetaling plaats heeft.

6) Voor onderdeelen van vijf gulden wordt geen rente vergoed.

7) Bij de vaststelling van het rentebedrag worden gedeelten van een cent verwaarloosd.

Art. 13.

1) Voor hetgeen boven f1500,— ten name van één inlegger in de boeken der Spaarbank is ingeschreven, wordt geen rente toegekend.

2) Voor vereenigingen, stichtingen en fondsen, welke

voldoen aan door den Gouverneur te stellen voorwaarden, wordt het in het eerste lid van dit artikel genoemde bedrag tot f 3000.— verhoogd.

3) Deze maxima gelden niet voor het Koloniaal Bestuur, wanneer dit zelf van de Spaarbank gebruik maakt voor de belegging van aan derden toebehoorende gelden, berustende onder dat Bestuur.

Art 14.

1) Aan elke wettig gedane opvraag van op spaarbankboekjes verschuldigde gelden wordt zooveel betreft sommen van ten hoogste f 25.— voldaan:

a. te Paramaribo op elken dag waarop de Spaarbank geopend is;

b. in de districten zoo spoedig mogelijk.

van f 25 tot

2) Op hetzelfde boekje kan in een tijdvak van zeven dagen de terugbetaling van niet meer dan ten hoogste f 25.— in eens of in gedeelten worden gevorderd.

*boven f 25 tot
ten hoogste
f 500.*

3) Voor sommen ~~van f 25.— tot ten hoogste f 500.—~~ geschiedt de terugbetaling binnen drie weken en voor sommen boven de f 500.— binnen zes weken nadat de opvraag bij den Directeur is ingekomen.

4) Ingeval van twijfel of de houder van het spaarbankboekje de daarop rechthebbende is, heeft de Directeur het recht de betaling ten hoogste zeven dagen uitstellen.

5) In buitengewone omstandigheden kunnen de in het tweede en derde lid van dit artikel genoemde termijnen door den Gouverneur, op voorstel van den Admi-

nistrateur van financiër, den Raad van Toezicht gehoord, tot ten hoogste zes maanden worden verlengd. De daartoe te nemen beschikking wordt, vóór zij in werking treedt, in het Gouvernements-Advertentieblad geplaatst. Een afdruk of afschrift daarvan wordt aangeplakt aan het kantoor der Spaarbank en aan de kantoren der Districts-Commissarissen.

Art. 15.

1) In afwachting dat daarover op een der bij het volgend artikel bedoelde wijzen wordt beschikt, berusten de beschikbare gelden bij den Kolonialen Ontvanger en Betaalmeester.

2) Ingeval van tijdelijk gebrek aan beschikbare gelden tot het doen van terugbetalingen, kan de Directeur ten behoeve van de Spaarbank de benodigde gelden te goeder rekening uit de koloniale kas ontvangen.

Art. 16.

1) De beschikbare gelden van de Spaarbank worden voorzooveel mogelijk in *Suriname* belegd:

- a. in schuldbrieven ten laste der kolonie *Suriname*;
- b. in eerste hypotheeken op onroerende goederen te *Paramaribo*, gezamenlijk het één vijfde der reële waarde van het kapitaal der Spaarbank niet te boven gaande en voor elk pand tot ten hoogste zestig percent der verkoopswaarde. Alvorens op een goed hypotheek te geven doet de Raad van Toezicht de verkoopswaarde daarvan schatten voor rekening van den eigenaar van het goed;

1903.

No. 44.

c. in beleening op onderpand voor drie maanden of op korteren termijn van effecten, welke als zoodanig door de Surinaamsche Bank worden toegelaten, zoomede van aandeelen dier Bank;

d. in deposito bij de Surinaamsche Bank, gezamenlijk het één vijfde deel der reële waarde van het kapitaal der Spaarbank niet te boven gaande.

2) Indien het niet mogelijk blijkt het geheele bedrag der beschikbare gelden in *Suriname* rentegevend te maken, wordt door den Gouverneur voor de belegging van het overschietend gedeelte de tusschenkomst ingeroepen van den Minister van Koloniën en geschiedt de belegging in *Nederland*:

a. in schuldbrieven ten laste der kolonie *Suriname*;

b. in waarden wettelijk toegelaten voor de belegging der fondsen van de Rijkspostspaarbank in *Nederland*.

3) De in het eerste lid bedoelde beleggingen in *Suriname*, zoomede het te gelde maken van inschrijvingen, effecten en het uitwinnen van hypotheeken geschieden door den Administrateur van financiën, in overleg met en onder goedkeuring van den Raad van Toezicht.

4) De aan de Spaarbank toebehoorende en door haar in pand genomen waarden worden in bewaring gegeven bij den Kolonialen Ontvanger en Betaalmeester.

Art. 17.

1) Uit de overschotten op de renten der belegde gelden worden de kosten der Spaarbank bestreden en bestaande tekorten aangezuiverd. Van hetgeen daarna overschiet wordt een reservefonds aangelegd, waarvan

geamalg.
1904 n: 57

de gelden op dezelfde wijze worden belegd als ten aanzien van de ingelegde gelden der Spaarbank is voorgescreven.

2) Vaste goederen, aangekocht ten dienste van het Beheer der Spaarbank, worden, nadat de daarvoor bestede som in de koloniale kas is teruggestort, geacht tot het reservefonds te behooren.

3) Het reservefonds blijft het eigendom van de kolonie.

Art. 18.

1) Het reservefonds is bestemd om daaruit bij onvoldoende bezittingen der Spaarbank de terugbetalingen aan de inleggers te bestrijden.

2) Indien het is uitgeput en het Koloniaal Bestuur krachtens den bij art. 11 van deze verordening verleenden waarborg, voorschotten aan de Spaarbank heeft gedaan, worden de gelden die later weder voor dat fonds zouden kunnen worden afgezonderd, in de eerste plaats tot terugbetaling van die voorschotten aangewend.

Art. 19.

Alle kosten van de Spaarbank worden op de koloniale huishoudelijke begrooting van *Suriname* gebracht en de teruggave dier kosten onder de middelen opgenomen.

Art. 20.

Alle akten en stukken, noodig voor den inleg van gelden in- en de terugbetaling daarvan door de Spaarbank zijn vrij van zegel en legesrechten, mits in of op

die akten of stukken van die bestemming melding worde gemaakt.

Art. 21.

1) Door den Directeur wordt maandelijks een staat van de in de Spaarbank ingebrachte en daaruit terugbetaalde gelden, alsmede van het aantal inlagen en ~~lij-~~ *terugbetalingen* ~~tingen~~ en van het aantal nieuw uitgegeven en ingetrokken boekjes in het Gouvernements-Advertentieblad openbaar gemaakt.

2) Omtrent den staat der inrichting en van hare werkzaamheden in elk afgeloopen jaar wordt aan den Gouverneur door den Directeur, na goedkeuring door den Raad van Toezicht, verslag uitgebracht, dat op eene door dezen te bepalen wijze openbaar wordt gemaakt.

Art. 22.

Deze verordening treedt in werking op een door den Gouverneur te bepalen tijdstip.

Gegeven te Paramaribo, den 11^{den} Juli 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 28^{sten} October 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

The first of these is the fact that the
government has been unable to
obtain the necessary funds to
carry out its policy.

101

The second of these is the fact that the
government has been unable to
obtain the necessary funds to
carry out its policy. The third
is the fact that the government
has been unable to obtain the
necessary funds to carry out its
policy.

The fourth of these is the fact that the
government has been unable to
obtain the necessary funds to
carry out its policy. The fifth
is the fact that the government
has been unable to obtain the
necessary funds to carry out its
policy.

The sixth of these is the fact that the
government has been unable to
obtain the necessary funds to
carry out its policy. The seventh
is the fact that the government
has been unable to obtain the
necessary funds to carry out its
policy.

102

The eighth of these is the fact that the
government has been unable to
obtain the necessary funds to
carry out its policy. The ninth
is the fact that the government
has been unable to obtain the
necessary funds to carry out its
policy.

The tenth of these is the fact that the
government has been unable to
obtain the necessary funds to
carry out its policy. The eleventh
is the fact that the government
has been unable to obtain the
necessary funds to carry out its
policy.

1903.

No. 46.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

VERORDENING van 13 Juli 1903,
*tot nadere wijziging van de verordening van 1
December 1894 (G. B. 1895 No. 7), betreffende
exploitatie van delfstoffen in bevaarbare kreken en
stroomen.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende : dat nadere wijziging van de verordening van 1 December 1894 (G. B. 1895 No. 7) zooals die luidt na de daarin bij verordening van 29 April 1897 (G. B. No. 14) gebrachte wijziging en aanvulling, wenschelijk is wat betreft de aanwijzing aan wie concessiën tot het ontginnen van delfstoffen in of op beddingen en oevers van kreken of stroomen, welke tot middel van algemeen verkeer dienen of daartoe blijkens hunne ligging moeten dienen, kunnen worden verleend ;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen goedkeuring der Koloniale Staten,

vastgesteld onderstaande verordening :

Artikel 1.

In de verordening van 1 December 1894 (G. B. 1895 No. 7) tot exploitatie van delfstoffen in bevaarbare kreken of stroomen wordt vóór artikel 1 opgenomen de volgende

Algemeene bepaling.

„Houders van concessiën tot ontginning van delfstoffen
„in of op beddingen en oevers van kreken of stroomen,
„welke tot middel van algemeen verkeer dienen of
„daartoe blijkens hunne ligging moeten dienen, kunnen
„alleen zijn :

„Nederlanders,

„ingezetenen van Nederland,

„ingezetenen van Suriname,

„vennootschappen in Nederland gevestigd,

„vennootschappen in Suriname gevestigd.

„De concessionaris die niet in de kolonie gevestigd
„is, moet aldaar voortdurend vertegenwoordigd zijn.

„De concessie vervalt van rechtswege :

„a. wanneer de houder ophoudt aan de in het eerste
„lid van dit artikel gestelde eischen te voldoen ;

„b. bij overlijden van den houder, ten aanzien van
„die rechtverkrijgenden die niet binnen den
„termijn van één jaar hebben doen blijken aan
„de in het eerste lid van dit artikel gestelde
„eischen te voldoen.

„Geschillen nopens het voldoen aan de vereischten
„van dit artikel worden beslist door den rechter en op
„de wijze als geregeld is in de verordening van 1 April
„1903 (G. B. No. 17).”

Artikel 2.

Aan het eerste lid van art. 8 der verordening van 1 December 1894 (G. B. 1895 No. 7) wordt, met verandering aan het slot van de punt in een komma, toegevoegd :

„zoomede tot welke der categorieën genoemd in de *Algemeene bepaling* de aanvrager behoort.”

Artikel 3.

In art. 25 der verordening van 1 December 1894 (G. B. 1895 No. 7) wordt na het tweede lid ingevoegd een derde lid, luidende :

„Die toestemming wordt geweigerd, voor zooveel be„treft concessiën verleend na den datum waarop de *Algemeene bepaling* in werking trad, wanneer de over„dracht zoude gedaan worden aan anderen dan de in „de *Algemeene bepaling* genoemden.”

Artikel 4.

Artikel 27 der verordening van 1 December 1894 (G. B. 1895 No. 7) wordt gelezen als volgt:

„De concessie zal worden hernieuwd wanneer de „cessionaris zich vóór het verstrijken van den ter„mijn, waarvoor de concessie tot ontginning is verleend, „bij daartoe strekkend gezegeld verzoekschrift wendt tot „den Gouverneur, onder overlegging van eene quitantie „der betaling bedoeld bij art. 5. en van het bewijs, dat „hij nog behoort tot eene der in de *Algemeene bepaling* „genoemde categorieën. Dit bewijs wordt niet gevorderd

„met betrekking tot concessiën, verleend vóór den datum, waarop die *Algemeene bepaling* in werking trad.

„Zij die door overlijden van den concessionaris recht, verkrijgenden op de concessie geworden zijn, en niet vallen onder eene der in de *Algemeene bepaling* genoemde categorieën, hebben, wanneer het eene concessie betreft, verleend na den datum waarop de *Algemeene bepaling* in werking trad, recht op hernieuwing der concessie uiterlijk tot den jaardag van het overlijden dat de bron is van hun recht, wanneer de termijn, waarvoor de concessie is verleend, binnen het jaar na dat overlijden vervalt.”

Artikel 5.

Voor de toepassing van de *Algemeene bepaling* dezer verordening en van de daarmede verband houdende bepalingen, worden als ingezetenen van Suriname aangemerkt de daar verblijf houdende personen die

- a. uit in de kolonie gevestigde ouders zijn geboren;
- b. vroeger in de kolonie gevestigd, gedurende drie maanden, te rekenen van den dag waarop door hen aan den Procureur-Generaal aangifte van het voornemen, om zich er opnieuw te vestigen is gedaan, in de kolonie verblijf hebben gehouden;
- c. in de kolonie verblijf hebben gehouden gedurende een jaar, te rekenen van den dag, waarop door hen aan den Procureur-Generaal aangifte van het voornemen tot vestiging is gedaan;
- d. vallende onder eene van de sub b en c vermelde categorieën, vóór het verloop van de termijnen van drie

1903.

No. 46.

maanden en een jaar, toestemming van den Gouverneur hebben verkregen om zich in de kolonie te vestigen.

Een minderjarige in den zin der koloniale wetgeving, wiens vader of voogd ingezetene der kolonie is, wordt als zoodanig aangemerkt.

Meerderjarig geworden behoudt hij de hoedanigheid van ingezetene der kolonie indien hij zich in de kolonie vestigt en daarvan aangifte doet aan den Procureur-Generaal.

Het ingezetenschap houdt op door het houden van zijn verblijf buiten de kolonie gedurende meer dan drie achtereenvolgende jaren.

Van de aangifte in dit artikel bedoeld wordt door den Procureur-Generaal aanteekening gehouden in een register.

Desverlangd wordt den aangever een bewijs van de gedane aangifte uitgereikt.

Artikel 6.

Deze verordening treedt in werking op den dag harer afkondiging.

Gegeven te Paramaribo, den 13^{den} Juli 1903.

C. LELY.

De Gouvernements-Secretaris,

VAN SANDICK.

Uitgegeven den 31^{sten} October 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

1903.

No 47.

GOVERNEMENTSBLAD

VAN DE

KOLONIE SURINAME.

BESLUIT van 7 November 1903

ter uitvoering van letter a van art. 14 van het Koninklijk besluit van 15 Maart 1871 No. 22 (G. B. No. 3), zooals dat artikel gewijzigd is bij de verordening van 8 April 1891 (G. B. No. 12.)

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME.

Overwegende, dat ter uitvoering van letter a van artikel 14 van het Koninklijk besluit van 15 Maart 1871 No. 22 (G. B. No. 3), *betreffende de maten, gewichten en weegwerktuigen voor de Kolonie Suriname*, zooals dat artikel is gewijzigd bij de verordening van 8 April 1891 (G. B. No. 12), het noodig is het navolgende vast te stellen.

Heeft den Raad van Bestuur gehoord, besloten :

Art. 1.

De maten, gewichten en weegwerktuigen zijn in het jaar 1904 onderworpen aan den herijk bedoeld bij artikel 14 letter a van het Koninklijk besluit van 15 Maart 1871 No. 22 (G. B. No. 3), zooals dat artikel gewijzigd is bij de verordening van 8 April 1891 (G. B. No. 12.)

1903.

No. 47.

Art. 2.

De herijk heeft plaats te *Paramaribo* binnen het tijdvak dat aanvangt op 1 Januari en eindigt op 1 Maart van dat jaar en in de districten binnen het tijdvak dat aanvangt op 1 April en eindigt op 1 Augustus van dat jaar.

Gegeven te Paramaribo, den 7^{den} November 1903.

C. LELY.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

Uitgegeven, den 10^{den} November 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

1903.

No. 48.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

PUBLICATIE van 21 November 1903,
waarbij wordt afgekondigd het Koninklijk besluit
van 19 October 1903 No. 56, houdende aan-
vulling van art. 37 van het Reglement op
de Inrichting en Samenstelling der Rech-
terlijke macht in de kolonie Suriname.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN *SURINAME*,

Van wege de Koningin den last ontvangen
hebbende tot afkondiging van onderstaand
Koninklijk besluit:

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN
DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ.,
ENZ., ENZ.

Op de voordracht van Onzen Minister van Koloniën
van 16 September 1903, Litt. B No. 30;

1903.

No. 48.

Gelet op Onze besluiten van den 12^{den} Februari 1903, nos. 27 en 28;

Den Raad van State gehoord (advies van 6 October 1903, No. 14);

Gezien het nader rapport van Onzen voornoemden Minister van 14 October 1903, Litt. B. No. 19;

Hebben goedgevonden en verstaan, te bepalen:

Artikel 1.

Aan artikel 37 van het Reglement op de Inrigting en de Zamenstelling der Regterlijke magt in de kolonie *Suriname*, vastgesteld bij Koninklijk besluit van 4 September 1868, No. 17 (Gouvernementsblad No. 14), wordt toegevoegd een laatste lid, luidende:

„Bovendien zijn de kantonregters, ieder in zijn regtsgebied, belast met de regtspraak in strafzaken, die „beregtd worden volgens de Herziane Strafverordening „van 1874”.

Artikel 2.

Onze besluiten van 12 Februari 1903, nos. 27 en 28 (Gouvernementsblad der kolonie *Suriname* nos. 13 en 14), alsmede dit besluit treden in werking met de afkondiging van dit besluit in de kolonie *Suriname*.

2/ In de kolonie Suriname genueft de
belegging, goomede het te gelden maken van effecten
& het betruiven van hypotheken van G. Adm. v. T.
en omly met de onder goedkeuring van Raad v. T. g worden
de aan de Spaanfe toekelonne maats in bewaaring
geven 44 Kol. Nk., Pretarment.

3/ Telken wanne daaraan bekefte litaant wordt
van G. Jorouneer van de belegging van geld in
abedland de Tufplankont ingeroep van Min v. Kol.
4/ De belegging genueft vlyen van de Min v. Kol
want te tellen legde, waerly twee wordt vryen
de bewaaring van de in Nederland aangehouden
& in pand gevon effecten, almede in het gelden
maken van inschrijvingen op de Grootfchuld der
Nationale fchuld, van effecten & het opgeven
van beleningen.

4

1903.

No. 48.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit, waarvan afschrift zal worden gezonden aan den Raad van State.

Raben-Steinfeld, den 19 October 1903.

(get.) WILHELMINA.

De Minister van Koloniën,

(get.) IDENBURG.

Accordeert met het origineel.

De Secretaris-Generaal

bij het Departement van Koloniën,

(get.) A. E. ELIAS.

Voor eensluidend afschrift,

De Secretaris-Generaal

bij het Departement van Koloniën,

A. E. ELIAS.

Heeft de opneming daarvan in het *Gouvernementsblad* bevolen.

Gedaan te Paramaribo, den 21^{sten} November 1903.

C. LELY.

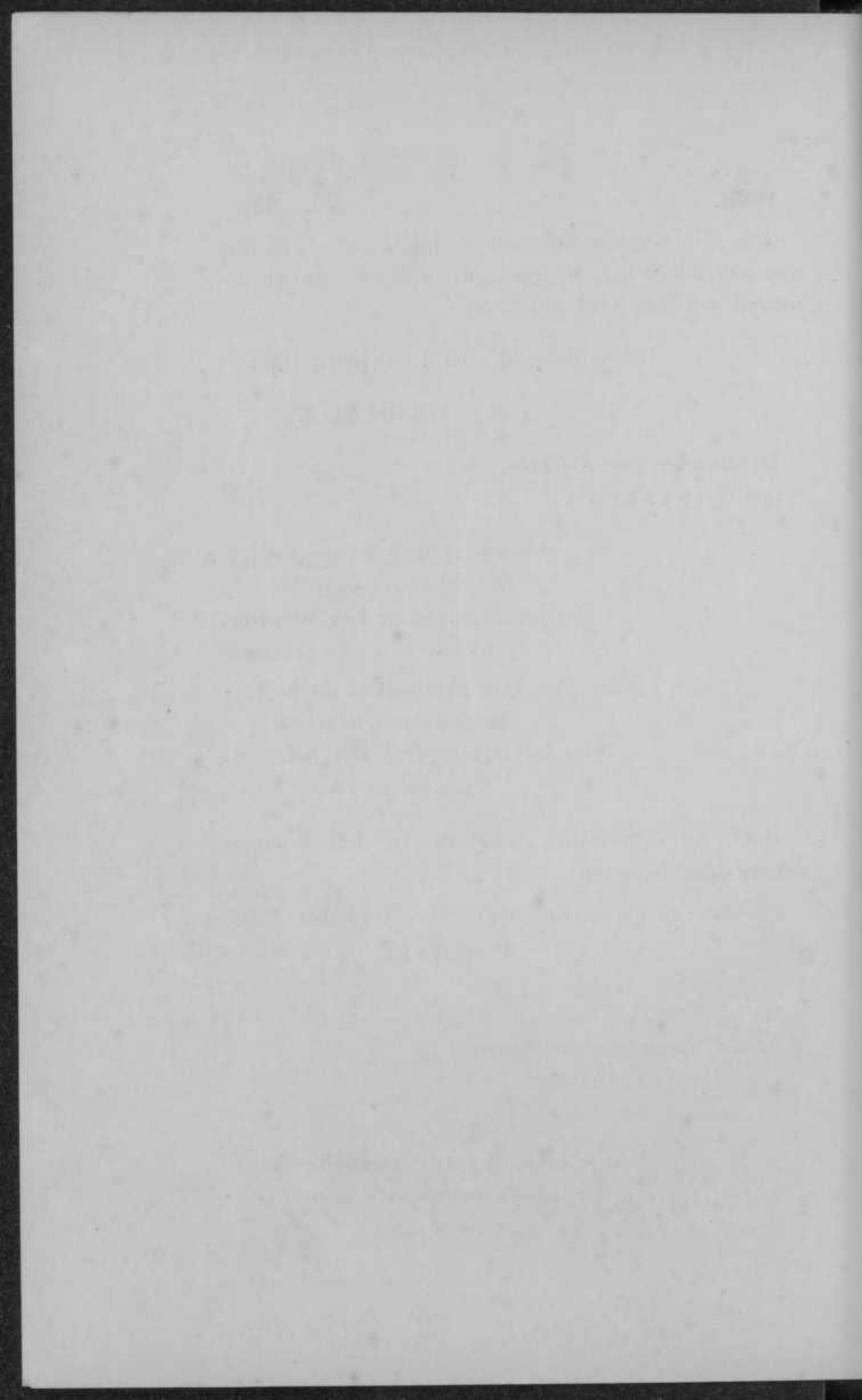
De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

Uitgegeven, den 1^{sten} December 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

G. J. FABRUS.



1903.

No. 49.

GOVERNEMENTSBLAD

VAN DE

KOLONIE SURINAME.

BESLUIT van 1 December 1903,
*tot aanvulling van het Besluit van 4 Januarij 1869
(G. B. No. 1), houdende vaststelling van het Regle-
ment, betreffende de wijze van installatie der onder-
scheidene regterlijke ambtenaren, de afwezigheid,
de afwisseling en de orde van de inwendige
dienst van het Hof van Justitie en van de Kan-
tongeregten.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Overwegende, dat ter uitvoering van art. 29 No. 2 van
het Reglement op de inrichting en de samenstelling der
rechterlijke macht in de kolonie *Suriname*, zooals dat Re-
glement laatstelijk is gewijzigd bij de Koninklijke beslui-
ten van 12 Februari 1903 No. 27 (G. B. No. 13) en
van 19 October 1903 No. 56 (G. B. No. 48), het noodig
is, het navolgende vast te stellen;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten:

1903.

No. 49.

Eerste Afdeeling.

*Van de wijze van installatie der Ommegaande Rechters,
Griffiers en Plaatsvervangers.*

Art. 1.

Er wordt door den griffier bij ieder der ommegaande rechters een register gehouden, waarin de benoeming der ommegaande rechters, griffiers en plaatsvervangers zal worden ingeschreven.

Art. 2.

De installatie der voormelde rechterlijke ambtenaren geschiedt door de eenvoudige voorlezing op de terechtzitting der akte van den afgelegden eed, door den griffier of door dengene, die zijne functiën waarneemt.

Art. 3.

De wijze, waarop de installatie der rechterlijke ambtenaren, die bij het in werking treden van de Koninklijke besluiten van 12 Februari 1903 No. 27 (G. B. No. 13) en van 19 October 1903 No. 56 (G. B. No. 48) in dienst zullen treden, zal geschieden, wordt door den Gouverneur bepaald.

Tweede afdeeling.

Van de orde van den inwendigen dienst.

Art. 4.

De rang van ouderdom van dienst der ommegaande rechters, griffiers en plaatsvervangers, ieder in de betrek-

king waarin hij geplaatst is wordt geregeld naar den dag, waarop het besluit hunner benoeming is geteekend, voor zooveel het besluit van benoeming zelf geene rangs-aanwijzing bevat.

Art. 5.

Wanneer meer ambtenaren op denzelfden dag zijn benoemd, hebben zij gelijken rang van ouderdom.

Art. 6.

De rechters, belast met de berechting der strafzaken volgens de Herziene Strafverordening van 1874, houden wekelijks zoovele zittingen als de behandeling der zaken vereischt.

De bepaling van dag en uur der gewone zittingen wordt in na te melden afzonderlijke Reglementen van Orde, naar gelang der omstandigheden, vastgesteld of geregeld.

Art. 7.

Voorloopig en tot dat de in het vorig artikel vermelde reglementen zijn goedgekeurd, worden de dagen en uren van de gewone zittingen door de rechters, bedoeld in het vorig artikel, bij het in werking komen van de Koninklijke besluiten van 12 Februari 1903 No. 27 (G. B. No. 13) en van 19 October 1903 No. 56 (G. B. No. 48) geregeld en bij advertentie in het Gou-vernemens-Advertentie-blad en aanplakking aan de gebouwen der terechtzittingen bekend gemaakt.

Art. 8.

Behalve de gewone zullen er ook buitengewone zittingen gehouden worden, indien de drang der omstandigheden of het nut van den dienst dit mocht vorderen.

Art. 9.

De duur der gewone zittingen wordt aan den rechter overgelaten; zij mogen evenwel telkens niet korter zijn dan drie uren, ingeval de behandeling der zaken dit vereischt. De rechter draagt zorg dat de zittingen stipt op het bepaalde uur worden geopend.

Indien de rechter daartoe door afwezigheid van den griffier buiten staat mocht wezen, kan hij hiervan proces-verbaal opmaken en het opzenden aan den Gouverneur.

De agent-generaal, de districts-commissarissen en de commissaris van politie hebben dezelfde bevoegdheid.

Art. 10.

De tijd voor de terechtzittingen bestemd mag tot geen andere werkzaamheden worden besteed.

Art. 11.

De rechter is belast met de handhaving der orde bij de terechtzittingen.

Art. 12.

De vonnissen worden uitgesproken door den rechter.

Art. 13.

De districts-commissarissen of die hen vervangen en

de commissaris van politie zenden de dagvaarding uit tegen zoodanige gewone openbare terechtzittingen als hun dienstig voorkomt.

Art. 14.

De rechter dient van bericht, consideratiën en advies, wanneer dit door den Gouverneur wordt gevraagd.

Hij stelt de stukken, in gevallen waarin het geldt, verzoeken om gratie van straffen bij voanis van den ommegeanden rechter opgelegd, onmiddellijk in handen van den districts-commissaris of den commissaris van politie, teneinde daarop te worden gehoord.

Art. 15.

Het bericht of het met redenen omkleed advies wordt door den rechter en den griffier onderteekend en, voor zooveel de verzoeken om gratie betreft, vergezeld van het verslag van den districts-commissaris of van den commissaris van politie, aan den Gouverneur ingezonden.

Art. 16.

Maandelijks wordt van wege den ommegeanden rechter aan den Gouverneur ingezonden een staat van de in de vorige maand afgedane en van de nog hangende zaken.

Art. 17.

Alle beschikkingen, rakende den inwendigen dienst en die als van bijzondere omstandigheden afhankelijk in het tegenwoordig reglement niet zijn begrepen.

1903.

No. 49.

worden door de rechters, belast met de berechting der strafzaken volgens de Herziane Strafverordening van 1874, vervat in afzonderlijke Reglementen van Orde, welke aan de goedkeuring van den Gouverneur moeten worden onderworpen.

Deze worden, na door den Gouverneur te zijn goedgekeurd, door aanplakking, alsmede door middel van het Gouvernements Advertentie-Blad bekend gemaakt.

Art. 18.

De ontwerpen dezer reglementen, welke in geen geval met de bepalingen in dit reglement vervat mogen strijdig zijn, worden door de rechters in het vorig artikel bedoeld, uiterlijk binnen drie maanden na hunne installatie, aan den Gouverneur ingezonden.

Derde afdeeling.

Van de Districts-Commissarissen en den Commissaris van politie.

Art. 19.

De districts-commissarissen en de commissaris van politie zijn verplicht de bevelen na te komen die hun, naar aanleiding van art. 5 van het reglement op de inrichting en samenstelling der rechterlijke macht in de kolonie *Suriname*, in hunne ambtsbetrekking zullen gegeven worden door den procureur-generaal, als hoofd van het Openbaar Ministerie in de gansche kolonie.

Art. 20.

De districts-commissarissen en de commissaris van politie oefenen hunne ambtsplichten ten aanzien der

justitie uit, onder het toezicht en de directie van den procureur-generaal.

Art. 21.

De districts-commissarissen en de commissaris van politie zijn verplicht op de, naar aanleiding van de tweede alinea van art. 14 van dit reglement in hunne handen gestelde stukken, den rechter een schriftelijk verslag in te dienen, waarbij onder bijvoeging van alle zoodanige stukken of bescheiden als ter toelichting dienstig mochten geacht worden, tevens zooveel mogelijk inlichtingen worden gegeven omtrent den leeftijd en het vroeger gedrag der veroordeelden.

Vierde afdeeling

Van de Griffiers.

Art. 22.

Buiten de werkzaamheden aan den griffier bij den ommeegaanden rechter bij algemeene verordeningen opgedragen, is hij belast met het bewaren der minuten, registers en stukken van den ommeegaanden rechter, alsmede der andere zaken of stukken, die ter griffie zijn overgebracht.

De verzameling van algemeene verordeningen en besluiten wordt insgelijks door hem bewaard.

Hij zal hiervoor de meeste zorg en oplettendheid hebben, zullende daarvan een generale inventaris ter griffie moeten voorhanden zijn en jaarlijks bijgehouden worden.

Art. 23.

De griffier is verder belast met het behoorlijk houden van de onderscheidene registers van den ommeegaanden rechter.

Art. 24.

Hij is verplicht op de terechtzittingen van het begin tot het einde tegenwoordig te zijn en aldaar de pen te voeren.

Art. 25.

De griffier is gehouden den ommeegaanden rechter bij te staan in de gevallen, waarin de algemeene verordeningen zulks vereischen.

Art. 26.

De griffier is verplicht de griffie open te houden op de uren door den rechter, belast met de berechting van strafzaken volgens de Herziane Strafverordening van 1874, te bepalen, en althans gedurende ten minste zes uren elken dag, de reisdagen en Zon- en feestdagen uitgezonderd.

Art. 27.

Wanneer den griffier bij de rechters in het vorig artikel bedoeld geëmploijeerden mochten worden toegevoegd, worden zij door hem aangesteld onder goedkeuring van den rechter en ontslagen naar welgevallen.

Geëmploijeerden zijn den griffier ondergeschikt.

Niemand kan tot geëmploijeerde worden benoemd, tenzij hij den ouderdom van zestien jaren heeft bereikt.

Art. 28.

De geëmploijeerden worden door den griffier onmiddellijk ontslagen en door andere vervangen, zoodra hij daartoe door den rechter wordt aangemaand.

Art. 29.

De geëmploijeerden ter griffie van den rechter zijn tot geheimhouding verplicht en leggen daartoe den eed of de belofte af, in handen van den ommegaanden rechter.

Zij mogen onder geen voorwendsel eenige giften of geschenken aannemen van hen, die aldaar zaken te verrichten hebben, en zulks, noch voor het spoedig uitreiken van afschriften, noch om eenige andere redenen; wanneer zij zich daaraan schuldig maken, zullen zij onmiddellijk worden ontslagen.

Art. 30.

De griffier is persoonlijk aansprakelijk voor alle geldboeten, restitutiën, schade en onkosten, welke mochten voortvloeien uit de onrechtmatige daden, verzuimen en onnauwkeurigheden van de door hem aangestelde geëmploijeerden, behoudens zijn verhaal op hen, die zich daaraan mochten hebben schuldig gemaakt.

Slotbepalingen.

Art. 31.

Dit Besluit brengt geen verandering in de bepalingen van het Besluit van 4 Januari 1869 (G. B.

1903.

No. 49.

No. 1) voor zoover het betreft de kantonrechters, de griffiers en plaatsvervangers bij die gerechten, waar deze rechterlijke ambtenaren niet geacht worden op te treden bij de behandeling of berechting van strafzaken volgens de Herziane Strafverordening van 1874.

Art. 32.

Dit Besluit treedt in werking op den dag zijner afkondiging, terwijl op denzelfden dag wordt ingetrokken het Besluit van 9 Juni 1879 (G. B. No. 17).

Gegeven te Paramaribo, den 1^{sten} December 1903.

C. LELY.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

G. J. FABUS.

Uitgegeven den 1^{sten} December 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

G. J. FABUS.

1903.

No. 50.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 1 December 1903,
*ter uitvoering van het Reglement op de inrichting
en de samenstelling der rechterlijke macht in de
kolonie Suriname.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Overwegende, dat ter uitvoering van het Reglement op de inrichting en de samenstelling der rechterlijke macht in de kolonie Suriname, zooals dat reglement laatstelijk is gewijzigd bij de Koninklijke besluiten van 12 Februari 1903 No. 27 (G. B. No. 43) en van 19 October 1903 No. 56 (G. B. No. 48), het noodig is het navolgende vast te stellen;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten :

Art. 1.

Als vaste zittingplaatsen voor de berechting der overtredingen vallende onder de Herzienne Strafverordening van 1874, worden aangewezen :

- 1°. voor den kantonrechter te *Paramaribo* :
Paramaribo,

1903.

No. 50.

2°. Voor den kantonrechter van *Nickerie*:*Nieuw-Nickerie*,~~de plantage 't Lot~~, *de vestigingsplaats Paradise*
de hoofdplaats van *Coronie*.

Art. 2.

Het Besluit van den 9^{den} Juni 1879 (G. B. No. 19)
wordt ingetrokken.

Art. 3.

Dit Besluit treedt in werking tegelijk met het Konink-
lijk besluit van 12 Februari 1903 No. 27 (G. B. No. 13.)

Gegeven te Paramaribo, den 1^{sten} December 1903.

C. LELY.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

G. J. FABUS.

Uitgegeven den 1^{sten} December 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

G. J. FABUS.

1903.

No. 51.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 1 Decembër 1903

*ter uitvoering van het Reglement op de inrichting
en de samenstelling der rechterlijke macht in de
kolonie Suriname.*

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Overwegende, dat ter uitvoering van het Reglement op de inrichting en de samenstelling der rechterlijke macht in de kolonie *Suriname*, zooals dat reglement laatstelijk is gewijzigd bij de Koninklijke besluiten van 12 Februari 1903 No. 27 (G. B. No. 13) en van 19 October 1903 No. 56 (G. B. No. 48), het noodig is het navolgende vast te stellen;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten:

Art. 1.

Het rechtsgebied der ommeegaande gerechten strekt zich uit:

dat van het *Oostelijk Ommegaand gerecht*:

over de districten Beneden- en Boven-Para, Beneden-

1903.

No. 51.

en Boven-Suriname, Beneden-Commewijne, Cottica en Boven-Commewijne ;

dat van het *Westelijk Ommegaand gerecht* :

over de districten Beneden- en Boven-Saramacca en
Marowijne.

Art. 2.

Als vaste zittingplaatsen voor de Ommegaande rechters worden aangewezen :

voor dien in het *Oostelijk Ommegaand gerecht* :

de stad Paramaribo ;

~~de plantage Voorburg ;~~

het station Domburg ;

de plantage Jagtlust ;

de plantage Mariënborg ;

~~het station Frederiksdorp ;~~ *het station Constantia*

~~de post Sommeldijk ;~~

voor dien in het *Westelijk Ommegaand gerecht* :

het station Groningen ;

de plantage Catharina Sophia ;

de plantage Concordia ;

het station Albina

Art. 3.

Het Besluit van den 9^{den} Juni 1879 (G. B. No. 20) wordt ingetrokken.

1903.

3

No. 51.

Art. 4.

Dit Besluit treedt in werking tegelijk met het Koninklijk besluit van 12 Februari 1903 No. 27 (G. B. No. 13).

Gegeven te Paramaribo, den 1^{sten} December 1903.

G. LELY.

De wd. Gouvernements-Secretaris,
G. J. FABIUS.

Uitgegeven den 1^{sten} December 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,
G. J. FABIUS.

1890

1890

The following is a list of the names of the persons who have been elected to the office of Justice of the Peace for the year 1890. The names are given in alphabetical order of their surnames. The names of the persons who have been elected to the office of Justice of the Peace for the year 1890 are: [illegible text]

1903.

No. 52

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

RESOLUTIE van 1 December 1903,
*1^{ste} Afdeling No. 12954 regelende de overbrenging
van de charters en stukken van de opgeheven Kanton-
en Ommegaande gerechten naar de nieuw inge-
stelde Kanton- en Ommegaande gerechten en de
installatie van de rechterlijke ambtenaren bij deze
gerechten.*

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME.

Gelet op het Koninklijk besluit van 12 Februari 1903
No. 27 (G. B. No. 13), gewijzigd bij dat van 19 Octo-
ber 1903 No. 56 (G. B. No. 48) en op art. 3 van het
Besluit van heden (G. B. No. 49);

B E S L U I T :

Te bepalen :

Art. 1.

De charters en stukken van de bij het in werking
treden van het Koninklijk besluit van 12 Februari 1903
No. 27 (G. B. No. 13), gewijzigd bij dat van 19 Octo-
ber 1903 No. 56 (G. B. No. 48) opgeheven Kanton- en
Ommegaande gerechten, worden overgebracht bij de

1903.

No 52.

nieuw ingestelde Kanton- en Ommegaande gerechten en wel:

die van de Ommegaande gerechten te *Paramaribo* en op *Mariënborg* naar het Oostelijk Ommegaand gerecht ;

die van het Kantongerecht van *Coronie* voorzooveel het district *Coronie* betreft, naar het Kantongerecht van *Nickerie*, en voor zooveel betreft de districten *Beneden- en Boven-Saramacca*, naar het Westelijk Ommegaand gerecht.

De Kantonrechter van *Nickerie* en de Ommegaande rechters in het Oostelijk en Westelijk Ommegaand gerecht zullen den Gouverneur zoo spoedig doenlijk doen toekomen een staat. inhoudende opgave van de stukken en bescheiden, waarvan de overbrenging overeenkomstig de voorgaande alinea heeft plaats gehad.

Art. 2.

De bij resolutie van 30 November 1903, I^e Afdeeling No. 12916 benoemde rechterlijke en andere ambtenaren leggen, voorzooveel zij daartoe in de gelegenheid zijn, op heden des voormiddags te 10 ure, de gevorderde eeden (beloften) af in handen van den Gouverneur ten Gouvernementshuize; de overigen in handen van den Districts-Commissaris van het district waarin zij gevestigd zijn, terwijl de Kantonrechter van *Nickerie*, de gevorderde eeden zal afleggen in handen van den Districts-Commissaris van *Nickerie*.

Na het afleggen van de gevorderde eeden (beloften) zullen zij worden geacht in hunne respectieve rechterlijke betrekkingen te zijn geïnstalleerd.

Art. 3.

Van het afleggen van de eeden (beloften) in handen van den Gouverneur wordt door den Gouvernements-Secretaris eene verklaring in duplo opgemaakt, waarvan een exemplaar wordt gezonden aan het Hof van Justitie en een aan den betrokkene.

Van het afleggen van de eeden (beloften) in handen van de Districts-Commissarissen wordt door hen eene verklaring in triplo opgemaakt, waarvan een exemplaar wordt gezonden aan den Gouverneur, een aan het Hof van Justitie en een aan den betrokkene.

Art. 4.

Deze resolutie zal in het *Gouvernementsblad* worden opgenomen.

Paramaribo, den 1^{sten} December 1903.

G. LELY.

Uitgegeven den 1^{sten} December 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

G. J. FABIUS.

1903.

No. 53.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

RESOLUTIE van 11 December 1903,
*late Afdeling No. 13395, houdende bekendmaking
van de toetreding van Mexico tot de internationale
overeenkomst van Parijs, betreffende bescherming
van den industrieelen eigendom en de additionneele
acte van Brussel tot wijziging van die overeenkomst
en het daartoe behoorend slotprotocol.*

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

Gelezen de ministerieele missive van 19 November 1903 Litt. A² No. 18/459, waaruit blijkt dat *Mexico* met ingang van 7 September jl. is toegetreden tot de internationale overeenkomst van *Parijs* dd. 20 Maart 1883 betreffende bescherming van den industrieelen eigendom en de additionneele acte van *Brussel* dd. 14 December 1900 tot wijziging van die overeenkomst en het daartoe behoorend slotprotocol (*Gouvernementsbladen* 1890 No. 8 en 1902 No. 23).

B E S L U I T:

1°. van het vorenstaande aantekening te houden ;

1903.

No. 53.

2°. te bepalen dat deze resolutie in het *Gouvernementsblad* zal worden opgenomen.

Paramaribo, den 11^{den} December 1903.

C. LELY.

Uitgegeven den 16^{den} December 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

G. J. FABIVS.

1903.

No. 54. / 55

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

B E S L U I T van 21 December 1903,
tot nadere wijziging van het Besluit van 12 September 1892 (G. B. No. 43), houdende bepalingen betreffende de verzending van geld door middel van postwissels in het buitenlandsche postverkeer der kolonie Suriname.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME.

Overwegende, dat, ter uitvoering van het Koninklijk besluit van 29 Mei 1892 No. 39 (G. B. No. 34) — houdende algemeene bepalingen omtrent de wijze, waarop de verzending van geld door middel van postwissels in het buitenlandsche postverkeer van de Nederlandsche koloniën in West-Indië kan plaats vinden —, zooals dat besluit gewijzigd is bij Koninklijke besluiten van 29 November 1898 No. 34 (G. B. No. 52) en van 15 Juni 1903 No. 37 (G. B. No. 40), het noodig is het navolgende vast te stellen.

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, besloten :

Artikel I.

De artikelen 1, 3, 5, zooals deze artikelen luiden ingevolge art. 1 van het Besluit van 18 Mei 1897 (G. B.

1903.

No. 54.

No. 15), 2, 6 en 11 van het Besluit van 12 September 1892 (G. B. No. 43) worden gelezen als volgt:

„Art. 1.

„Geldverzending door middel van postwissels kan „plaats hebben:

„1°. tusschen de kolonie *Suriname* ter eene, en „*Nederlând, Nederlandsch-Indië* en de kolonie *Curaçao*, „ter andere zijde

„2°. tusschen de kolonie *Suriname* ter eene en de „navolgende mede tot de Overeenkomst van *Washington* „toegetreten landen ter andere zijde, namelijk:

„*België, Duitschland* en de Duitsche postkantoren in „andere landen, *Frankrijk* (met inbegrip van *Algerië* „en de Fransche postkantoren in andere landen). *Italië* „en de Italiaansche postkantoren in andere landen, en „*Luxemburg*, en

„3°. tusschen de kolonie *Suriname* ter eene en de „navolgende landen of koloniën, niet tot die Overeen- „komst toegetreten, doch met welke, ingevolge bijzondere „overeenkomsten of regelingen, rechtstreeks of transito „andere landen, een postwisseldienst onderhouden wordt, „ter andere zijde, namelijk:

„de kolonie *Britsch-Guyana* en de landen of koloniën, „met welke *Britsch-Guyana* een postwisseldienst „onderhoudt”.

„Art. 2.

„De koers, waartegen de uit de kolonie *Suriname* „naar *Nederland, Nederlandsch-Indië* of de kolonie

1903.

No. 54.

„*Curacao* te verzenden postwissels zullen worden afgegeven, wordt voorloopig bepaald op $100\frac{1}{2}$ percent, dat wil zeggen, dat voor f 1.— *Nederlandsche, Nederlandsch-Indische* of *Curacaosche* courant gestort moet worden f $1.00\frac{1}{2}$ *Surinaamsche* courant.”

„Art. 3.

„Voor de naar vreemde landen bestemde postwissels wordt de maatstaf van herleiding bepaald op :

„f 1.— == frcs. $2.08\frac{1}{2}$ in het verkeer met *België*;

„f 1.— == 1 mark 68 pfennig, in het verkeer met *Duitschland* en de Duitse postkantoren in andere landen, met uitzondering van *Constantinopel*;

„f 1.— == 9 piasters, in het verkeer met het Duitse postkantoor te *Constantinopel*;

„f 1.— == frcs. 2.08 in het verkeer met *Frankrijk* (met inbegrip van *Algerië* en de Fransche postkantoren in andere landen) en *Luxemburg*;

„f 1.— == frcs. 2.07 in het verkeer met *Italië* en de Italiaansche postkantoren in andere landen; en

„f 1.— == 1 shilling 7 pence in het verkeer met de kolonie *Britsch-Guyana* en de landen of koloniën met welke *Britsch-Guyana* een postwisseldienst onderhoudt.”

„Art. 5.

„Voor de verzendingen naar *België*, *Frankrijk* (met „inbegrip van *Algerië* en de Fransche postkantoren in „andere landen), *Italië* en de Italiaansche postkantoren „in andere landen en *Luxemburg*, wordt het maximum „bedrag van elken postwissel bepaald op 500 franken, „voor de verzendingen naar *Duitschland* en de Duitsche „postkantoren in andere landen (met uitzondering van „*Constantinopel*) op 400 marken, voor de verzendingen „naar het Duitsche postkantoor te *Constantinopel* op „21 Turksche ponden en 57 piasters, en voor de ver- „zendingen naar de kolonie *Britsch-Guyana* en de „landen of koloniën, met welke *Britsch-Guyana* een post- „wisseldienst onderhoudt, op 10 ponden sterling.”

„Art. 6.

„De naar de kolonie *Suriname* verzonden postwissels „mogen het uit te betalen bedrag van f 250.— niet te „boven gaan, met uitzondering van de uit *Britsch-Guyana* en de landen of koloniën, met welke *Britsch-Guyana* een postwisseldienst onderhoudt, verzondene, „die het uit te betalen bedrag van f 120.— niet mogen „te boven gaan.”

„Art. 11.

„De postwissels zijn (behalve in het verkeer met „*Britsch-Guyana* en de landen of koloniën, met welke „*Britsch-Guyana* een postwisseldienst onderhoudt) geldig „gedurende de maand van afgifte en de zes daaropvol- „gende maanden.

„Na dien tijd kunnen zij, mits binnen den termijn
„in het land of de kolonie van afgifte voor de verjaring
„van postwissels vastgesteld, slechts worden uitbetaald
„nadat zij, op verzoek van de postadministratie van het
„land of de kolonie van bestemming voor een nieuw
„dusdanig tijdvak zijn gevisceerd door de postadmini-
„stratie, die ze heeft afgegeven.

„Voor de geldverzendingen uit *Britsch-Guyana* en
„de landen of koloniën, met welke *Britsch-Guyana*
„een postwisseldienst onderhoudt, naar *Suriname* bedraagt
„de termijn van geldigheid der postwissels drie maanden,
„gerekend van den dag van afgifte door de Surinaamsche
„postadministratie.

„Verlenging van dezen termijn tot ten hoogste twaalf
„maanden kan door laatstbedoelde administratie ge-
„schieden.”

Artikel II.

Na artikel 6 van het Besluit van 12 September 1892
(G. B. No. 43) wordt een nieuw artikel 6bis ingevoegd,
luidende :

„Art 6bis.

„Het recht, in *Suriname* te heffen voor geldverzen-
„dingen per postwissel naar de kolonie *Britsch-Guyana*
„en de landen of koloniën, met welke *Britsch-Guyana*
„een postwisseldienst onderhoudt, bedraagt 12½ cent
„voor elke som van f12.50 of gedeelte van f12.50 van
„het voor den postwissel te storten bedrag.”

1903.

No. 54.

Artikel III.

Dit Besluit treedt in werking op 1 Januari 1904.

Gegeven te Paramaribo, den 21^{sten} December 1903.

C. LELY.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

G. J. FABIVS.

Uitgegeven den 21^{sten} December 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

G. J. FABIVS.

1903.

No. 56.

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN DE

K O L O N I E S U R I N A M E.

VERORDENING van 16 November 1903,
tot nadere wijziging van het Kiesreglement.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende: dat het noodig is
het Kiesreglement te wijzigen;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen
goedkeuring der Koloniale Staten,

vastgesteld onderstaande verordening:

Eenig artikel.

Het tweede lid van artikel 2 van de verordening van
den 15 Februarij 1868 (G. B. No. 1) *waarbij wordt*
vastgesteld het Kiesreglement, zooals dat artikel luidt
ingevolge art. 2 van de verordening van 24 December
1901 (G. B. No. 44) wordt, met verandering van de
punt vóór dat lid in eene kommapunt, vervangen door
het volgende:

„voor betalen: het betaald hebben van het verschuldigde
„tot en met het jaar aan dat waarin de kiezerslijst

1903.

No. 56.

„wordt vastgesteld, onmiddellijk voorafgegaan, voor
„zoover niet verjaard, met dien verstande dat om kiezer
„te zijn door belasting te betalen over een jaarlijksch
„inkomen van f 1400.— of meer, volstaan kan worden
„met het betaald hebben van het verschuldigde voor de
„inkomstenbelasting.”

Gegeven te Paramaribo, den 16^{den} November 1903.

C. LELY.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

A. T. OLIVIERA.

Uitgegeven den 24^{sten} December 1903.

De wd. Gouvernements-Secretaris,

G. J. FABIUS.



